

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement
Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

本人居住元朗接近十年 對於元朗區路近年由於交通的改善及大
型屋苑的落成 所帶來的居住環境的改善 深感深受到市鎮改善市
民生活質素的威力 因此十分支持元朗南的發展

本人認為政府應採取公營與私營合作的發展模式 由政府負責基建
設施 及由土地業主(換地)發展 - 即公營與私營房屋的比例大約應為
40%公營房屋 60%私營房屋 以維持社會的發展

如以上的填寫空位不足, 請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.
(不帶公開個人資料)

姓名Name: [Redacted]

團體/機構 (如適用)

Organisation (if applicable):

電話號碼Tel No.:

傳真號碼Fax No.:

電郵地址Email Address:

郵寄地址Mailing Address:

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署一跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署一新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明:凡屬《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》過程中由規劃署及土木工程拓展署提供意見及建議的個人或團體, 將被用作向公眾發表土木工程拓展署可獲提供之內容(包括個人姓名及團體名稱)公布。
 Declaration: A person or an organization providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department in the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organizations), if you do not agree to this statement, please state to whom providing comments and views.

本署個人資料的收集: 規劃署及土木工程拓展署將閣下在本表格內填妥的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》及相關用途, 並為了履行上述的目的可能將閣下的個人資料轉交與負責處理的部門及承辦之顧問公司, 在本表格內填妥個人資料的個人資料, 將由《個人資料(私隱)條例》, 閣下有權要求撤回或更改已填妥的個人資料, 有關要求應以書面或親臨本署提出(由個人資料專員具出的表格 CP002) 填出, 填妥後請將表格以郵寄方式寄至(郵寄地址: 香港北角渣華道333號北角政府合署17樓, 個人資料管理人員或親臨元朗南發展處), 土木工程拓展署大樓14樓, 土木工程拓展署行政事務部, 個人資料專員主任收。各區民務處亦有提供表格, 亦可向個人資料專員查詢或親臨本署索取表格。查詢電話: (852) 2262 6222。
 Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organizations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department and the consultants of this study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, agencies and the consultants of this study for the purposes mentioned above. You have the right to request withdrawal or correction of your personal data provided, such requests should be made in the Data Access Request Form (DA-000) issued by the Privacy Commissioner and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F, Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homanth, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (<http://www.pco.gov.hk/eng/da/da000.pdf>).

Stage 1 Community Engagement Comment Form



房屋用地規劃及工程研究-勘察研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

本人支持上述發展，可以增加機房供應
 可用混合土地模式發展，增加交通配套
 令經濟發展更加好。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 王惠珍

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable):

電話號碼Tel No.:

傳真號碼Fax No.:

電郵地址Email Address:

郵寄地址Mailing Address:

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署一跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署-新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明:凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘察研究》過程中向規劃署或土木工程拓展處提供意見和建議的個人或團體，將獲准將有關規劃或土木工程發展資料作研究用途(包括個人姓名及團體名稱)公佈。

Disclaimers: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department of the Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to publish or widely publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料的專項說明: 有關元朗南房屋用地規劃及工程研究(元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘察研究)之有關用途。為了進行上述的目的可能提供閣下的個人資料作有關研究用途。本署及有關機構(包括個人姓名及團體名稱)將公佈閣下的資料。如閣下不欲提供資料，請向本署查詢。詳情請向本署查詢(如地址: 香港北角渣華道333號北角政府合署17樓，個人資料管理人員或九龍沙田政府合署14樓-土木工程拓展處行政專員，或元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘察研究專員查詢。查詢電話: http://www.ceed.gov.hk/chi/eng/about-us/press/DS/DS.htm)

Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. CP6033 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F, Civil Engineering and Development Building, 181 Princess Margaret Road, Hongkong, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pco.gov.hk/english/subject/office/CP6033.pdf).

Stage 1 Community Engagement Comment Form

房屋用地規劃及工程研究- 調查研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

本人支持發展元朗南，原因是該區太鄉土地雜荒，應及早
 為貨柜場，根本是浪費土地資源。但希望政府切勿只顧興
 建公屋而忽略私人住宅，本人認為公屋及私樓比例應是40%
 及60%私樓才可成為一個均衡的社區。至於發展模
 式應維持現有的「公私營合作」模式，即由土地業主以換地
 方式發展，道路等基建則由政府負責。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: _____ 團體/機構 (如適用) Organisation (if applicable): _____
 電話號碼Tel No.: _____ 傳真號碼Fax No.: _____
 電郵地址Email Address: _____
 郵寄地址Mailing Address: _____ (請不要公開個人資料)

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before **16 June 2013** via post, fax or email.

	規劃署—跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署—新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明:凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究-調查研究》過程中向規劃署或土木工程拓展署提交意見或建議的個人或團體，均獲署方同意將該等意見或建議(包括個人姓名及聯絡資料)公佈。
 Disclaimers: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department or both of them to publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations), if you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料的聲明: 此計劃或土木工程拓展署將閣下在本表格內提供的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究-調查研究》並作宣傳用途。並為了執行上述目的而將閣下提供的個人資料與政府其他部門及本署之屬下公司、在本表格內提供個人資料的有關人員、或《個人資料(私隱)條例》下任何獲准處理或披露閣下個人資料、或與閣下有關的資料(包括個人資料)作出分享或轉讓，以作研究、分析及統計用途。詳情請參閱本署網頁17樓，個人資料(私隱)條例第101條。土木工程拓展署行政事務處、個人資料及隱私主任、各區民
 Notice about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South Investigation" or related purposes and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consent of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OP2003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, HongKong, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (<http://www.pco.gov.hk/en/elle/elle/publications/dafrm.pdf>).

Stage 1 Community Engagement Comment Form



房屋用地規劃及工程研究-勘查研究 Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

Handwritten comments: 本人支持元朗南土地發展 區採用混合土地發展 合宜的樓宇供應 港人

如以上的填寫空位不足, 請使用其他紙張。 If the above space is not enough, please use separate sheets.

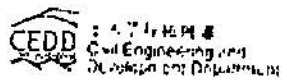
Form fields for Name, Organisation, Tel No., Fax No., Email Address, and Mailing Address.

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。 Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

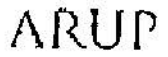
Table with contact information for Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section and Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office.

聲明: 凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》過程中向規劃處或土木工程拓展處提供意見和建議的個人或團體, 將獲准向公眾提供有關該項研究的資料(包括個人姓名及團體名稱)公布...

本處個人資料的專項聲明: 規劃處及土木工程拓展處會將閣下在本處提供個人資料的用途包括: 為履行上述的目的可將閣下提供的個人資料供有關政府部門及...



多謝 Thank you



第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement
Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究- 勘察研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

本人支持未來發展土地(例如倉地和廠房等)
為公私營合作模式, 可以加快地區發展。

如以上的填寫空位不足, 請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: Ivy Kan 團體/機構(如適用) Organisation (if applicable):
電話號碼Tel No.: 傳真號碼Fax No.:
電郵地址Email Address:
郵寄地址Mailing Address:

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署- 跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署- 新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明: 凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究- 勘察研究》過程中向規劃署或土木工程拓展署提供意見和建議的個人或團體, 將獲准將有關規劃或土木工程拓展者可將部分或全部提供的內容(包括個人姓名及區隔號碼)公佈。
Disclaimer: A person or an organization providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South- Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organizations), if you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

有關個人資料的處理詳情, 請參閱或土木工程拓展署網頁下並未提供內提供的個人資料用途《元朗南房屋用地規劃及工程研究- 勘察研究》或相關用途, 並為了執行上述的目的可將有關資料轉傳大律師樓或有關政府部門及本署之顧問公司。在本資料內提供個人資料此舉, 根據《個人資料(私隱)條例》, 閣下將獲要求提供或改正已提供的個人資料。有關要求填妥並填妥後須交回有關政府部門(即個人資料專員發出的表格 OP5003) 給出。填妥表格後, 請以郵寄方式填妥(由傳真地址: 香港北角渣華道333號北角政府合署17樓, 個人資料專員人黃鳳九處或空郵至渣打銀行, 土木工程拓展署大樓14樓, 土木工程拓展署行政專理部, 個人資料專員處在內), 各區區區專理部均有傳真號碼。亦可向個人資料專員處索取有關表格。詳情請向: http://www.cedd.org.hk/eng/privacy/privacy_forms.pdf

Note about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organizations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South- Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultants of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OP5003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homanin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pco.gov.hk/html/zh/public/opr/opr_forms.pdf).

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement
Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究- 勘查研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

本人十分支持以混合土地發展模式，即政府興建道路，
公屋設施、公屋及寫字樓，私人物業則經由地產發展
而且應多提升交通基建，增加地鐵站。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名 Name: Fung Yee Lin

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable): 鄉村土地關注組

電話號碼 Tel No.: [Redacted]

傳真號碼 Fax No.: [Redacted]

電郵地址 Email Address: [Redacted]

郵寄地址 Mailing Address: [Redacted]

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before **16 June 2013** via post, fax or email.

	規劃署- 跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署- 新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址 Address:	北角渣甸道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話 Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真 Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵 Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

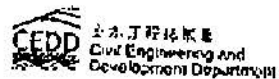
聲明: 凡在《元朗南房屋用地》
調查中提供資料者，即代表
Declaration: A portion of an large
Yuen Long South investigation
the names of the individuals are

此項個人資料的收集目的:
即: 及本局之顧問公司，在本
。 收集資料，以協助本局
收集資料時有困難者，亦不
Please about Collection of Personal
Development Department for
departments and the consultants
available to or attention of your
Controlling Officer, Planning De-
partment, 14/F, Civil Engineer-
ing Department website (<http://www.yuenlongsouth.gov.hk/eng/consultation/14/F/Forms/eng/>).

有關收集個人資料的內容(包括個人資料名稱)公佈。
in the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in
or who's problem the comments and suggestions (including

(行上述的資料可能提供閣下的個人資料以有關政府發展和
發展和提供(由個人資料影響其自由的最佳 aspect) 備出
去不工或的處理行政事務，個人資料的用途包括: 有關

ed by the Planning Department and Civil Engineering and
data may be transferred to relevant Government bureaux,
and Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request
Some/Mother) and send to us by mail to the Personal Data
4th/F, 14/F, Civil Engineering and Development
in be downloaded in Office of the Privacy Commissioner for



多謝 Thank you



第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement
Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究 - 調查研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

(00)

你的意見 Your Comments:

本人居住元朗區，我支持元朗南發展為公私營合作模式，
因為各有好處，有居屋有豪宅這樣才能取得平衡，
3:7之公私比例便是最適合不過。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名 Name: TANG TUNG KWAN

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable):

電話號碼 Tel No.: [Redacted]

傳真號碼 Fax No.:

電郵地址 Email Address:

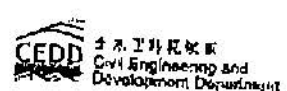
郵寄地址 Mailing Address:

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before **16 June 2013** via post, fax or email.

	規劃署 - 跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署 - 新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址 Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話 Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真 Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵 Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

說明: 凡屬《元朗南房屋用地規劃及工程研究-調查研究》過程中與規劃署土木工程師接觸獲取意見之諮詢者，有關條件均與規劃署土木工程師有關之部分或全部資料的內容(包括個人姓名及團體名稱)公司、
部門及不獲商業及專業、政府或公眾利益之披露。
Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

此查詢及資料之收集日期: 規劃署土木工程師發展組會與下列不獲商業及專業利益之個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究-調查研究》之諮詢用途，並為了履行上述諮詢之可能提供予下列個人資料具有諮詢之事項及
部門及不獲商業及專業、政府或公眾利益之披露。有關《個人資料(私隱)條例》, 閣下可與監察個人資料私隱之個人資料, 有關資料之收集及處理之詳情(包括個人資料私隱專員發出之查詢表 OP002) 請向
政府查詢。請以郵寄方式或親身親臨: 香港北角渣華道333號北角政府合署17樓, 個人資料諮詢人員或九龍何文田公主道101號, 土木工程拓展署沙田辦事處(包括個人資料私隱專員發出之查詢表 OP002) 提出
Name about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and
Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to the Civil Engineering and
Development Department and the consultant of the study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary, and your personal data may be transferred to the Civil Engineering and
Development Department and the consultant of the study for the purposes mentioned above. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. CP5003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data
Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development
Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Hong Kong. This form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for
Personal Data's website (<http://www.pco.gov.hk/eng/privacy/faq/faq01.htm>).



多謝 Thank you



第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement
Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究 - 調查研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

404

你的意見 Your Comments:

我很支持政府在元朗南的改善土地，而且可
以政府負責規劃基建，業主換地發展。更如
香港其他交通基建，增加建地的地產質比。
希望大家支持政府為市民著想的意願。

如以上的填寫空間不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名 Name: Arthur Sit

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable):

電話號碼 Tel No.:

傳真號碼 Fax No.:

電郵地址 Email Address:

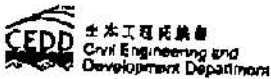
郵寄地址 Mailing Address:

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before **16 June 2013** via post, fax or email.

	規劃署 - 跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署 - 新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址 Address:	北角濟華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話 Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真 Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵 Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明: 凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究 - 調查研究》範圍中向規劃署或土木工程拓展署提供資料的人士, 均須提供有關資料的真實性 (包括個人姓名及聯絡資料) 公署。
Declaration: A person or an organisation providing any comments and submissions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations), if you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料的目的: 本署將根據《個人資料(私隱)條例》及《個人資料(私隱)條例》的相關條文, 收集及處理由你提供的資料, 以作研究之用。為了執行上述的目的, 有關資料將由本署及土木工程拓展署共同處理。
Purpose of Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the purpose of the study for the purpose mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (DA-DR003) issued by the Privacy Commissioner and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 177, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F, Civil Engineering and Development Building, 101 Prince's Road, Hong Kong, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (<http://www.wo.gov.hk/om/en/infocentre/da-dr003.pdf>).



多謝 Thank you



元朗南

第一階段社區參與 - 意見表格 Stage 1 Community Engagement Comment Form

房屋用地規劃及工程研究- 聯查研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

我認為以混合土地發展模式，即政府負責建道路，

公共設施、公屋及廉租屋，私人物業則經商控制，
發展。

並且將公營及私營房屋比例定在30-40%及60-70%，
以建立均衡社區。

如以上的填寫空間不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 梁毅

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable): 鄉村土地關注組

電話號碼Tel No.: [Redacted]

傳真號碼Fax No.: [Redacted]

電郵地址Email Address: [Redacted]

郵寄地址Mailing Address: [Redacted]

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before **18 June 2013** via post, fax or email.

	規劃署一跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署一新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明：凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究- 聯查研究》過程中向規劃署或土木工程拓展署提供意見或建議的個人或團體，同意授權有關部門或土木工程拓展署或其部分或全部成員將你的姓名(包括個人姓名及團體名稱)公佈，以作有關研究的宣傳。如你不願將姓名公佈，請在提供意見或建議時註明。
Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the 'Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South Investigation' shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations), if you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料的聲明：本署或土木工程拓展署將會收集閣下在本表格內提供的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究- 聯查研究》或相關用途。為了履行上述的目的可從閣下提供的個人資料中獲取有關閣下及本署之相關資料。在不損害內閣個人資料私隱條例、《個人資料(私隱)條例》、閣下同意提供有關閣下或已獲授權的個人資料。有關閣下同意提供有關閣下或已獲授權的個人資料，請在提供意見或建議時註明。閣下可隨時向本署或土木工程拓展署索取有關閣下或已獲授權的個人資料的資料。閣下亦可隨時向本署或土木工程拓展署索取有關閣下或已獲授權的個人資料的資料。閣下亦可隨時向本署或土木工程拓展署索取有關閣下或已獲授權的個人資料的資料。閣下亦可隨時向本署或土木工程拓展署索取有關閣下或已獲授權的個人資料的資料。
Notice about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the 'Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South Investigation' or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the contractors of this study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. DP6003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F, Civil Engineering and Development Building, 491 Ploverman Road, Hong Kong. The Form is available in any district office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner Personal Data's website (<http://www.pco.gov.hk/eng/ps/privacy/rdac/form.asp>).

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement
Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究- 調查研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

CB

你的意見 Your Comments:

本人的意見是政府以混合土地發展模式 即政府興建道路，
公共設施及屋區發展，私人物業則經由土地發展
亦支持發展綠地/高地/高樓地作發展屋宇。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 馬根樹 團體/機構 (如適用) Organisation (if applicable): 鄉村土地關注組
電話號碼Tel No.: [Redacted] 傳真號碼Fax No.: [Redacted]
電郵地址Email Address: [Redacted]
郵寄地址Mailing Address: [Redacted]

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署 - 跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署 - 新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明: 凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究- 調查研究》範圍內填報或土木工程拓展署提供的意見和建議的個人或團體，將被採作研究或編成土木工程拓展署有關報告全部或部分的內容(包括個人姓名及聯絡名單)公布。
Declaration: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations), if you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料的聲明: 凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究- 調查研究》範圍內填報或土木工程拓展署提供的意見和建議的個人或團體，其個人資料(包括姓名、聯絡名單)將被採作研究或編成土木工程拓展署有關報告全部或部分的內容(包括個人姓名及聯絡名單)公布。此項資料將被用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究- 調查研究》的相關目的，並可能與有關政府部門、部門及非牟利機構分享。如閣下不願提供個人資料，請向有關政府部門、部門及非牟利機構索取表格。閣下可隨時向有關政府部門、部門及非牟利機構查詢。此項資料將被用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究- 調查研究》的相關目的，並可能與有關政府部門、部門及非牟利機構分享。如閣下不願提供個人資料，請向有關政府部門、部門及非牟利機構索取表格。閣下可隨時向有關政府部門、部門及非牟利機構查詢。
Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultancy of this Study for the purpose mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. GP5003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Contacting Officer, Planning Department, 17/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 181 Princess Margaret Road, Hong Kowloon, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Civil Engineering and Development Personal Data website (http://www.cedd.com.hk/eng/about/billboard/comp/2009/m200902).



多謝 Thank you



第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement
Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究-勘察研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

Calo

你的意見 Your Comments:

本人希望政府以混合土地發展模式，即是政府負責建道路，
公共設施，公屋及居屋，私人物業則經由私人發展，
相信公營及私營發展比例可在30-40%及60-70%，能建立均
衡的社區。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 黃品文
團體/機構 (如適用) Organisation (if applicable): 鄉村土地關注組
電話號碼Tel No.: [Redacted]
傳真號碼Fax No.: [Redacted]
電郵地址Email Address: [Redacted]
郵寄地址Mailing Address: [Redacted]

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署-跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署-新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明: 本《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘察研究》是根據中區規劃委員會土木工程拓展處所發出的意見諮詢的個人或團體，將被用作房屋規劃及土木工程拓展局可發展或全部提供的物業(包括個人住宅及商業用途)的資料。
Disclaimer: A person or an organization providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organizations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料的聲明: 本署及土木工程拓展處將閣下在本表格內提供的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘察研究》。本署及土木工程拓展處，如為了履行上述目的可將閣下提供的個人資料與有關的政府部門及本署之顧問公司、或本署的提供個人資料的顧問公司、或《個人資料(私隱)條例》(即《個人資料(私隱)條例》)下的有關政府部門或顧問公司(包括但不限於個人資料保護委員會)作出資料的交換。閣下亦可向個人資料保護委員會查詢有關閣下在本表格內提供的個人資料。詳情請參閱本署及土木工程拓展處網頁: <http://www.planning.gov.hk/eng/infocentre/privacy.htm>。
Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organizations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation". The Planning Department and Civil Engineering and Development Department, as well as the relevant government departments and consultants of the Planning Department and Civil Engineering and Development Department, may exchange the personal data provided by you with the relevant government departments and consultants (including but not limited to the Personal Data Protection Commission) for the purpose mentioned above. You may also contact the Personal Data Protection Commission for more information on the personal data provided by you in this form. For more details, please refer to the Planning Department and Civil Engineering and Development Department's website: <http://www.planning.gov.hk/eng/infocentre/privacy.htm>.

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement
Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究- 勘察研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation



你的意見 Your Comments:

本人非常希望政府應採取公私營合作模式
作發展土地，政府負責規劃基建 業主換地
發展。
希望提升交通基建 增加地產價值。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名 Name: Chan Tsz Wing

團體/機構 (如適用) Organisation (if applicable): 鄉村土地關注組

電話號碼 Tel No.: [Redacted]

傳真號碼 Fax No.: [Redacted]

電郵地址 Email Address: [Redacted]

郵寄地址 Mailing Address: [Redacted]

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署一跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展處一新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址 Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話 Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真 Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵 Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明: 凡是《元朗南房屋用地規劃及工程研究- 勘察研究》過程中向規劃署及土木工程拓展處提供意見和建議的個人或團體，將獲准將有關意見或建議在土木工程拓展處網頁部分或全部提供內容(包括個人姓名及聯絡資料)公佈。
 Declaration: A person or an organization providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organization(s), if you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views).

收集個人資料聲明: 規劃署及土木工程拓展處會將閣下在本表格內提供個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究- 勘察研究》研究用途，並為了執行上述目的可將資料轉予有關政府部門及部門及本研究的顧問公司。在不獲閣下同意的情況下，上述資料將不會轉予其他人士。閣下可隨時向有關政府部門或顧問公司索取資料。有關資料將不會轉予其他人士。有關資料將不會轉予其他人士。有關資料將不會轉予其他人士。
 Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organizations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultants of the Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (DAF-CPS003) issued by the Privacy Commissioner and sent to his by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 37/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F, Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Hong Kong. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (<http://www.pdc.org.hk/en/infocentre/infocentre.asp?dname=01>).

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement
Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究-勘空研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

CP 8

你的意見 Your Comments:

我認爲政府應以混合土地發展模式，即政府負責興建道路、
 公共設施、公屋及居屋，私人物業則交由掃地發展。
 希望政府能將公營及私營房屋比例定在 30-40% 及 60-70%
 以建立和諧社區。

如以上的填寫空間不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: Lenny Chiu 團體/機構 (如適用) Organisation (if applicable): 鄉村土地關注組
 電話號碼Tel No.: [Redacted] 傳真號碼Fax No.: [Redacted]
 電郵地址Email Address: [Redacted]
 郵寄地址Mailing Address: [Redacted]

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before **16 June 2013** via post, fax or email.

	規劃署-跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署-新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明: 凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘空研究》這項研究中提供個人資料或意見者，即表示同意將其個人資料或意見向有關的個人或團體、政府或其代理人或土木工程拓展署有關部分或全部提供內閣(包括個人姓名及聯絡名稱)公布。
 Declaration: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料的目的及用途: 凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘空研究》中提供個人資料，即表示同意將其個人資料或意見向有關的個人或團體、政府或其代理人或土木工程拓展署有關部分或全部提供內閣(包括個人姓名及聯絡名稱)公布。
 Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South Investigation" for related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. DP003) issued by the Privacy Commissioner and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 101 Prince of Wales Road, Hong Kong. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (<http://www.pdc.org.hk/eng/privacy/submitter/af/af03form.asp>).

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement
Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究 - 調查研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

本人十分支持政府應以'公私營合作模式'作發展土地，
政府應著重規劃基建，寧宜增加地庫發展
增建公共屋宇，增加地庫單位

如以上的填寫空間不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名 Name: Chan Shuk Fan

團體/機構 (如適用) Organisation (If applicable): 鄉村土地關注組

電話號碼 Tel No.: [Redacted]

傳真號碼 Fax No.: [Redacted]

電郵地址 Email Address: [Redacted]

郵寄地址 Mailing Address: [Redacted]

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署 - 跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署 - 新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址 Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話 Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真 Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵 Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

查詢: 凡向《元朗南房屋用地規劃及工程研究-調查研究》填表中向規劃署或土木工程拓展署提供意見和建議的個人或團體，將被視作同意將意見或土木工程拓展署有關部分意見提供予內來(包括個人姓名及聯絡資料)等。
Disclaimer: A person or an organization providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the 'Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South- Investigation' shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the name of the individuals and organizations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料的聲明: 填此表格時，你提供之個人資料將被用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究-調查研究》之相關用途。為了履行上述的目的，此表格所填下的個人資料亦將被用於與政府部門及有關機構聯絡。若你提供個人資料，即表示你同意政府部門及有關機構，將此表格所填之個人資料，與本處及有關部門333號北角政府合署17樓，個人資料管理人員或有關人員進行聯絡。此外，本處亦將向有關人員提供，土木工程拓展署行政主任，個人資料管理主任，各區民安中心及有關機構。查詢詳情請向本處索取資料。查詢電話: http://www.cepd.gov.hk/zhinese/publicaffairs/faq/faq_chi.htm。
Notice about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organizations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the 'Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South- Investigation' or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the contractors of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OP8003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Director, Civil Engineering and Development Department, 14/F, Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Hong Kong, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (<http://www.pco.gov.hk/en/individuals/sites/default/files/2012/06/01/OP8003.pdf>).

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement
Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究- 調查研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

(C21)

你的意見 Your Comments:

本人認為政府應採取公私營合作模式作發展土地
政府應有規劃興建，專車接地鐵站。
並自應設 提升交通基建，增加地幅。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: Chan Ka Tsun

團體/機構 (如適用) Organisation (if applicable): 鄉村土地關注組

電話號碼Tel No.:

傳真號碼Fax No.:

電郵地址Email Address:

郵寄地址Mailing Address:

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

歡迎查詢: 22683956 (查詢熱線) 22683957 (傳真) 22683958 (電郵) 22683959 (查詢熱線) 22683960 (傳真) 22683961 (電郵) 22683962 (查詢熱線) 22683963 (傳真) 22683964 (電郵) 22683965 (查詢熱線) 22683966 (傳真) 22683967 (電郵) 22683968 (查詢熱線) 22683969 (傳真) 22683970 (電郵)

	規劃署一跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署一新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明: 凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究- 調查研究》過程中向有關部門或土木工程拓展署提供意見或建議的個人或團體，其提供作問卷調查或土木工程有關資料或全部資料的內容(包括個人姓名及聯絡號碼)會由有關部門或土木工程拓展署，用於該項研究或作其他用途。

Declaration: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

如某個人資料的處理用途、目的或用途與本署所開列在本表格內提供個人資料用途《元朗南房屋用地規劃及工程研究- 調查研究》或有關用途，其為了執行上述的目的可能涉及將有關個人資料供有關政府部門及部門以作研究之用。本表格內提供個人資料用途，根據《個人資料(私隱)條例》，閣下有關提供或披露上述資料的個人資料，有關資料或將被有關部門或有關個人資料私隱條例所規定的條件 (包括) 發出，以供其用途，或以其他方式建設 (包括地址: 香港北角渣華道333號北角政府合署16樓，個人資料有關個人資料或有關資料由沙田政府合署9樓，沙田上禾輦路1號，土木工程拓展署大樓14樓，土木工程拓展署物業管理處，個人資料有關個人資料，香港個人資料私隱專員公署網頁下的《個人資料私隱條例》(http://www.gov.hk/eng/privacy/privacy.htm))。

Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. CP5003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Hongkong. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pco.gov.hk/en/infobk/infobk/section04/0401.htm).

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement
Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究-階段研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 勘查研究第一階段社區參與，就立法會發展事務委員會於 2013 年 4 月 23 日舉行會議，討論元朗南房屋用地規劃及工程研究討論文件 CB(1)862/12-13/(05) 內顧問公司所提交的內容十分粗疏，有相確之處。
- 估計現時該區附近可規劃發展的土地約有過百公頃，建議將地積比率提高至 0.8 或更改為低密度住宅發展，為元朗區內提供更多類型的居住環境。

如以上表格填寫空間不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 楊家榮

電話號碼Tel No.: [REDACTED]

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable): _____

傳真號碼Fax No.: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

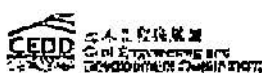
	規劃界—跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署—新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

本表格只供填寫有關元朗南房屋用地規劃及工程研究之意見。
This form is only for providing views on the Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South.

本表格只供填寫有關元朗南房屋用地規劃及工程研究之意見。
This form is only for providing views on the Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South.

本表格只供填寫有關元朗南房屋用地規劃及工程研究之意見。
This form is only for providing views on the Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South.

本表格只供填寫有關元朗南房屋用地規劃及工程研究之意見。
This form is only for providing views on the Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South.



多謝 Thank you



(23)

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement
Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究-聯合研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in North Long South + Investigation

你的意見 Your Comments:

- 應慎重考慮自然景觀和的生態價值的資源及物流業的香港經濟發展的重要。
- 建議貫通大樹下西路尾及大棠山道之行車路構成道路網

如以上表格填寫空間不足, 請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名 Name: 劉安流 團體/機構 (如適用) Organisation (if applicable): _____

電話號碼 Tel. No.: _____ 傳真號碼 Fax No.: _____

電郵地址 Email Address: _____

郵寄地址 Mailing Address: _____

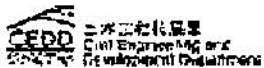
歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署 - 跨界基建發展組 Planning Department - Cross-Boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署 - 新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址 Address:	北角匯豐道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話 Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真 Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵 Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

本表格只供收集意見之用, 並不構成任何合約。如欲查詢有關此項研究的資料, 請向有關部門查詢。本表格只供收集意見之用, 並不構成任何合約。如欲查詢有關此項研究的資料, 請向有關部門查詢。

本表格只供收集意見之用, 並不構成任何合約。如欲查詢有關此項研究的資料, 請向有關部門查詢。本表格只供收集意見之用, 並不構成任何合約。如欲查詢有關此項研究的資料, 請向有關部門查詢。

本表格只供收集意見之用, 並不構成任何合約。如欲查詢有關此項研究的資料, 請向有關部門查詢。本表格只供收集意見之用, 並不構成任何合約。如欲查詢有關此項研究的資料, 請向有關部門查詢。



多謝 Thank you



(copy)

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement
Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究-新發展處
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 對古樹名木，楊家村的河流，大棠鷺鳥林及大欖郊野公園的保育及對香港的倉庫及物流業的貢獻作出適當的平衡。
- 處理工業用途與住宅用途為鄰所產生的問題，以及評估如果逐步淘汰這些用途帶來的社會經濟影響。

如以上的填寫空間不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 譚順棠 團體/機構 (如適用) Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: 傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: _____

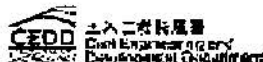
郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署—跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署—新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2893 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

此表格 (包括意見表表格及意見表) 是根據《元朗南發展處房屋用地規劃及工程研究》(包括新發展處房屋用地規劃及工程研究) 的諮詢階段而編製的。此表格是供公眾人士向新發展處提供意見之用。其內容包括有關房屋用地規劃及工程研究的資料。此表格是供公眾人士向新發展處提供意見之用。其內容包括有關房屋用地規劃及工程研究的資料。此表格是供公眾人士向新發展處提供意見之用。其內容包括有關房屋用地規劃及工程研究的資料。

此表格 (包括意見表表格及意見表) 是根據《元朗南發展處房屋用地規劃及工程研究》(包括新發展處房屋用地規劃及工程研究) 的諮詢階段而編製的。此表格是供公眾人士向新發展處提供意見之用。其內容包括有關房屋用地規劃及工程研究的資料。此表格是供公眾人士向新發展處提供意見之用。其內容包括有關房屋用地規劃及工程研究的資料。此表格是供公眾人士向新發展處提供意見之用。其內容包括有關房屋用地規劃及工程研究的資料。



多謝 Thank you



666
666

第一階段社區參與 - 意見表格 Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究-新發展
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 對古樹名木，楊家村的河流，大棠鷺鳥林及大欖郊野公園的保育及對香港的倉庫及物流業的貢獻作出適當的平衡。
- 避免重蹈發展天水圍後，居民要長途跋涉其他地區就業的規劃錯配苦果，保留本區工商業就業機會。

如以上的填寫空間不足，請用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名 Name: 郭南衡

電話號碼 Tel No.: [REDACTED]

電郵地址 Email Address: _____

郵寄地址 Mailing Address: _____

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable): _____

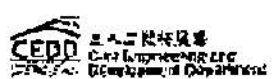
傳真號碼 Fax No.: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before **16 June 2013** via post, fax or email.

	規劃署 - 跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署 - 新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址 Address:	北角漢墨道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話 Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真 Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵 Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明:凡向政府提供資料或意見者,即表示其資料或意見將被用作有關的行政或立法程序,包括但不限於:向公眾提供資料或意見,以及向有關的行政或立法機關提供資料或意見。如資料或意見涉及個人資料,則資料或意見將被用作有關的行政或立法程序,包括但不限於:向公眾提供資料或意見,以及向有關的行政或立法機關提供資料或意見。如資料或意見涉及個人資料,則資料或意見將被用作有關的行政或立法程序,包括但不限於:向公眾提供資料或意見,以及向有關的行政或立法機關提供資料或意見。

本表格及有關的資料或意見,將被用作有關的行政或立法程序,包括但不限於:向公眾提供資料或意見,以及向有關的行政或立法機關提供資料或意見。如資料或意見涉及個人資料,則資料或意見將被用作有關的行政或立法程序,包括但不限於:向公眾提供資料或意見,以及向有關的行政或立法機關提供資料或意見。如資料或意見涉及個人資料,則資料或意見將被用作有關的行政或立法程序,包括但不限於:向公眾提供資料或意見,以及向有關的行政或立法機關提供資料或意見。



多謝 Thank you



第一階段社區參與 - 意見表格 Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究- 初步研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 應慎重考慮自然景觀和的生態價值的資源及物流業的香港經濟發展的重要。
- 希望規劃為「其他指定用途“鄉郊用途”」，建議放寬地積比率由現時 0.4 提升到 0.8，增加吸引力及提供誘因，增加發展潛力，改善毗鄰地區的環境。

如以上的填寫空間不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 黃世譔 團體/機構 (如適用) Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: _____ 傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署一跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署一新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角匯萃道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

此表格只供收集意見之用，並不構成任何合約。如有任何查詢，請致電本處。本處將盡力處理您的查詢，但恕不負責任何法律責任。如有任何查詢，請致電本處。
This form is for collecting comments only and does not constitute any contract. If you have any queries, please contact us. We will do our best to deal with your queries, but we are not responsible for any legal liability. If you have any queries, please contact us.

此表格只供收集意見之用，並不構成任何合約。如有任何查詢，請致電本處。本處將盡力處理您的查詢，但恕不負責任何法律責任。如有任何查詢，請致電本處。
This form is for collecting comments only and does not constitute any contract. If you have any queries, please contact us. We will do our best to deal with your queries, but we are not responsible for any legal liability. If you have any queries, please contact us.

如有任何查詢，請致電本處。本處將盡力處理您的查詢，但恕不負責任何法律責任。如有任何查詢，請致電本處。
If you have any queries, please contact us. We will do our best to deal with your queries, but we are not responsible for any legal liability. If you have any queries, please contact us.

WJL

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement
Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究 - 調查研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 應慎重考慮自然景觀和的生態價值的資源及物流業的香港經濟發展的重要。
- 此地區為荒廢農地，極具住宅發展潛力。

如以上填寫空間不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名 Name: 黃益隆

團體/機構 (如適用) Organisation (if applicable): _____

電話號碼 Tel No.: _____

傳真號碼 Fax No.: _____

電郵地址 Email Address: _____

郵寄地址 Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

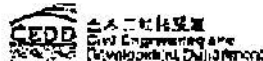
	規劃署 - 跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展處 - 新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址 Address:	北角渣甸道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輿路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話 Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真 Fax No.:	(852) 2668 4497	(852) 2693 2918
電郵 Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

本表格乃《元朗南房屋用地規劃及工程研究 - 調查研究》公眾諮詢其中一部份。此項研究由地政總署及土木工程拓展處共同進行。公眾人士可親臨或親往上述兩處查詢。如有任何查詢，請向地政總署或土木工程拓展處查詢。

Comments are invited from the public on the comments and submissions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South. The study is being carried out by the Planning Department of Civil Engineering and Development Department. It is part of a study to develop the site and surrounding area. The study is being carried out by the Planning Department and the Civil Engineering and Development Department.

如有任何查詢，請向地政總署或土木工程拓展處查詢。查詢電話：(852) 2231 4713 或 (852) 2158 5680。查詢傳真：(852) 2668 4497 或 (852) 2693 2918。查詢電郵：enquiry@yuenlongsouth.gov.hk

If you have any queries, please contact the Planning Department or the Civil Engineering and Development Department. Contact numbers: (852) 2231 4713 or (852) 2158 5680. Contact fax: (852) 2668 4497 or (852) 2693 2918. Contact email: enquiry@yuenlongsouth.gov.hk



多謝 Thank you



第一階段社區參與 - 意見表格 Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究-補充研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 勘察研究第一階段社區參與，就立法會發展事務委員會於2013年4月23日舉行會議，討論元朗南房屋用地規劃及工程研究討論文件CB(1)862/12-13/(05)內顧問公司所提交的内容十分粗疏，有相確之處。
- 應把近楊家村荒廢「農業」用地修改為「露天貯物」來配合毗鄰的露天倉庫經營者對本港物流業的發展，或可以研究其作低密度住宅發展的潛力。

如以上格填寫空間不足，請用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 朱國芬

電話號碼Tel No.: [REDACTED]

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable): _____

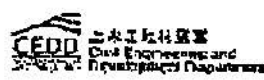
傳真號碼Fax No.: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署—跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署—新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣甸道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

此表格為《元朗南房屋用地規劃及工程研究-補充研究》諮詢及收集意見之用。此表格只供諮詢之用，不具法律約束力。如有任何查詢，請向本署查詢。
This form is for the purpose of consultation and collection of views on the Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South. It is not intended to be a legal instrument. If you have any queries, please contact the Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South.

本表格只供諮詢之用，不具法律約束力。如有任何查詢，請向本署查詢。
This form is for the purpose of consultation and collection of views on the Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South. It is not intended to be a legal instrument. If you have any queries, please contact the Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South.



多謝 Thank you



第一階段社區參與 - 意見表格 Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究- 勘查研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 勘查研究第一階段社區參與，就立法會發展事務委員會於2013年4月23日舉行會議，討論元朗南房屋用地規劃及工程研究討論文件CB(1)862/12-13/(05)內顧問公司所提交的內容十分粗疏，有相確之處。
- 由於目前具發展潛力區不少土地閒置，或作其他臨時用途，開發此等土地亦較為容易。

如以上表格空白位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 易喜亮

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: _____

傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: _____

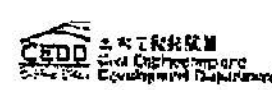
郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署—跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署—新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣甸道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明: 本《元朗南房屋用地規劃及工程研究- 勘查研究》圖則中各圖則及圖則之內容，均係由本署及顧問公司，在進行研究時所編製，其內容之準確性，尚待進一步之研究及核實。本署及顧問公司，不保證圖則中各圖則及圖則之內容，在實際發展時，能完全符合圖則中各圖則及圖則之內容。本署及顧問公司，不保證圖則中各圖則及圖則之內容，在實際發展時，能完全符合圖則中各圖則及圖則之內容。本署及顧問公司，不保證圖則中各圖則及圖則之內容，在實際發展時，能完全符合圖則中各圖則及圖則之內容。

本圖則之內容，均係由本署及顧問公司，在進行研究時所編製，其內容之準確性，尚待進一步之研究及核實。本署及顧問公司，不保證圖則中各圖則及圖則之內容，在實際發展時，能完全符合圖則中各圖則及圖則之內容。本署及顧問公司，不保證圖則中各圖則及圖則之內容，在實際發展時，能完全符合圖則中各圖則及圖則之內容。本署及顧問公司，不保證圖則中各圖則及圖則之內容，在實際發展時，能完全符合圖則中各圖則及圖則之內容。



多謝 Thank you



836

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement
Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究. 勘察研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in North Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 應慎重考慮自然景觀和的生態價值的資源及物流業的香港經濟發展的重要。
- 建議貫通橋興路接駁水蕉新村路構成道路網

如以上格填寫空間不足, 請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 楊權利

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable):

電話號碼Tel No.:

傳真號碼Fax No.:

電郵地址Email Address:

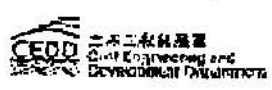
郵寄地址Mailing Address:

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署 - 跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展處 - 新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣甸道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

此表格只供收集意見之用, 並不構成任何合約。如欲查詢有關此項研究的資料, 請向有關部門查詢。此表格只供收集意見之用, 並不構成任何合約。如欲查詢有關此項研究的資料, 請向有關部門查詢。

此表格只供收集意見之用, 並不構成任何合約。如欲查詢有關此項研究的資料, 請向有關部門查詢。此表格只供收集意見之用, 並不構成任何合約。如欲查詢有關此項研究的資料, 請向有關部門查詢。



多謝 Thank you



(438)

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement
Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究- 房屋研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 對古樹名木，楊家村的河流，大棠鷺鳥林及大欖郊野公園的保育及對香港的倉庫及物流業的貢獻作出適當的平衡。
- 應該在元朗南保留土地作這些工業用途，並會建議採取補救措施

如以上的填寫空間不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名 Name: 蔡家駿 團體/機構 (如適用) Organisation (if applicable): _____

電話號碼 Tel No.: _____ 傳真號碼 Fax No.: _____

電郵地址 Email Address: _____

郵寄地址 Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署 - 跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署 - 新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址 Address:	北角渣甸道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話 Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真 Fax No.:	(852) 2888 4497	(852) 2693 2918
電郵 Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

資料來源:《元朗南房屋用地規劃及工程研究- 意見表格》是為配合《元朗南房屋用地規劃及工程研究》的諮詢階段，以收集各界對元朗南房屋用地規劃及工程研究的意見。此表格由元朗南房屋研究小組編製，供公眾人士填寫。此表格之內容，包括有關元朗南房屋用地規劃及工程研究的資料，以及有關元朗南房屋用地規劃及工程研究的意見。此表格之內容，包括有關元朗南房屋用地規劃及工程研究的資料，以及有關元朗南房屋用地規劃及工程研究的意見。

此表格之內容，包括有關元朗南房屋用地規劃及工程研究的資料，以及有關元朗南房屋用地規劃及工程研究的意見。此表格之內容，包括有關元朗南房屋用地規劃及工程研究的資料，以及有關元朗南房屋用地規劃及工程研究的意見。

此表格之內容，包括有關元朗南房屋用地規劃及工程研究的資料，以及有關元朗南房屋用地規劃及工程研究的意見。此表格之內容，包括有關元朗南房屋用地規劃及工程研究的資料，以及有關元朗南房屋用地規劃及工程研究的意見。



多謝 Thank you



第一階段社區參與 - 意見表格 Stage 1 Community Engagement Comment Form



元朗南

房屋用地規劃及工程研究 - 鑽查研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 調查研究第一階段社區參與，就立法會發展事務委員會於 2013 年 4 月 23 日舉行會議，討論元朗南房屋用地規劃及工程研究討論文件 CB(1)862/12-13/(05) 內顧問公司所提交的内容十分粗疏，有相確之處。
- 應慎重考慮自然景觀和的生態價值的資源及物流業的香港經濟發展的重要。

如以上的填寫空間不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名 Name: 梁福元

電話號碼 Tel No.: [REDACTED]

電郵地址 Email Address: _____

郵寄地址 Mailing Address: _____

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable): _____

傳真號碼 Fax No.: _____

歡迎你在 2013 年 6 月 16 日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署 - 跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署 - 新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址 Address:	北角道羅道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Cha Road, Sha Tin
電話 Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真 Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵 Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

本表格乃由房屋局委託的顧問公司(元朗南)為配合房屋局及土木工程拓展署共同進行的「元朗南房屋用地規劃及工程研究」(以下簡稱「研究」)而編製。此項研究旨在為元朗南地區的發展提供建議。本表格的目的是收集公眾對研究的意見。所有意見將由顧問公司轉交予房屋局及土木工程拓展署處理。本表格的資料將不會被公開。如有任何查詢，請致電(852) 2116 8847。

此表格乃由房屋局委託的顧問公司(元朗南)為配合房屋局及土木工程拓展署共同進行的「元朗南房屋用地規劃及工程研究」(以下簡稱「研究」)而編製。此項研究旨在為元朗南地區的發展提供建議。本表格的目的是收集公眾對研究的意見。所有意見將由顧問公司轉交予房屋局及土木工程拓展署處理。本表格的資料將不會被公開。如有任何查詢，請致電(852) 2116 8847。

第一階段社區參與 - 意見表格 Stage 1 Community Engagement Comment Form



元朗南

房屋用地規劃及工程研究 - 勘察研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Initial studies

你的意見 Your Comments:

- 勘察研究第一階段社區參與，就立法會發展事務委員會於 2013 年 4 月 23 日舉行會議，討論元朗南房屋用地規劃及工程研究討論文件 CB(1)862/12-13/(05) 內顧問公司所提交的内容十分粗疏，有相確之處。
- 楊家村的河流上游早已被禽畜飼養所的廢料污染，早已無生態價值，再者提及之大棠鷺鳥林，何來鷺鳥？

如以上的填寫空間不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名 Name: 梁新發

電話號碼 Tel No.: [REDACTED]

電郵地址 Email Address: _____

郵寄地址 Mailing Address: _____

團體/機構 (如適用) Organisation (if applicable): _____

傳真號碼 Fax No.: _____

歡迎你在 2013 年 6 月 16 日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

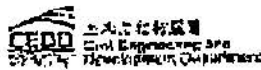
	規劃署 - 跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署 - 新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址 Address:	北角渣甸道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話 Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 558D
傳真 Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵 Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

此表格只供填寫有關元朗南房屋用地規劃及工程研究 - 勘察研究。此表格之內容將作為元朗南房屋用地規劃及工程研究 - 勘察研究的資料，供有關部門參考。此表格之內容將不會被公開，亦不會被用作其他用途。如有任何查詢，請電 2116 0847。

This form is for providing your views on the Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South. The information provided in this form will be used by the Planning Department and the Civil Engineering and Development Department for the purpose of the study. The information provided in this form will not be published and will not be used for any other purpose. If you have any queries, please call 2116 0847.

有關人士資料及意見將被用作元朗南房屋用地規劃及工程研究 - 勘察研究。此表格之內容將不會被公開，亦不會被用作其他用途。如有任何查詢，請電 2116 0847。

The information provided in this form will be used by the Planning Department and the Civil Engineering and Development Department for the purpose of the study. The information provided in this form will not be published and will not be used for any other purpose. If you have any queries, please call 2116 0847.



多謝 Thank you





第一階段社區參與 - 意見表格 Stage 1 Community Engagement Comment Form



元朗南

房屋用地規劃及工程研究 - 研究研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 調查研究第一階段社區參與，就立法會發展事務委員會於 2013 年 4 月 23 日舉行會議，討論元朗南房屋用地規劃及工程研究討論文件 CB(1)862/12-13/(05) 內顧問公司所提交的內容十分粗疏，有相確之處。
- 建議擴闊南坑村路疏導交通構成道路網

如以上格式填寫空間不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名 Name: 楊創富

電話號碼 Tel No.: [REDACTED]

電郵地址 Email Address: _____

郵寄地址 Mailing Address: _____

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable): _____

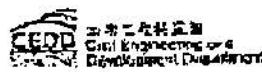
傳真號碼 Fax No.: _____

歡迎你在 2013 年 6 月 16 日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署 - 跨界發展發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署 - 新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址 Address:	北角渣甸道 333 號北角政府合署 16 樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 9 樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話 Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真 Fax No.:	(852) 2858 4497	(852) 2693 2918
電郵 Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

此表格只供元朗南房屋用地規劃及工程研究第一階段社區參與之用。該表格由規劃署及土木工程拓展署聯合編製，供公眾人士填寫意見。表格內所有資料均屬機密，請勿向外透露。如有任何查詢，請致電規劃署或土木工程拓展署。此表格只供元朗南房屋用地規劃及工程研究第一階段社區參與之用。該表格由規劃署及土木工程拓展署聯合編製，供公眾人士填寫意見。表格內所有資料均屬機密，請勿向外透露。如有任何查詢，請致電規劃署或土木工程拓展署。

此表格只供元朗南房屋用地規劃及工程研究第一階段社區參與之用。該表格由規劃署及土木工程拓展署聯合編製，供公眾人士填寫意見。表格內所有資料均屬機密，請勿向外透露。如有任何查詢，請致電規劃署或土木工程拓展署。此表格只供元朗南房屋用地規劃及工程研究第一階段社區參與之用。該表格由規劃署及土木工程拓展署聯合編製，供公眾人士填寫意見。表格內所有資料均屬機密，請勿向外透露。如有任何查詢，請致電規劃署或土木工程拓展署。



多謝 Thank you



第一階段社區參與 - 意見表格 Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究-新發展
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 對古樹名木，楊家村的河流，大棠鷺鳥林及大欖郊野公園的保育及對香港的倉庫及物流業的貢獻作出適當的平衡。
- 楊家村的河流上游早已被禽畜飼養所的廢料污染，早已無生態價值，再者提及之大棠鷺鳥林，何來鷺鳥？

如以上的填寫空間不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 胡勝德

電話號碼Tel No. [REDACTED]

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

團體/機構 (如適用) Organisation (if applicable): _____

傳真號碼Fax No.: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

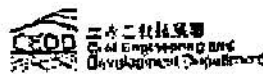
	規劃署 - 跨界基礎發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署 - 新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2593 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

備註: 此「房屋用地規劃及工程研究-新發展」是其中一個有關北角工業區發展及大棠鷺鳥林保育的諮詢。向我們提供有關北角工業區發展及大棠鷺鳥林保育的意見，請在表格內填寫。如表格內填寫空間不足，請使用其他紙張。
 Note: This "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South" is one of the consultations on the development of the North Point Industrial Area and the conservation of the Tai Tong Heron Wetland. Please provide your views on the development of the North Point Industrial Area and the conservation of the Tai Tong Heron Wetland in the form of this comment form. If the space in the form is not enough, please use separate sheets.

如表格內填寫空間不足，請使用其他紙張。
 If the space in the form is not enough, please use separate sheets.

查詢及查詢詳情，請電：(852) 2231 4713 或 (852) 2868 4497。查詢詳情，請電：(852) 2158 5680 或 (852) 2593 2918。
 For enquiries and details, please call: (852) 2231 4713 or (852) 2868 4497. For details, please call: (852) 2158 5680 or (852) 2593 2918.

查詢及查詢詳情，請電：(852) 2231 4713 或 (852) 2868 4497。查詢詳情，請電：(852) 2158 5680 或 (852) 2593 2918。
 For enquiries and details, please call: (852) 2231 4713 or (852) 2868 4497. For details, please call: (852) 2158 5680 or (852) 2593 2918.



多謝 Thank you



447

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement
Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究-陸森研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 應慎重考慮自然景觀和的生態價值的資源及物流業的香港經濟發展的重要。
- 根本沒有鷺鳥在此聚居或是其遷移路線？只是一般普通雀鳥在郊野公園內生活

如以上佈置空間不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 方志輝

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable):

電話號碼Tel No.:

傳真號碼Fax No.:

電郵地址Email Address:

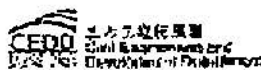
郵寄地址Mailing Address:

歡迎你在2013年6月16日之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署 - 跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署 - 新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣甸道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2668 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

此表格只供「房屋用地規劃及工程研究-陸森研究」有關元朗南地區房屋及工程研究之用。此表格內所填資料僅供元朗南地區房屋及工程研究之用。如填表人欲向有關部門查詢，請向有關部門查詢。此表格內所填資料將由有關部門處理，並可能向公眾人士提供。如填表人欲向有關部門查詢，請向有關部門查詢。

此表格只供「房屋用地規劃及工程研究-陸森研究」有關元朗南地區房屋及工程研究之用。此表格內所填資料僅供元朗南地區房屋及工程研究之用。如填表人欲向有關部門查詢，請向有關部門查詢。此表格內所填資料將由有關部門處理，並可能向公眾人士提供。如填表人欲向有關部門查詢，請向有關部門查詢。



多謝 Thank you



2013

第一階段社區參與 - 意見表格 Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究- 斬查研究
Planning and Engineering Study for
Haunting Sites in New Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 勘查研究第一階段社區參與，就立法會發展事務委員會於2013年4月23日舉行會議，討論元朗南房屋用地規劃及工程研究討論文件 CB(1)862/12-13/(05) 內顧問公司所提交的内容十分相疏，有相確之處。
- 建議貫通大樹下西路尾及大棠山道之行車路構成道路網

如以上格填寫空間不足，請用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 黃漢榮

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: _____

傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: _____

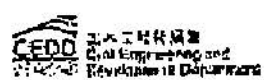
郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署—跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署—新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角匯軍道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2155 5880
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2916
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

查詢人士 (包括房屋用地規劃及工程研究- 斬查研究) 須知: 本局負責元朗南房屋用地規劃及工程研究- 斬查研究, 有關研究由房屋發展或土木工程研究局或其成員機構負責。如有任何查詢, 請向有關人員查詢。
Enquiry: A person of your profession providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the Planning and Engineering Study for Haunting Sites in New Long South must contact the relevant officers in relation to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department accordingly to study needs. For enquiries and suggestions relating to the study, please refer to the table and contact details below.

此表格只供填寫意見之用, 不得作為任何法律程序之用。本局保留對所有資料進行核實及處理的權利。如有任何查詢, 請向有關人員查詢。
This form is only for providing comments and suggestions. It is not intended to be used for any legal proceedings. The Planning Department and Civil Engineering and Development Department reserve the right to verify and process all information. For enquiries and suggestions relating to the study, please refer to the table and contact details below.



多謝 Thank you



(46)

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement
Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究-附研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Much Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 應慎重考慮自然景觀和的生態價值的資源及物流業的香港經濟發展的重要。
- 此分區以北與元朗公路及田寮村接壤地區，因與元朗市區相距不遠，極具發展住宅潛力，可考慮作為較高密度住宅用地。

如以上的填寫空間不足，請運用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 林庭華 團體/機構 (如適用) Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: _____ 傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: _____

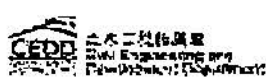
郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

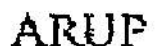
	規劃署 - 跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署 - 新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角濱華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5880
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

此表格為《元朗南房屋用地規劃及工程研究-附研究》(以下簡稱「研究」)的其中一個諮詢文件。此項研究由土木工程拓展署及規劃署共同進行。如有任何查詢，請向有關部門查詢。
This form is one of the consultation documents for the Planning Department and Civil Engineering and Development Department's study on the Planning and Engineering Study for Housing Sites in Much Long South (referred to as "Study"). The study is conducted by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department jointly. If you have any queries, please contact the relevant departments.

此表格為《元朗南房屋用地規劃及工程研究-附研究》(以下簡稱「研究」)的其中一個諮詢文件。此項研究由土木工程拓展署及規劃署共同進行。如有任何查詢，請向有關部門查詢。
This form is one of the consultation documents for the Planning Department and Civil Engineering and Development Department's study on the Planning and Engineering Study for Housing Sites in Much Long South (referred to as "Study"). The study is conducted by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department jointly. If you have any queries, please contact the relevant departments.



多謝 Thank you



451

第一階段社區參與 - 意見表格 Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 應慎重考慮自然景觀和的生態價值的資源及物流業的香港經濟發展的重要。
- 在儀興路旁，界乎白沙村與木橋頭村之間的土地，目前規劃為「鄉村式發展用途」的地帶，興建新界小型屋宇。

如以上的填寫空間不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 林楚鈺 團體/機構 (如適用) Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: _____ 傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: _____

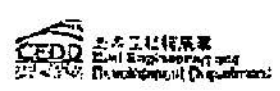
郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署—跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署—新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角匯萃道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

本表格只供收集有關房屋用地規劃及工程研究(勘查研究)的意見。有關研究由房屋及規劃地政局委託香港房屋委員會房屋小組委員會進行。如有任何查詢，請向房屋及規劃地政局查詢。
This form is for collecting views on the Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South. The study is conducted by the Housing and Planning Department on behalf of the Housing Authority. For any enquiries, please contact the Housing and Planning Department.

本表格只供收集有關房屋用地規劃及工程研究(勘查研究)的意見。有關研究由房屋及規劃地政局委託香港房屋委員會房屋小組委員會進行。如有任何查詢，請向房屋及規劃地政局查詢。
This form is for collecting views on the Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South. The study is conducted by the Housing and Planning Department on behalf of the Housing Authority. For any enquiries, please contact the Housing and Planning Department.



多謝 Thank you



第一階段社區參與 - 意見表格 Stage 1 Community Engagement Comment Form



元朗南

房屋用地規劃及工程研究-勘控研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 勘查研究第一階段社區參與，就立法會發展事務委員會於 2013 年 4 月 23 日舉行會議，討論元朗南房屋用地規劃及工程研究討論文件 CB(1)862/12-13/(05) 內顧問公司所提交的內容十分粗疏，有相確之處。
- 應此區目前的土地用途，對整個元朗區有著重要的社會及經濟價值，必須保留目前大部份「露天貯物」地帶

如以上的填寫空間不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 陳友枝

電話號碼Tel No.: [REDACTED]

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable): _____

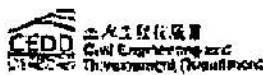
傳真號碼Fax No.: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署 - 跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署 - 新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角匯基道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

備註: 此表格只供收集意見之用，不具法律約束力。如有任何查詢，請致電本處查詢。此表格只供收集意見之用，不具法律約束力。如有任何查詢，請致電本處查詢。
Remarks: This form is for collecting comments only and does not have legal effect. If you have any queries, please contact us. This form is for collecting comments only and does not have legal effect. If you have any queries, please contact us.

此表格只供收集意見之用，不具法律約束力。如有任何查詢，請致電本處查詢。此表格只供收集意見之用，不具法律約束力。如有任何查詢，請致電本處查詢。
This form is for collecting comments only and does not have legal effect. If you have any queries, please contact us. This form is for collecting comments only and does not have legal effect. If you have any queries, please contact us.



多謝 Thank you



第一階段社區參與 - 意見表格 Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Nam Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 應慎重考慮自然景觀和的生態價值的資源及物流業的香港經濟發展的重要。
- 位於白沙村與水蕉新村目前規劃為「農業」用途的地帶，交通便捷，極具發展住宅區潛力。此等荒廢地由於被鄉村包圍，用作低密度住宅用途不會構成任何環境不協調的問題，只要貫通大棠道及公庵路即可舒緩現時南區交通負荷問題

如以上的填寫空間不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 徐惠段

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: _____

傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署—跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署—新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角匯豐道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5880
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

本表格只供收集意見之用，不構成任何合約。如欲查詢有關此項研究的資料，請向有關部門查詢。本表格內之資料將由有關部門負責處理，並可能向公眾人士提供。如欲索取有關資料，請向有關部門查詢。本表格內之資料將由有關部門負責處理，並可能向公眾人士提供。如欲索取有關資料，請向有關部門查詢。

本表格只供收集意見之用，不構成任何合約。如欲查詢有關此項研究的資料，請向有關部門查詢。本表格內之資料將由有關部門負責處理，並可能向公眾人士提供。如欲索取有關資料，請向有關部門查詢。

本表格只供收集意見之用，不構成任何合約。如欲查詢有關此項研究的資料，請向有關部門查詢。本表格內之資料將由有關部門負責處理，並可能向公眾人士提供。如欲索取有關資料，請向有關部門查詢。

本表格只供收集意見之用，不構成任何合約。如欲查詢有關此項研究的資料，請向有關部門查詢。本表格內之資料將由有關部門負責處理，並可能向公眾人士提供。如欲索取有關資料，請向有關部門查詢。

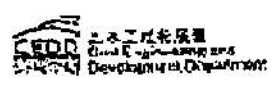
本表格只供收集意見之用，不構成任何合約。如欲查詢有關此項研究的資料，請向有關部門查詢。本表格內之資料將由有關部門負責處理，並可能向公眾人士提供。如欲索取有關資料，請向有關部門查詢。

本表格只供收集意見之用，不構成任何合約。如欲查詢有關此項研究的資料，請向有關部門查詢。本表格內之資料將由有關部門負責處理，並可能向公眾人士提供。如欲索取有關資料，請向有關部門查詢。

本表格只供收集意見之用，不構成任何合約。如欲查詢有關此項研究的資料，請向有關部門查詢。本表格內之資料將由有關部門負責處理，並可能向公眾人士提供。如欲索取有關資料，請向有關部門查詢。

本表格只供收集意見之用，不構成任何合約。如欲查詢有關此項研究的資料，請向有關部門查詢。本表格內之資料將由有關部門負責處理，並可能向公眾人士提供。如欲索取有關資料，請向有關部門查詢。

本表格只供收集意見之用，不構成任何合約。如欲查詢有關此項研究的資料，請向有關部門查詢。本表格內之資料將由有關部門負責處理，並可能向公眾人士提供。如欲索取有關資料，請向有關部門查詢。



多謝 Thank you



第一階段社區參與 - 意見表格 Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究-研究研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 勘查研究第一階段社區參與，就立法會發展事務委員會於 2013 年 4 月 23 日舉行會議，討論元朗南房屋用地規劃及工程研究討論文件 CB(1)862/12-13/(05) 內顧問公司所提交的内容十分粗疏，有相確之處。
- 由於公鹿山山頂(約 290 米)，因為山脊線高有條件作發展高密度及高空發展；

如以上給出高度位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use a separate sheet.

姓名 Name: 嚴健康

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable): _____

電話號碼 Tel No.: _____

傳真號碼 Fax No.: _____

電郵地址 Email Address: _____

郵寄地址 Mailing Address: _____

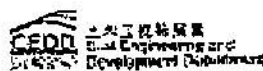
歡迎你在 2013 年 6 月 16 日或之前將意見以郵寄，傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署—跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署—新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址 Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話 Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真 Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵 Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

此表格為「房屋用地規劃及工程研究-研究研究」諮詢文件的一部分，其內容及格式均受版權保護。如欲複印或修改此表格，請向規劃署或土木工程拓展署申請。此表格不得用於任何商業目的，亦不得用於任何法律程序。如欲查詢此表格的詳情，請致電 (852) 2231 4713 或 (852) 2693 2918。

此表格為「房屋用地規劃及工程研究-研究研究」諮詢文件的一部分，其內容及格式均受版權保護。如欲複印或修改此表格，請向規劃署或土木工程拓展署申請。此表格不得用於任何商業目的，亦不得用於任何法律程序。如欲查詢此表格的詳情，請致電 (852) 2231 4713 或 (852) 2693 2918。

此表格為「房屋用地規劃及工程研究-研究研究」諮詢文件的一部分，其內容及格式均受版權保護。如欲複印或修改此表格，請向規劃署或土木工程拓展署申請。此表格不得用於任何商業目的，亦不得用於任何法律程序。如欲查詢此表格的詳情，請致電 (852) 2231 4713 或 (852) 2693 2918。



多謝 Thank you



166

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement
Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究-灣仔研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 應慎重考慮自然景觀和的生態價值的資源及物流業的香港經濟發展的重要。
- 區內康樂用地已規劃多年，鑑於地積比率祇有 0.2，實難用作較具規模的康樂用途。

如以上的填寫空間不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 張慶祥

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable):

電話號碼Tel No.:

傳真號碼Fax No.:

電郵地址Email Address:

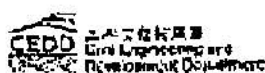
郵寄地址Mailing Address:

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署 - 跨界基礎發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署 - 新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 15/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5880
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

此表格只供收集有關房屋用地規劃及工程研究-灣仔研究的意見之用。表格中所有資料均屬非公開資料，其披露或作其他用途均須經有關人員同意。如欲查詢有關資料，請向有關人員查詢。
This form is for collecting views on the Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South. All information provided in this form is confidential and its disclosure or use for other purposes requires the consent of the relevant personnel. If you have any queries, please contact the relevant personnel.

此表格只供收集有關房屋用地規劃及工程研究-灣仔研究的意見之用。表格中所有資料均屬非公開資料，其披露或作其他用途均須經有關人員同意。如欲查詢有關資料，請向有關人員查詢。
This form is for collecting views on the Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South. All information provided in this form is confidential and its disclosure or use for other purposes requires the consent of the relevant personnel. If you have any queries, please contact the relevant personnel.



多謝 Thank you



CE6C

第一階段社區參與 - 意見表格 Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究 - 勘察研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 勘察研究第一階段社區參與，就立法會發展事務委員會於2013年4月23日舉行會議，討論元朗南房屋用地規劃及工程研究討論文件 CB(1)862/12-13/(05) 內顧問公司所提交的内容十分粗疏，有相確之處。
- 由於地積比所限，多年來未有任何發展機會，建議放寬地積比率，容許部份用作住宅用途。

如以上的填寫空間不足，請用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名 Name: 鍾明希

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable): _____

電話號碼 Tel No.: _____

傳真號碼 Fax No.: _____

電郵地址 Email Address: _____

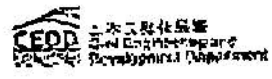
郵寄地址 Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署 - 跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署 - 新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址 Address:	北角渣甸道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Shaung Wo Che Road, Sha Tin
電話 Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真 Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵 Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

本表格只供收集意見之用，不具法律約束力。有關元朗南房屋用地規劃及工程研究之詳情，可致電或親臨土木工程拓展署新界西及北拓展處查詢。如蒙惠顧，請向該處索取資料。
This form is for collecting views only and does not have legal effect. For more information on the Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South, please contact the Planning Department or Civil Engineering and Development Department in Sha Tin or visit the website and request for information.

本表格只供收集意見之用，不具法律約束力。有關元朗南房屋用地規劃及工程研究之詳情，可致電或親臨土木工程拓展署新界西及北拓展處查詢。如蒙惠顧，請向該處索取資料。
This form is for collecting views only and does not have legal effect. For more information on the Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South, please contact the Planning Department or Civil Engineering and Development Department in Sha Tin or visit the website and request for information.



多謝 Thank you



CB1

第一階段社區參與 - 意見表格 Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究-勘察研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 對古樹名木，楊家村的河流，大棠鸞鳥林及大樓郊野公園的保育及對香港的倉庫及物流業的貢獻作出適當的平衡。
- 今次研究的主要地區，根據 2012 年 5 月 22 日立法會發展事務委員會就工務計劃項目第 752CL 號討論文件 8(d)，研究重點在目前工業用途佔用了潛力區內大部分土地，將來可能會引起工業用途與住宅用途為鄰所產生的問題。

如以上的填寫空間不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名 Name: 黃蒼庭 團體/機構 (如適用) Organisation (if applicable): _____

電話號碼 Tel No.: _____ 傳真號碼 Fax No.: _____

電郵地址 Email Address: _____

郵寄地址 Mailing Address: _____

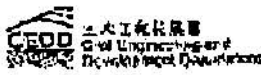
歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署 - 跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署 - 新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址 Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話 Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真 Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵 Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

圖則及/或《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘察研究》的資料或圖則或土木工程拓展署或北角政府合署人員或職員。如有任何查詢或意見請向下列地址或電話查詢。查詢時間為星期一至星期五上午九時至下午六時。查詢人姓名及聯絡電話必須填明。
 Drawing and/or the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South" information or drawings or Civil Engineering and Development Department or the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South" information or drawings or North Point Government Offices staff or employees. If you have any queries or comments, please contact the above address or telephone number. The enquiry time is from 9:00 am to 6:00 pm, Monday to Friday. Please provide your name and contact telephone number when you contact us.

查詢人姓名及聯絡電話必須填明。查詢時間為星期一至星期五上午九時至下午六時。查詢人姓名及聯絡電話必須填明。查詢時間為星期一至星期五上午九時至下午六時。查詢人姓名及聯絡電話必須填明。
 Please provide your name and contact telephone number when you contact us. The enquiry time is from 9:00 am to 6:00 pm, Monday to Friday. Please provide your name and contact telephone number when you contact us.

查詢人姓名及聯絡電話必須填明。查詢時間為星期一至星期五上午九時至下午六時。查詢人姓名及聯絡電話必須填明。查詢時間為星期一至星期五上午九時至下午六時。查詢人姓名及聯絡電話必須填明。
 Please provide your name and contact telephone number when you contact us. The enquiry time is from 9:00 am to 6:00 pm, Monday to Friday. Please provide your name and contact telephone number when you contact us.



多謝 Thank you



(66)

第一階段社區參與 - 意見表格 Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 勘查研究第一階段社區參與，就立法會發展事務委員會於 2013 年 4 月 23 日舉行會議，討論元朗南房屋用地規劃及工程研究討論文件 CB(1)862/12-13/(05) 內顧問公司所提交的内容十分粗疏，有相確之處。
- 位於白沙村與水蕉新村目前規劃為「農業」用途的地帶，交通便捷，極具發展住宅區潛力。此等荒廢農地由於被鄉村包圍，用作低密度住宅用途不會構成任何環境不協調的問題，只要貫通大棠道及公庵路即可舒緩現時南區交通負荷問題

如以上格填寫空間不足，請善用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名 Name: 徐位建

團體/機構 (如適用) Organisation (if applicable): _____

電話號碼 Tel No.: _____

傳真號碼 Fax No.: _____

電郵地址 Email Address: _____

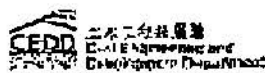
郵寄地址 Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before **16 June 2013** via post, fax or email.

	規劃署 - 跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署 - 新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址 Address:	北角匯源道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話 Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真 Fax No.:	(852) 2856 4497	(852) 2693 2918
電郵 Email Address:	enquiry@yuen.longsouth.gov.hk	

資料: 凡向《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》提供意見或向有關部門查詢的人士，均須向有關部門提供其個人資料。有關資料將由房屋及規劃地政處、土木工程拓展署及房屋局共同使用。如閣下不願提供個人資料，則有關資料將不會被採納。有關資料將由房屋及規劃地政處、土木工程拓展署及房屋局共同使用。如閣下不願提供個人資料，則有關資料將不會被採納。

本局人員可根據《個人資料(私隱)條例》(第612章)及《個人資料(私隱)條例》(第612章)處理閣下的個人資料。閣下如欲查詢有關閣下的個人資料，請向本局資料管理主任查詢。閣下如欲查詢有關閣下的個人資料，請向本局資料管理主任查詢。閣下如欲查詢有關閣下的個人資料，請向本局資料管理主任查詢。



多謝 Thank you



466

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement
Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究- 調查研究
Planning and Engineering Study for
Working Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 勘查研究第一階段社區參與，就立法會發展事務委員會於 2013 年 4 月 23 日舉行會議，討論元朗南房屋用地規劃及工程研究討論文件 CB(1)862/12-13/(05) 內顧問公司所提交的内容十分粗疏，有相確之處。
- 目前此區主要規劃為「農業」、「露天貯物」及「康樂」等地帶。由於位於大欖郊野公園以北山麓，地勢平坦，具備完善道路交通網，非常適合發展住宅用途、旅遊、倉庫及物流業用途。

如以上的填寫空間不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名 Name: 方志榮

團體/機構 (如適用) Organisation (if applicable): _____

電話號碼 Tel No.: _____

傳真號碼 Fax No.: _____

電郵地址 Email Address: _____

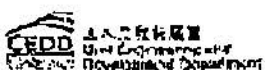
郵寄地址 Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

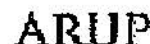
	規劃署—跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署—新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址 Address:	北角流華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話 Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真 Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵 Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

本表格只供收集意見之用，不構成任何合約。如閣下在填寫表格時遇到任何困難，請致電查詢。本表格只供收集意見之用，不構成任何合約。如閣下在填寫表格時遇到任何困難，請致電查詢。

本表格只供收集意見之用，不構成任何合約。如閣下在填寫表格時遇到任何困難，請致電查詢。本表格只供收集意見之用，不構成任何合約。如閣下在填寫表格時遇到任何困難，請致電查詢。



多謝 Thank you



Y66

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement
Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 對古樹名木，楊家村的河流，大棠鷺鳥林及大棠郊野公園的保育及對香港的倉庫及物流業的貢獻作出適當的平衡。
- 長遠發展策略，應以中高密度住宅為主，目前低密度住宅與工業用地相連，若重新規劃，有利整區發展。

如以上之填寫空間不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名 Name: 李樹芳

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable): _____

電話號碼 Tel No.: _____

傳真號碼 Fax No.: _____

電郵地址 Email Address: _____

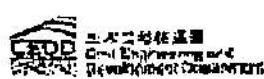
郵寄地址 Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署 - 跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署 - 新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址 Address:	北角漢源道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話 Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真 Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵 Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

本局為「元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究」諮詢公眾，現向各界人士徵詢意見。凡欲提供意見者，請將意見書填妥後，寄交本局或土木工程拓展署。有關詳情，請參閱本局網頁或致電查詢。
 This is a part of an investigation for planning and engineering study for housing sites in Yuen Long South. The Planning Department and Civil Engineering and Development Department are jointly conducting the investigation. If you wish to provide your views, please fill in the form and send it to either of the above offices.

本局為「元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究」諮詢公眾，現向各界人士徵詢意見。凡欲提供意見者，請將意見書填妥後，寄交本局或土木工程拓展署。有關詳情，請參閱本局網頁或致電查詢。
 This is a part of an investigation for planning and engineering study for housing sites in Yuen Long South. The Planning Department and Civil Engineering and Development Department are jointly conducting the investigation. If you wish to provide your views, please fill in the form and send it to either of the above offices.



多謝 Thank you



668

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement
Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 勘查研究第一階段社區參與，就立法會發展事務委員會於 2013 年 4 月 23 日舉行會議，討論元朗南房屋用地規劃及工程研究討論文件 CB(1)862/12-13/(05) 內顧問公司所提交的內容十分粗疏，有相確之處。
- 環境方面，把位於大欖郊野公園範圍的私人土地劃出，還土地擁有人私人產業，因為在郊野公園範圍的私人土地什麼也不能做，當年村民不知道有關規劃為郊野公園，何來提出反對；

如以上內容填寫空間不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 譚聖林

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: _____

傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: _____

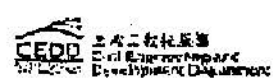
郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署—跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署—新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣打道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明: 凡向本局提交資料或意見者，即表示其資料或意見已獲本局人員核實，其資料或意見將作為本局作出決定之參考。本局人員不保證資料或意見之準確性。
Declaration: By submitting information or comments to this Department, you are certifying that the information or comments have been verified by our staff. The Department does not guarantee the accuracy of the information or comments.

本局人員將根據個人資料(私隱)條例(第61章)處理個人資料。如閣下不欲本局處理閣下之個人資料，請向本局人員表示。閣下之個人資料將作為本局作出決定之參考。本局人員不保證資料或意見之準確性。
This Department will process personal data in accordance with the Personal Data (Privacy) Ordinance (Chapter 61). If you do not want this Department to process your personal data, please inform our staff. The Department does not guarantee the accuracy of the information or comments.



多謝 Thank you



第一階段社區參與 - 意見表格 Stage 1 Community Engagement Comment Form



元朗南

房屋用地規劃及工程研究- 靜觀研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 對古樹名木、楊家村的河流、大棠鷺鳥林及大欖郊野公園的保育及對香港的倉庫及物流業的貢獻作出適當的平衡。
- 根本沒有鷺鳥在此聚居或是其遷移路線？只是一股普通雀鳥在郊野公園內生活

如以上格填寫交位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 李柏偉

電話號碼Tel No.: [REDACTED]

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable): _____

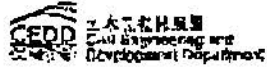
傳真號碼Fax No.: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署—跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署—新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣甸道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

此表格只可作收集意見之用，不得作為任何法律程序之證據。此表格內之資料將由地政總署、土木工程拓展署及房屋委員會共同處理。如有個人資料，請在填寫時註明。如有任何查詢，請電地政總署、土木工程拓展署或房屋委員會。此表格內之資料將由地政總署、土木工程拓展署及房屋委員會共同處理。如有任何查詢，請電地政總署、土木工程拓展署或房屋委員會。

此表格只可作收集意見之用，不得作為任何法律程序之證據。此表格內之資料將由地政總署、土木工程拓展署及房屋委員會共同處理。如有個人資料，請在填寫時註明。如有任何查詢，請電地政總署、土木工程拓展署或房屋委員會。此表格內之資料將由地政總署、土木工程拓展署及房屋委員會共同處理。如有任何查詢，請電地政總署、土木工程拓展署或房屋委員會。



多謝 Thank you



第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement
Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究-勘察研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 應慎重考慮自然景觀和的生態價值的資源及物流業的香港經濟發展的重要。
● 就元朗南發展，應該諮詢本地居民、業主及土地使用者，聽取民意，以防官商勾結

如以上的填寫空間不足，請用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 李作榮

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable):

電話號碼Tel No.:

傳真號碼Fax No.:

電郵地址Email Address:

郵寄地址Mailing Address:

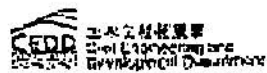
歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

Table with 3 columns: Contact Information, Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section, and Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office. Rows include Address, Tel No., Fax No., and Email Address.

此表格只供收集意見及諮詢之用，不具法律約束力。查詢請電：2116 0847。
This form is for collecting views and consultation only. It does not have legal effect. For enquiries, please call 2116 0847.

本表格只供收集意見及諮詢之用，不具法律約束力。查詢請電：2116 0847。
This form is for collecting views and consultation only. It does not have legal effect. For enquiries, please call 2116 0847.

此表格只供收集意見及諮詢之用，不具法律約束力。查詢請電：2116 0847。
This form is for collecting views and consultation only. It does not have legal effect. For enquiries, please call 2116 0847.



多謝 Thank you



第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement
Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究 - 調查研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 調查研究第一階段社區參與，就立法會發展事務委員會於 2013 年 4 月 23 日舉行會議，討論元朗南房屋用地規劃及工程研究討論文件 CB(1)862/12-13/(05) 內顧問公司所提交的内容十分粗疏，有相確之處。
- 應該在元朗南保留土地作這些工業用途，並會建議採取補救措施

如以上的填寫空間不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 周運有

電話號碼Tel No.: [REDACTED]

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

團體/機構 (如適用) Organisation (if applicable): _____

傳真號碼Fax No.: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署 - 跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署 - 新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角匯萃道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

此表格只供「房屋用地規劃及工程研究 - 調查研究」有關一個諮詢區的土地用途研究之用。此表格只供有關土地用途研究之用，不供有關其他任何用途之用。此表格只供有關土地用途研究之用，不供有關其他任何用途之用。此表格只供有關土地用途研究之用，不供有關其他任何用途之用。

此表格只供有關土地用途研究之用，不供有關其他任何用途之用。此表格只供有關土地用途研究之用，不供有關其他任何用途之用。此表格只供有關土地用途研究之用，不供有關其他任何用途之用。此表格只供有關土地用途研究之用，不供有關其他任何用途之用。



多謝 Thank you



(4/2)

第一階段社區參與 - 意見表格 Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究-勘資研究
Planning and Engineering Study for Housing Sites
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 應慎重考慮自然景觀和的生態價值的資源及物流業的香港經濟發展的重要。
- 至於露天貯物/倉庫與毗鄰住宅用地不調協的問題，可作出適當的調整，應減低不同用地產生的環境問題。

如以上的填寫空間不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 汪遠留

電話號碼Tel No.: [REDACTED]

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable): _____

傳真號碼Fax No.: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署—跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署—新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角匯業道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

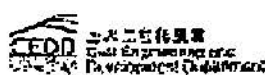
啟者：本局《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘資研究》諮詢中，現將元朗南土地用途規劃研究資料及建議公開，歡迎市民人士踴躍提供意見。如有任何查詢，請電本局或向元朗南房屋用地規劃及工程研究小組查詢。

啟者：本局《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘資研究》諮詢中，現將元朗南土地用途規劃研究資料及建議公開，歡迎市民人士踴躍提供意見。如有任何查詢，請電本局或向元朗南房屋用地規劃及工程研究小組查詢。

本局現正進行《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘資研究》諮詢，歡迎市民人士踴躍提供意見。如有任何查詢，請電本局或向元朗南房屋用地規劃及工程研究小組查詢。

本局現正進行《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘資研究》諮詢，歡迎市民人士踴躍提供意見。如有任何查詢，請電本局或向元朗南房屋用地規劃及工程研究小組查詢。

本局現正進行《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘資研究》諮詢，歡迎市民人士踴躍提供意見。如有任何查詢，請電本局或向元朗南房屋用地規劃及工程研究小組查詢。



多謝 Thank you



(4)

第一階段社區參與 - 意見表格 Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究-撥查研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 對古樹名木，楊家村的河流，大棠鷺鳥林及大磡郊野公園的保育及對香港的倉庫及物流業的貢獻作出適當的平衡。
- 唐人新村毗鄰為洪水橋，因政府已就洪水橋作為未來另一新市鎮進行研究，唐人新村極具發展潛力。但倉庫及物流中心應落在公庵路旁。

如以上的填寫空間不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名 Name: 鄧肇康

團體/機構 (如適用) Organisation (if applicable): _____

電話號碼 Tel No.: _____

傳真號碼 Fax No.: _____

電郵地址 Email Address: _____

郵寄地址 Mailing Address: _____

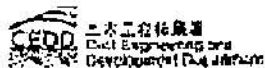
歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before **16 June 2013** via post, fax or email.

	規劃署一跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署一新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址 Address:	北角匯基道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話 Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真 Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵 Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

此表格只供收集意見之用，並不構成任何合約。如有任何查詢，請向本署查詢。
This form is for collecting views only and does not constitute any contract. For any enquiries, please contact the Planning Department.

本署將收集到的意見，會與有關部門及持份者進行溝通，以確保規劃及發展計劃能反映公眾的意見。
The views collected will be shared with the relevant departments and stakeholders to ensure that the planning and development proposals reflect the public's views.

本署將收集到的意見，會與有關部門及持份者進行溝通，以確保規劃及發展計劃能反映公眾的意見。
The views collected will be shared with the relevant departments and stakeholders to ensure that the planning and development proposals reflect the public's views.



多謝 Thank you



YJ

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement
Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究- 調查研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 調查研究第一階段社區參與，就立法會發展事務委員會於2013年4月23日舉行會議，討論元朗南房屋用地規劃及工程研究討論文件 CB(1)862/12-13/(05) 內顧問公司所提交的内容十分粗疏，有相確之處。
- 處理工業用途與住宅用途為鄰所產生的問題，以及評估如果逐步淘汰這些用途帶來的社會經濟影響。

如以上的填寫空間不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use a separate sheet.

姓名 Name: 徐名軍 團體/機構 (如適用) Organisation (if applicable): _____

電話號碼 Tel No.: _____ 傳真號碼 Fax No.: _____

電郵地址 Email Address: _____

郵寄地址 Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署 - 跨界基礎發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署 - 新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址 Address:	北角匯豐道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話 Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5880
傳真 Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵 Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

此表格只供收集意見之用，不構成任何合約。如閣下向本署提交此表格，即表示閣下同意本署將閣下的意見轉交予有關的諮詢委員會，供其參考。本署亦會將閣下的意見轉交予有關的諮詢委員會，供其參考。本署亦會將閣下的意見轉交予有關的諮詢委員會，供其參考。本署亦會將閣下的意見轉交予有關的諮詢委員會，供其參考。

此表格只供收集意見之用，不構成任何合約。如閣下向本署提交此表格，即表示閣下同意本署將閣下的意見轉交予有關的諮詢委員會，供其參考。本署亦會將閣下的意見轉交予有關的諮詢委員會，供其參考。本署亦會將閣下的意見轉交予有關的諮詢委員會，供其參考。本署亦會將閣下的意見轉交予有關的諮詢委員會，供其參考。



多謝 Thank you



476

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement
Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究-調查研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 調查研究第一階段社區參與，就立法會發展事務委員會於2013年4月23日舉行會議，討論元朗南房屋用地規劃及工程研究討論文件 CB(1)862/12-13/(05) 內顧問公司所提交的内容十分粗疏，有相確之處。
- 避免重演發展天水圍後，居民要長途跋涉其他地區就業的規劃錯配苦果，保留本區工商業就業機會。

如以上空格不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 徐名團

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable):

電話號碼Tel No.:

傳真號碼Fax No.:

電郵地址Email Address:

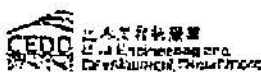
郵寄地址Mailing Address:

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署—跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署—新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角匯翠道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(862) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

查詢: 元朗南房屋用地規劃及工程研究-調查研究 請電本辦事處專員或二區發展署副處長或查詢熱線。查詢熱線或查詢元朗南房屋用地規劃及工程研究小組成員姓名及聯絡資料。
查詢: A member of the planning group, the secretary and Assistant to the Planning Director or Civil Engineering and Development Department of the Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South, or the project officer in the Planning Department or Civil Engineering and Development Department, is always ready to assist you. You can also contact the members and responsible officials of the various departments and organizations. If you do not agree to this arrangement, please refer to your project officer for details.

此表格只供收集意見之用。有關元朗南房屋用地規劃及工程研究小組成員姓名及聯絡資料，請向本辦事處查詢。有關元朗南房屋用地規劃及工程研究小組成員姓名及聯絡資料，請向本辦事處查詢。
This form is only for collecting views. The names of the individuals and organizations involved in the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South are provided for your reference. If you do not agree to this arrangement, please refer to your project officer for details. This form is available in the Chinese Language Version Form No. CB(1)862/12-13/(05) and also in the English Language Version Form No. CB(1)862/12-13/(05) at the Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South, North Point, Hong Kong or the Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South, Sha Tin, New Territories. The form is available in the Chinese Language Version Form No. CB(1)862/12-13/(05) and also in the English Language Version Form No. CB(1)862/12-13/(05) at the Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South, North Point, Hong Kong or the Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South, Sha Tin, New Territories.



多謝 Thank you



(97)

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement
Comment Form



元朗南

房屋用地規劃及工程研究-勘察研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 唐人新村毗鄰為洪水橋，因政府已就洪水橋作為未來另一新市鎮進行研究，唐人新村極具發展潛力。但倉庫及物流中心座落在公廨路旁。
- 露天貯物場、倉庫、工場及工業用途的繁衍，被指為令鄉郊環境惡化，引用祖國的經驗，只要先做好「三通一平」，把污水渠直達元朗南端，基礎設施配合，創造就業機會，發展荒廢農地，減少磨擦，善用土地資源，大量開僻房屋用地及提高地積比率；

如以上的填寫空間不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate.

姓名 Name: 丘忠 Organisation (if applicable): _____

電話號碼 Tel No.: _____ 傳真號碼 Fax No.: _____

電郵地址 Email Address: _____

郵寄地址 Mailing Address: _____

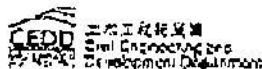
歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署 - 跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署 - 新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址 Address:	北角渣打道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話 Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真 Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵 Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

備用：凡向元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘察研究(以下簡稱「研究」)提供意見或建議的人士，均可向元朗南房屋用地規劃及工程研究或土木工程拓展署新界西及北拓展處索取意見表格。意見表格內有填寫意見的指示。
 Copy: All persons who provide comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation" may be allowed to take a good returned to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department. A table of enquiry table is provided and suggestions should be filled in the form of the table and suggestions. (You can also apply to the Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South or the Civil Engineering and Development Department for a copy of the enquiry table.)

所有個人資料均受個人資料(香港)條例及個人資料(歐洲)條例所保障。凡向元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘察研究(以下簡稱「研究」)提供意見或建議的人士，均可向元朗南房屋用地規劃及工程研究或土木工程拓展署新界西及北拓展處索取意見表格。意見表格內有填寫意見的指示。
 All personal data provided by persons who provide comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation" will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the purpose of the study and related works. The Department is committed to the privacy of the data and will not disclose the data to any third party without the consent of the person who provided the data. (You can also apply to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department for a copy of the enquiry table.)

凡向元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘察研究(以下簡稱「研究」)提供意見或建議的人士，均可向元朗南房屋用地規劃及工程研究或土木工程拓展署新界西及北拓展處索取意見表格。意見表格內有填寫意見的指示。
 All personal data provided by persons who provide comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation" will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the purpose of the study and related works. The Department is committed to the privacy of the data and will not disclose the data to any third party without the consent of the person who provided the data. (You can also apply to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department for a copy of the enquiry table.)



多謝 Thank you





第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement
Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究 - 調查研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 唐人新村毗鄰為洪水橋，因政府已就洪水橋作為未來另一新市鎮進行研究，唐人新村極具發展潛力。但倉庫及物流中心座落在公廨路旁。
- 環境方面，把位於大欖郊野公園範圍的私人土地劃出，還土地擁有人私人產業，因為在郊野公園範圍的私人土地什麼也不能做，當年村民不知道有關規劃為郊野公園，何來提出反對；

如以上的填寫空間不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 張木發

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: _____

傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

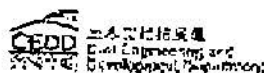
	規劃署 - 跨界基礎發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署 - 新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣甸道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

此表格為《元朗南房屋用地規劃及工程研究 - 調查研究》(以下簡稱「研究」)過程中收集有關元朗南地區發展意向及建議的意見表格。有關研究由房屋及工程研究局(以下簡稱「研究局」)委託香港房屋委員會(以下簡稱「房委會」)進行。研究局及房委會均為政府部門。有關研究的詳情，請參閱研究局網頁(www.yuenlongsouth.gov.hk)。

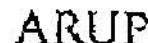
此表格為《元朗南房屋用地規劃及工程研究 - 調查研究》(以下簡稱「研究」)過程中收集有關元朗南地區發展意向及建議的意見表格。有關研究由房屋及工程研究局(以下簡稱「研究局」)委託香港房屋委員會(以下簡稱「房委會」)進行。研究局及房委會均為政府部門。有關研究的詳情，請參閱研究局網頁(www.yuenlongsouth.gov.hk)。

此表格為《元朗南房屋用地規劃及工程研究 - 調查研究》(以下簡稱「研究」)過程中收集有關元朗南地區發展意向及建議的意見表格。有關研究由房屋及工程研究局(以下簡稱「研究局」)委託香港房屋委員會(以下簡稱「房委會」)進行。研究局及房委會均為政府部門。有關研究的詳情，請參閱研究局網頁(www.yuenlongsouth.gov.hk)。

此表格為《元朗南房屋用地規劃及工程研究 - 調查研究》(以下簡稱「研究」)過程中收集有關元朗南地區發展意向及建議的意見表格。有關研究由房屋及工程研究局(以下簡稱「研究局」)委託香港房屋委員會(以下簡稱「房委會」)進行。研究局及房委會均為政府部門。有關研究的詳情，請參閱研究局網頁(www.yuenlongsouth.gov.hk)。



多謝 Thank you



第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement
Comment Form



元朗南

房屋用地規劃及工程研究 - 調查研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 唐人新村毗鄰為洪水橋，因政府已就洪水橋作為未來另一新市鎮進行研究，唐人新村極具發展潛力。但倉庫及物流中心座落在公庵路旁。
- 由於公庵山山頂(約 290 米)，因為山脊線高有條件作發展高密度及高空發展；

如以上的填寫空間不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名 Name: 張福賢

電話號碼 Tel No.: [REDACTED]

電郵地址 Email Address: _____

郵寄地址 Mailing Address: _____

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable): _____

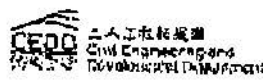
傳真號碼 Fax No.: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署 - 跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署 - 新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址 Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話 Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真 Fax No.:	(852) 2858 4497	(852) 2693 2916
電郵 Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

本表格為《元朗南房屋用地規劃及工程研究 - 調查研究》資料收集及諮詢其中一項。該項研究由房屋及規劃地政局、土木工程拓展署及新界西及北拓展處共同進行。
 This document is an important part of the 'Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation'. The study is conducted by the Planning Department, Civil Engineering and Development Department, and the New Territories North and West Development Office.

本表格旨在收集公眾對《元朗南房屋用地規劃及工程研究 - 調查研究》的意見。所有意見均將被考慮，並作為研究的一部分。本表格所收集之資料將作為研究的一部分，並可能用於其他目的。本表格所收集之資料將作為研究的一部分，並可能用於其他目的。
 This form is intended to collect public views on the 'Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation'. All views will be considered and used as part of the study. The information collected in this form will be used as part of the study and may be used for other purposes.



多謝 Thank you



第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement
Comment Form



元朗南

房屋用地規劃及工程研究 - 發展研究
Planning and Engineering Study for
Hong Kong South - West Region

你的意見 Your Comments:

- 唐人新村毗鄰為洪水橋，因政府已就洪水橋作為未來另一新市鎮進行研究，唐人新村極具發展潛力。但倉庫及物流中心座落在公庵路旁。
- 位於白沙村與水蕉新村目前規劃為「農業」用途的地帶，交通便捷，極具發展住宅區潛力。此等荒廢農地由於被鄉村包圍，用作低密度住宅用途不會構成任何環境不協調的問題，只要貫通大棠道及公庵路即可舒緩現時南區交通負荷問題

如以上的填寫空間不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use a separate sheet.

姓名Name: 張根伙

電話號碼Tel No.: [REDACTED]

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable): _____

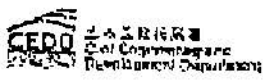
傳真號碼Fax No.: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署一跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署—新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2818
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

香港元朗南區房屋用地規劃及工程研究 - 發展研究 第一階段社區參與意見表格(公眾諮詢) 由房屋及工程研究處(元朗南區)編製。此表格供市民填寫對元朗南區房屋及工程研究的意見。如有任何查詢，請電：22683956。
Director's Address of the Developer Area Study Committee are responsible to the Planning Department of the Planning Department of the Planning and Engineering Study for Hong Kong South - West Region. The Planning and Engineering Study for Hong Kong South - West Region is a study to plan and develop the area. The Planning and Engineering Study for Hong Kong South - West Region is a study to plan and develop the area. The Planning and Engineering Study for Hong Kong South - West Region is a study to plan and develop the area.

此表格只供填寫對元朗南區房屋及工程研究的意見。如有任何查詢，請電：22683956。
This form is only for providing comments on the Planning and Engineering Study for Hong Kong South - West Region. If you have any queries, please call 22683956.
This form is only for providing comments on the Planning and Engineering Study for Hong Kong South - West Region. If you have any queries, please call 22683956.



多謝 Thank you



第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement
Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究 - 調查研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in North Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 唐人新村毗鄰為洪水橋，因政府已就洪水橋作為未來另一新市鎮進行研究，唐人新村極具發展潛力。但倉庫及物流中心座落在公庵路旁。
- 由於目前具發展潛力區不少土地閒置，或作其他臨時用途，開發此等土地亦較為容易。

如以上的填寫位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名 Name: 林如棟

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable): _____

電話號碼 Tel No.: [REDACTED]

傳真號碼 Fax No.: _____

電郵地址 Email Address: _____

郵寄地址 Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

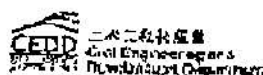
	規劃署 - 跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署 - 新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址 Address:	北角滙萃道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話 Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真 Fax No.:	(852) 2858 4497	(852) 2893 2918
電郵 Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

本表格為《元朗南房屋用地規劃及工程研究 - 調查研究》公眾諮詢的其中一個工具。有關元朗南房屋用地規劃及工程研究，可致電合規處或房屋及土木工程發展局查詢詳情。查詢電話：(852) 2268 3956。

本表格只供填寫意見之用，並非供填寫個人資料之用。如欲提供個人資料，請向合規處或房屋及土木工程發展局查詢詳情。查詢電話：(852) 2268 3956。

本表格只供填寫意見之用，並非供填寫個人資料之用。如欲提供個人資料，請向合規處或房屋及土木工程發展局查詢詳情。查詢電話：(852) 2268 3956。

本表格只供填寫意見之用，並非供填寫個人資料之用。如欲提供個人資料，請向合規處或房屋及土木工程發展局查詢詳情。查詢電話：(852) 2268 3956。



多謝 Thank you



第一階段社區參與 - 意見表格 Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究-調查研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 唐人新村毗鄰為洪水橋，因政府已就洪水橋作為未來另一新市鎮進行研究，唐人新村極具發展潛力。但倉庫及物流中心座落在公庵路旁。
- 區內康樂用地已規劃多年，鑑於地積比率祇有0.2，實難用作較具規模的康樂用途。

如以上的填寫空間不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 張煒雄

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: _____

傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

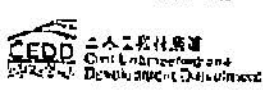
	規劃署—跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署—新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角滙軍道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

此表格只供收集有關元朗南發展工程之公眾意見。如欲查詢有關元朗南發展工程之詳情，請向有關部門查詢。此表格只供收集有關元朗南發展工程之公眾意見。如欲查詢有關元朗南發展工程之詳情，請向有關部門查詢。

Disaster: A person who provides his/her views and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department of the Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South should be treated as the Provider's Confidentiality or Civil Engineering and Development Department. It is not to be used for any other purpose. The comments and suggestions should not be the subject of any other publication.

此表格只供收集有關元朗南發展工程之公眾意見。如欲查詢有關元朗南發展工程之詳情，請向有關部門查詢。此表格只供收集有關元朗南發展工程之公眾意見。如欲查詢有關元朗南發展工程之詳情，請向有關部門查詢。

The comments and suggestions provided by the members of the public and organizations will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department of the Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South. The comments and suggestions will be used for the purpose of the study and will not be used for any other purpose. The comments and suggestions should not be the subject of any other publication.



多謝 Thank you



第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement
Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究-開發研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 唐人新村毗鄰為洪水橋，因政府已就洪水橋作為未來另一新市鎮進行研究，唐人新村極具發展潛力，但倉庫及物流中心座落在公庵路旁。
- 估計現時該區附近可規劃發展的土地約有過百公頃，建議將地積比率提高至 0.8 或更改為低密度住宅發展，為元朗區內提供更多類型的居住環境。

如以上的填寫空間不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 張宜發

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: _____

傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

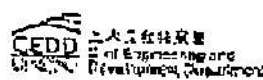
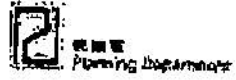
歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署—跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署—新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣甸道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5880
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

本表格為《房屋用地規劃及工程研究-開發研究》第一階段公眾諮詢之工具，旨在收集公眾對該項研究的意見。該項研究由房屋署土木工程拓展署與新界西及北拓展處共同進行。如欲索取表格，或查詢詳情，請電：(852) 2231 4713。

本表格為《房屋用地規劃及工程研究-開發研究》第一階段公眾諮詢之工具，旨在收集公眾對該項研究的意見。該項研究由房屋署土木工程拓展署與新界西及北拓展處共同進行。如欲索取表格，或查詢詳情，請電：(852) 2231 4713。

本表格為《房屋用地規劃及工程研究-開發研究》第一階段公眾諮詢之工具，旨在收集公眾對該項研究的意見。該項研究由房屋署土木工程拓展署與新界西及北拓展處共同進行。如欲索取表格，或查詢詳情，請電：(852) 2231 4713。



多謝 Thank you



第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement
Comment Form



元朗南

房屋用地規劃及工程研究-聯合研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 唐人新村毗鄰為洪水橋，因政府已就洪水橋作為未來另一新市鎮進行研究，唐人新村極具發展潛力。但倉庫及物流中心座落在公庵路旁。
- 位於大棠山道以東的「露天貯物」及「農業」地帶，本會知悉大棠村及大橋村正在商議，向城規會申請用作元朗市區大橋村搬遷的地點，建議改為「鄉村式發展」地帶。

如以上表格空間不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 張鳳明

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: _____

傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

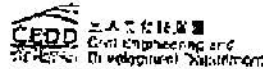
歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署—跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署—新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣甸道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

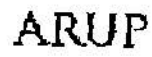
歡迎人士/團體/組織/公司/機構/個人(包括政府部門)向本局提供意見。如有任何查詢，請電本局查詢。本局將根據有關的資料，向有關人士/團體/組織/公司/機構/個人提供有關的資料。

歡迎人士/團體/組織/公司/機構/個人(包括政府部門)向本局提供意見。如有任何查詢，請電本局查詢。本局將根據有關的資料，向有關人士/團體/組織/公司/機構/個人提供有關的資料。

歡迎人士/團體/組織/公司/機構/個人(包括政府部門)向本局提供意見。如有任何查詢，請電本局查詢。本局將根據有關的資料，向有關人士/團體/組織/公司/機構/個人提供有關的資料。



多謝 Thank you



第一階段社區參與 - 意見表格 Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究 - 研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites at Shek Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 唐人新村毗鄰為洪水橋，因政府已就洪水橋作為未來另一新市鎮進行研究，唐人新村極具發展潛力。但倉庫及物流中心座落在公庵路旁。
- 將現時安寧路舊大橋村的現址發展配合元朗市中心週邊的市區設計和環境配合。

如以上的填寫空間不足，請用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名 Name: 鄭滿

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable): _____

電話號碼 Tel No. [REDACTED]

傳真號碼 Fax No.: _____

電郵地址 Email Address: _____

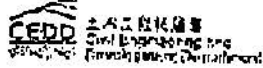
郵寄地址 Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署 - 跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署 - 新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址 Address:	北角渣打道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話 Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真 Fax No.:	(852) 2888 4497	(852) 2693 2918
電郵 Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

此表格是《元朗南房屋用地規劃及工程研究 - 研究》(以下簡稱「研究」) 有關元朗南地區土地用途及發展研究的個人意見表格。此表格供公眾人士就研究內容提供意見。如有任何查詢，請致電研究小組成員。
This form is for providing your views on the Planning Department and Civil Engineering and Development Department on the Planning and Engineering Study for Housing Sites at Shek Long South. The form is for the public to provide their views on the study content and suggestions. If you have any queries, please contact the study team.

此表格是《元朗南房屋用地規劃及工程研究 - 研究》(以下簡稱「研究」) 有關元朗南地區土地用途及發展研究的個人意見表格。此表格供公眾人士就研究內容提供意見。如有任何查詢，請致電研究小組成員。
This form is for providing your views on the Planning Department and Civil Engineering and Development Department on the Planning and Engineering Study for Housing Sites at Shek Long South. The form is for the public to provide their views on the study content and suggestions. If you have any queries, please contact the study team.



多謝 Thank you



第一階段社區參與 - 意見表格 Stage 1 Community Engagement Comment Form



元朗南

房屋用地規劃及工程研究 - 研究研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in North and South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 唐人新村毗鄰為洪水橋，因政府已就洪水橋作為未來另一新市鎮進行研究，唐人新村極具發展潛力。但倉庫及物流中心座落在公庵路旁。
- 此區連接元朗公路及3號幹線，交通便利，同時亦可配合元朗市區以西目前的較高密度住宅用地發展。

如以上的填寫空間不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheet.

姓名 Name: 張智聰

電話號碼(Tel) No.: [REDACTED]

電郵地址 Email Address: _____

郵寄地址 Mailing Address: _____

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable): _____

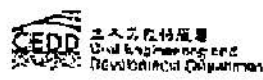
傳真號碼 Fax No.: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署 - 跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署 - 新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址 Address:	北角渣甸道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話 Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真 Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵 Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

本局及《房屋用地規劃及工程研究》顧問公司(即「研究」)現就「元朗南」地區(即「研究」範圍)內有關房屋及土地用途的意見，向公眾人士徵詢。有關的意見將作為《研究》的資料，供政府及有關部門參考。如閣下有意提供意見，請於2013年6月16日或之前，將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。如閣下有意提供意見，請於2013年6月16日或之前，將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。如閣下有意提供意見，請於2013年6月16日或之前，將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。

本局及《研究》顧問公司(即「研究」)現就「元朗南」地區(即「研究」範圍)內有關房屋及土地用途的意見，向公眾人士徵詢。有關的意見將作為《研究》的資料，供政府及有關部門參考。如閣下有意提供意見，請於2013年6月16日或之前，將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。如閣下有意提供意見，請於2013年6月16日或之前，將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。如閣下有意提供意見，請於2013年6月16日或之前，將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。



多謝 Thank you



第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement
Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究 - 康樂研究
PLANNING AND ENGINEERING STUDY FOR
HOUSING SITE IN NUN LANG SOUTH - INVESTIGATION

你的意見 Your Comments:

- 唐人新村毗鄰為洪水橋，因政府已就洪水橋作為未來另一新市鎮進行研究，唐人新村極具發展潛力。但倉庫及物流中心座落在公庵路旁。
- 建議把公庵路及橋興路之明渠覆蓋作行車路構成道路網。

如以上的填寫空間不足，請用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名 Name: 張俊斌

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable):

電話號碼 Tel. No.:

傳真號碼 Fax No.:

電郵地址 Email Address:

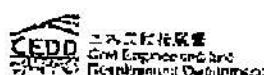
郵寄地址 Mailing Address:

歡迎你在2013年6月16日之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署—跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署—新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址 Address:	北角匯萃道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話 Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真 Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵 Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

此表格只供收集有關房屋用地規劃及工程研究之意見。如欲查詢有關此項研究的詳情，請致電房屋局或向有關的諮詢委員會查詢。此表格只供收集意見之用，並不構成任何合約。如欲查詢有關此項研究的詳情，請致電房屋局或向有關的諮詢委員會查詢。此表格只供收集意見之用，並不構成任何合約。

此表格只供收集有關房屋用地規劃及工程研究之意見。如欲查詢有關此項研究的詳情，請致電房屋局或向有關的諮詢委員會查詢。此表格只供收集意見之用，並不構成任何合約。如欲查詢有關此項研究的詳情，請致電房屋局或向有關的諮詢委員會查詢。此表格只供收集意見之用，並不構成任何合約。



多謝 Thank you





第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement
Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究 - 綜合研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 唐人新村毗鄰為洪水橋，因政府已就洪水橋作為未來另一新市鎮進行研究，唐人新村極具發展潛力，但倉庫及物流中心座落在公產路旁。
- 建議貫通橋興路接駁水蕉新村路構成道路網

如以上之填寫空間不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 張錦光

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: _____

傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: _____

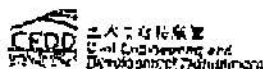
郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before **16 June 2013** via post, fax or email.

	規劃署 - 跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署 - 新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

本局正就房屋用地規劃及工程研究 - 綜合研究 進行公眾諮詢。此項研究旨在研究元朗南地區的發展潛力，並探討如何善用該地區的土地資源。公眾人士可透過此表格向本局提供意見。如有任何查詢，請致電本局查詢。
Our Commission is a part of an on-going study and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South. The study will be carried out through several in the Planning Department or Civil Engineering and Development Department in parallel, or solely in either of the two branches and suggestions from all of the branches of the study will be taken into account. If you do not agree to the study, please state what your suggestions are.

本局正就房屋用地規劃及工程研究 - 綜合研究 進行公眾諮詢。此項研究旨在研究元朗南地區的發展潛力，並探討如何善用該地區的土地資源。公眾人士可透過此表格向本局提供意見。如有任何查詢，請致電本局查詢。
The Commission is a part of an on-going study and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South. The study will be carried out through several in the Planning Department or Civil Engineering and Development Department in parallel, or solely in either of the two branches and suggestions from all of the branches of the study will be taken into account. If you do not agree to the study, please state what your suggestions are.



多謝 Thank you



第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement
Comment Form

元朗南

房屋、川地、規劃及工程研究 - 附錄研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 唐人新村毗鄰為洪水橋，因政府已就洪水橋作為未來另一新市鎮進行研究，唐人新村極具發展潛力。但倉庫及物流中心座落在公庵路旁。
- 建議貫通大樹下西路尾及大棠山道之行車路構成道路網

如以上給填畫空間不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名 Name: 張家康

電話號碼 Tel No.: [REDACTED]

電郵地址 Email Address: _____

郵寄地址 Mailing Address: _____

團體/機構 (如適用) Organisation (if applicable): _____

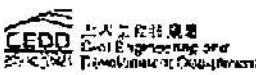
傳真號碼 Fax No.: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署 - 跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署 - 新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址 Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話 Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真 Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵 Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

資料來源:《元朗南房屋及川地規劃及工程研究-附錄研究》調查中收集到的意見由元朗南房屋及川地規劃及工程研究小組收集。該小組由房屋及川地規劃及工程研究小組成員及顧問組成。如有任何查詢，請與該小組成員或顧問聯絡。
 備註: A portion of the government's planning and engineering study for the Planning Department of Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South" (including this document) has been prepared by the Planning Department of Civil Engineering and Development Department in partial of study for a concrete and recognition including the names of the individuals or organizations. You are not asked to put or express your opinion on the study or its content.

資料來源:《元朗南房屋及川地規劃及工程研究-附錄研究》調查中收集到的意見由元朗南房屋及川地規劃及工程研究小組收集。該小組由房屋及川地規劃及工程研究小組成員及顧問組成。如有任何查詢，請與該小組成員或顧問聯絡。
 備註: A portion of the government's planning and engineering study for the Planning Department of Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South" (including this document) has been prepared by the Planning Department of Civil Engineering and Development Department in partial of study for a concrete and recognition including the names of the individuals or organizations. You are not asked to put or express your opinion on the study or its content.



多謝 Thank you



第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement
Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究- 繪查研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 唐人新村毗鄰為洪水橋，因政府已就洪水橋作為未來另一新市鎮進行研究，唐人新村極具發展潛力，但倉庫及物流中心座落在公庵路旁。
- 建議擴闊南坑村路疏導交通構成道路網

如以上的填寫空間不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名 Name: 張思遠

團體/機構 (如適用) Organisation (if applicable): _____

電話號碼 Tel No.: _____

傳真號碼 Fax No.: _____

電郵地址 Email Address: _____

郵寄地址 Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

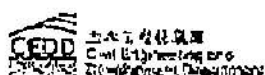
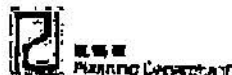
	規劃署一跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署-新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址 Address:	北角匯基道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話 Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真 Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵 Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

備註: 本《房屋用地規劃及工程研究- 繪查研究》繪查研究計劃是元朗南地區發展多項見解的私人或團體。其目的是研究有關元朗南地區房屋用地規劃及工程研究。歡迎個人或團體向本局提供意見。
Remarks: This is an open-ended public consultation study for the Planning Department, Civil Engineering and Development Department on the Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South. It is intended to have public input to the Planning Department, Civil Engineering and Development Department to provide their views and suggestions (including the views of the study consultant) to the Administration on the proposed development plan for the area.

備註: 本局正進行有關元朗南地區房屋用地規劃及工程研究。本局正進行有關元朗南地區房屋用地規劃及工程研究。歡迎個人或團體向本局提供意見。
Remarks: This is an open-ended public consultation study for the Planning Department, Civil Engineering and Development Department on the Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South. It is intended to have public input to the Planning Department, Civil Engineering and Development Department to provide their views and suggestions (including the views of the study consultant) to the Administration on the proposed development plan for the area.

備註: 本局正進行有關元朗南地區房屋用地規劃及工程研究。本局正進行有關元朗南地區房屋用地規劃及工程研究。歡迎個人或團體向本局提供意見。
Remarks: This is an open-ended public consultation study for the Planning Department, Civil Engineering and Development Department on the Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South. It is intended to have public input to the Planning Department, Civil Engineering and Development Department to provide their views and suggestions (including the views of the study consultant) to the Administration on the proposed development plan for the area.

備註: 本局正進行有關元朗南地區房屋用地規劃及工程研究。本局正進行有關元朗南地區房屋用地規劃及工程研究。歡迎個人或團體向本局提供意見。
Remarks: This is an open-ended public consultation study for the Planning Department, Civil Engineering and Development Department on the Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South. It is intended to have public input to the Planning Department, Civil Engineering and Development Department to provide their views and suggestions (including the views of the study consultant) to the Administration on the proposed development plan for the area.



多謝 Thank you





第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement
Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Inverse Gate

你的意見 Your Comments:

- 唐人新村毗鄰為洪水橋，因政府已就洪水橋作為未來另一新市鎮進行研究，唐人新村極具發展潛力。但倉庫及物流中心座落在公庵路旁。
- 此分區以北與元朗公路及田寮村接壤地區，因與元朗市區相距不遠，極具發展住宅潛力，可考慮作為較高密度住宅用地。

如以上的填寫空間不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 曾文瀚

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: _____

傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: _____

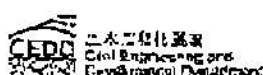
郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署一跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署一新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角匯翠道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明: 凡在本表格填寫的意見(包括建議)可被用作編制元朗南區房屋用地規劃及工程研究(勘查研究)的資料。所有資料均將與該項研究的顧問公司分享。如你對資料的處理或披露有疑慮，請向有關部門查詢。
Declaration: A person or an organisation providing any information and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department of the Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South (including any) shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to publish or otherwise make the information and suggestions (including any) available to the relevant authorities and organisations. If you do not agree to your information and suggestions being shared with other parties, please contact the relevant authorities and organisations.

此表格上填寫的意見(包括建議)可被用作編制元朗南區房屋用地規劃及工程研究(勘查研究)的資料。所有資料均將與該項研究的顧問公司分享。如你對資料的處理或披露有疑慮，請向有關部門查詢。
This information and suggestions provided on this form will be used to prepare the Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South (including any). All information and suggestions will be shared with the relevant authorities and organisations. If you have any concerns about the handling or disclosure of the information and suggestions, please contact the relevant authorities and organisations.



多謝 Thank you



(Signature)

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement
Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究-簡章研究
Planning and Engineering Study for
Housing, Green and Urban South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 唐人新村毗鄰為洪水橋，因政府已就洪水橋作為未來另一新市鎮進行研究，唐人新村極具發展潛力，但倉庫及物流中心座落在公廨路旁。
- 在僑興路旁，界乎白沙村與木橋頭村之間的土地，目前規劃為「鄉村式發展用途」的地帶，興建新界小型屋宇。

如以上的填寫空間不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 梁晴

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No. _____

傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: _____

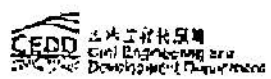
郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署—跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署—新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

此表格由「房屋用地規劃及工程研究-簡章研究」諮詢小組負責。該小組成員包括土木工程拓展署多項地區發展專員及地政總署人員。詳情請向房屋用地規劃及工程研究-簡章研究小組查詢。
This form is for the Planning and Engineering Study for Housing, Green and Urban South - Investigation. The study is led by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department of the Planning and Engineering Study for Housing, Green and Urban South - Investigation. For more information, please contact the Planning and Engineering Study for Housing, Green and Urban South - Investigation.

此表格由「房屋用地規劃及工程研究-簡章研究」諮詢小組負責。該小組成員包括土木工程拓展署多項地區發展專員及地政總署人員。詳情請向房屋用地規劃及工程研究-簡章研究小組查詢。
This form is for the Planning and Engineering Study for Housing, Green and Urban South - Investigation. The study is led by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department of the Planning and Engineering Study for Housing, Green and Urban South - Investigation. For more information, please contact the Planning and Engineering Study for Housing, Green and Urban South - Investigation.



多謝 Thank you



第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement
Comment Form

元朗南

房屋川地規劃及工程研究- 調查研究
Planning and Engineering Study for
Focusing Sites in Yuen Long South - Investigative

你的意見 Your Comments:

- 唐人新村毗鄰為洪水橋，因政府已就洪水橋作為未來另一新市鎮進行研究，唐人新村極具發展潛力。但倉庫及物流中心座落在公庵路旁。
- 至於露天貯物/倉庫與毗鄰住宅用地不調協的問題，可作出適當的調整，應減低不同用地產生的環境問題。

如以上的填寫空間不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 張添球

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: _____

傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: _____

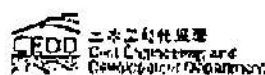
郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署 - 跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署 - 新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角淡翠道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

此表格只供收集意見之用，不作為任何行政程序的一部分。如有任何查詢，請向元朗南發展研究小組辦事處查詢。
This form is for collecting views only and is not part of any administrative process. For any enquiries, please contact the Yuen Long South Development Study Group.

本表格只供收集意見之用，不作為任何行政程序的一部分。如有任何查詢，請向元朗南發展研究小組辦事處查詢。
This form is for collecting views only and is not part of any administrative process. For any enquiries, please contact the Yuen Long South Development Study Group.



多謝 Thank you



第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement
Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究 - 繪畫研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 唐人新村毗鄰為洪水橋，因政府已就洪水橋作為未來另一新市鎮進行研究，唐人新村極具發展潛力，但倉庫及物流中心座落在公庵路旁。
- 藉著是次研究，完善解決元朗市的社區設施不足，繼而進行可持續發展

如以上的填寫空間不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名 Name: 陳志林

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable): _____

電話號碼 Tel No.:

傳真號碼 Fax No.: _____

電郵地址 Email Address: _____

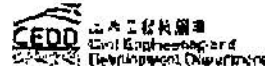
郵寄地址 Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署—跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署—新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址 Address:	北角渣甸道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話 Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真 Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2683 2918
電郵 Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

本表格只供收集有關元朗南地區劃分第二期工程之意見。此表格不適用於元朗南地區第二期工程之其他方面。如有任何查詢，請向元朗南地區第二期工程之負責人員查詢。
This form is for collecting views on the proposed second stage of the Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South. It is not to be used for other aspects of the second stage of the study. For any enquiries, please contact the responsible personnel of the second stage of the study.

本表格只供收集有關元朗南地區劃分第二期工程之意見。此表格不適用於元朗南地區第二期工程之其他方面。如有任何查詢，請向元朗南地區第二期工程之負責人員查詢。
This form is for collecting views on the proposed second stage of the Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South. It is not to be used for other aspects of the second stage of the study. For any enquiries, please contact the responsible personnel of the second stage of the study.



多謝 Thank you



第一階段社區參與 - 意見表格 Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南

房屋、地規劃及工程研究 - 階段研究
Planning and Engineering Study for
housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 唐人新村毗鄰為洪水橋，因政府已就洪水橋作為未來另一新市鎮進行研究，唐人新村極具發展潛力。但倉庫及物流中心座落在公庵路旁。
- 就元朗南發展，應該諮詢本地居民、業主及土地使用者，聽取民意，以防官商勾結

如以上的填寫空間不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 余仲良

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel. No.: _____

傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: _____

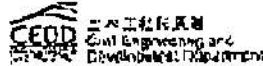
郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署 - 跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署 - 新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣打道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2593 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

有關《元朗南發展及工程研究 - 階段研究》項目，由規劃署及土木工程拓展署共同負責。如有任何查詢，請向有關部門查詢。此表格只供收集意見之用，不作為任何法律程序之用。
Enquiries about the project of "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South" should be directed to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department, in priority or solely, as appropriate. The comments and responses collected on this form are for information only and do not constitute any legal proceedings.

本表格只供收集意見之用，不作為任何法律程序之用。如有任何查詢，請向有關部門查詢。此表格只供收集意見之用，不作為任何法律程序之用。
This form is for information only and does not constitute any legal proceedings. Enquiries about the project should be directed to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department, in priority or solely, as appropriate. The comments and responses collected on this form are for information only and do not constitute any legal proceedings.



多謝 Thank you



第一階段社區參與 - 意見表格 Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究-陸森研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 唐人新村毗鄰為洪水橋，因政府已就洪水橋作為未來另一新市鎮進行研究，唐人新村極具發展潛力。但倉庫及物流中心座落在公廸路旁。
- 應此區目前的土地用途，對整個元朗區有著重要的社會及經濟價值，必須保留目前大部份「露天貯物」地帶

如以上的填寫空間不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 表玉蘭

電話號碼Tel. No.: [REDACTED]

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable): _____

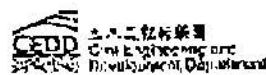
傳真號碼Fax No.: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

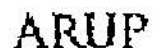
	規劃署—跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署—新界西及北拓展區 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣甸道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

備註: 1. 本表格只適用於有關房屋用地規劃及工程研究-陸森研究 有關元朗南地區之土地用途及發展之諮詢。如欲查詢有關元朗南地區之其他資料，包括有關元朗南地區之其他資料，請向有關部門查詢。
 2. 本表格只適用於有關房屋用地規劃及工程研究-陸森研究 有關元朗南地區之土地用途及發展之諮詢。如欲查詢有關元朗南地區之其他資料，包括有關元朗南地區之其他資料，請向有關部門查詢。
 3. 本表格只適用於有關房屋用地規劃及工程研究-陸森研究 有關元朗南地區之土地用途及發展之諮詢。如欲查詢有關元朗南地區之其他資料，包括有關元朗南地區之其他資料，請向有關部門查詢。

本表格只適用於有關房屋用地規劃及工程研究-陸森研究 有關元朗南地區之土地用途及發展之諮詢。如欲查詢有關元朗南地區之其他資料，包括有關元朗南地區之其他資料，請向有關部門查詢。
 4. 本表格只適用於有關房屋用地規劃及工程研究-陸森研究 有關元朗南地區之土地用途及發展之諮詢。如欲查詢有關元朗南地區之其他資料，包括有關元朗南地區之其他資料，請向有關部門查詢。
 5. 本表格只適用於有關房屋用地規劃及工程研究-陸森研究 有關元朗南地區之土地用途及發展之諮詢。如欲查詢有關元朗南地區之其他資料，包括有關元朗南地區之其他資料，請向有關部門查詢。



多謝 Thank you



第一階段社區參與 - 意見表格 Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究-調查研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 唐人新村毗鄰為洪水橋，因政府已就洪水橋作為未來另一新市鎮進行研究，唐人新村極具發展潛力。但倉庫及物流中心座落在公庵路旁。
- 由於現時十八鄉嚴重缺乏「鄉村式發展」用地，藉此擴大「鄉村式發展」範圍，以配合十八鄉原居民的繁衍；

如以上填寫空間不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 張惠儀

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: _____

傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署—跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署—新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣甸道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Shaung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5880
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

此表格由房屋及規劃地政處(第一階段)意見表格組編製。此表格由房屋及規劃地政處(第一階段)意見表格組編製。此表格由房屋及規劃地政處(第一階段)意見表格組編製。

此表格由房屋及規劃地政處(第一階段)意見表格組編製。此表格由房屋及規劃地政處(第一階段)意見表格組編製。此表格由房屋及規劃地政處(第一階段)意見表格組編製。

此表格由房屋及規劃地政處(第一階段)意見表格組編製。此表格由房屋及規劃地政處(第一階段)意見表格組編製。此表格由房屋及規劃地政處(第一階段)意見表格組編製。

此表格由房屋及規劃地政處(第一階段)意見表格組編製。此表格由房屋及規劃地政處(第一階段)意見表格組編製。此表格由房屋及規劃地政處(第一階段)意見表格組編製。

此表格由房屋及規劃地政處(第一階段)意見表格組編製。此表格由房屋及規劃地政處(第一階段)意見表格組編製。此表格由房屋及規劃地政處(第一階段)意見表格組編製。

此表格由房屋及規劃地政處(第一階段)意見表格組編製。此表格由房屋及規劃地政處(第一階段)意見表格組編製。此表格由房屋及規劃地政處(第一階段)意見表格組編製。

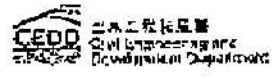
此表格由房屋及規劃地政處(第一階段)意見表格組編製。此表格由房屋及規劃地政處(第一階段)意見表格組編製。此表格由房屋及規劃地政處(第一階段)意見表格組編製。

此表格由房屋及規劃地政處(第一階段)意見表格組編製。此表格由房屋及規劃地政處(第一階段)意見表格組編製。此表格由房屋及規劃地政處(第一階段)意見表格組編製。

此表格由房屋及規劃地政處(第一階段)意見表格組編製。此表格由房屋及規劃地政處(第一階段)意見表格組編製。此表格由房屋及規劃地政處(第一階段)意見表格組編製。

此表格由房屋及規劃地政處(第一階段)意見表格組編製。此表格由房屋及規劃地政處(第一階段)意見表格組編製。此表格由房屋及規劃地政處(第一階段)意見表格組編製。

此表格由房屋及規劃地政處(第一階段)意見表格組編製。此表格由房屋及規劃地政處(第一階段)意見表格組編製。此表格由房屋及規劃地政處(第一階段)意見表格組編製。



多謝 Thank you



第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement
Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究- 發展研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 唐人新村毗鄰為洪水橋，因政府已就洪水橋作為未來另一新市鎮進行研究，唐人新村極具發展潛力。但倉庫及物流中心座落在公庵路旁。
- 交通方面，考慮打通交通路網及擴闊現有道路，建造環迴公路；

如以上的填寫空間不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 蘇奕峰

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.:

傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: _____

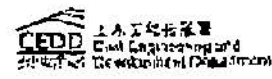
郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署 - 跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署 - 新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角匯豐道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

備註: A. 有關此項研究及諮詢工作，詳情請參閱「發展研究- 發展研究」網頁及有關的諮詢文件。如欲查詢有關此項研究的詳情，請電(852) 2231 4713或親臨上述地址。B. 有關此項研究的詳情，請電(852) 2231 4713或親臨上述地址。C. 有關此項研究的詳情，請電(852) 2231 4713或親臨上述地址。

有關此項研究的詳情，請電(852) 2231 4713或親臨上述地址。如有任何查詢，請電(852) 2231 4713或親臨上述地址。如有任何查詢，請電(852) 2231 4713或親臨上述地址。



多謝 Thank you



第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement
Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究- 勘查研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Initial Stage

你的意見 Your Comments:

- 唐人新村毗鄰為洪水橋，因政府已就洪水橋作為未來另一新市鎮進行研究，唐人新村極具發展潛力。但倉庫及物流中心座落在公庵路旁。
- 處理工業用途與住宅用途為鄰所產生的問題，以及評估如果逐步淘汰這些用途帶來的社會經濟影響。

若以上的填寫空間不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 胡德雲

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: _____

傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

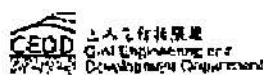
歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署- 跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署- 新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣甸道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

此表格只供收集意見之用，不構成任何合約。此表格內之資料將由有關部門處理，並可能與公眾人士分享。如有任何查詢，請電：(852) 2231 4713。
This form is provided for information purposes only and does not constitute any contract. The information provided in this form will be processed by the relevant departments and may be shared with the public. If you have any queries, please call: (852) 2231 4713.

此表格只供收集意見之用，不構成任何合約。此表格內之資料將由有關部門處理，並可能與公眾人士分享。如有任何查詢，請電：(852) 2231 4713。
This form is provided for information purposes only and does not constitute any contract. The information provided in this form will be processed by the relevant departments and may be shared with the public. If you have any queries, please call: (852) 2231 4713.

此表格只供收集意見之用，不構成任何合約。此表格內之資料將由有關部門處理，並可能與公眾人士分享。如有任何查詢，請電：(852) 2231 4713。
This form is provided for information purposes only and does not constitute any contract. The information provided in this form will be processed by the relevant departments and may be shared with the public. If you have any queries, please call: (852) 2231 4713.



多謝 Thank you



第一階段社區參與 - 意見表格 Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究-勘察研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in the Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 唐人新村毗鄰為洪水橋，因政府已就洪水橋作為未來另一新市鎮進行研究，唐人新村極具發展潛力。但倉庫及物流中心座落在公庵路旁。
- 避免重蹈發展天水圍後，居民要長途跋涉其他地區就業的規劃錯配苦果，保留本區工商業就業機會。

如以上的填寫空間不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheet.

姓名Name: 楊燕萍

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel. No.: _____

傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

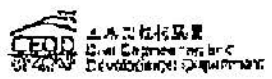
	規劃署—跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署—新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣甸道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuelongsouth.gov.hk	

有關元朗南《房屋用地規劃及工程研究-勘察研究》的意見表格，由二〇一三年六月九日起，將與有關的諮詢文件一併寄出。如欲查詢有關此項研究或有關元朗南的資料，請致電元朗南辦事處查詢。

Comments on the Planning and Engineering Study for Housing Sites in the Long South will be accepted by both the Planning Department and Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in the Long South - Investigation" which has been given in effect to the Planning Department and Civil Engineering and Development Department to jointly to study and submit the opinions and suggestions (including the names of the individuals or organisations) who do not agree to this arrangement, please refer to the following website.

有關元朗南《房屋用地規劃及工程研究-勘察研究》的意見表格，由二〇一三年六月九日起，將與有關的諮詢文件一併寄出。如欲查詢有關此項研究或有關元朗南的資料，請致電元朗南辦事處查詢。

Comments on the Planning and Engineering Study for Housing Sites in the Long South will be accepted by both the Planning Department and Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in the Long South - Investigation" which has been given in effect to the Planning Department and Civil Engineering and Development Department to jointly to study and submit the opinions and suggestions (including the names of the individuals or organisations) who do not agree to this arrangement, please refer to the following website.



多謝 Thank you



第一階段社區參與 - 意見表格 Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南

房屋川地規劃及工程研究-勘察研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 唐人新村毗鄰為洪水橋，因政府已就洪水橋作為未來另一新市鎮進行研究，唐人新村極具發展潛力。但倉庫及物流中心座落在公庵路旁。
- 建議提升現有大棠谷天然河道至明渠規格。

如以上的填寫空間不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 張冠洪

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.:

傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: _____

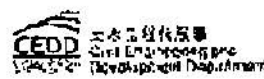
郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署—跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署—新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角匯豐道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2888 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

本表格為《元朗南房屋川地規劃及工程研究-勘察研究》資料中的一部分。此表格由元朗南房屋川地規劃及工程研究小組編製，用於收集公眾對元朗南房屋川地規劃及工程研究的意見。此表格由元朗南房屋川地規劃及工程研究小組編製，用於收集公眾對元朗南房屋川地規劃及工程研究的意見。此表格由元朗南房屋川地規劃及工程研究小組編製，用於收集公眾對元朗南房屋川地規劃及工程研究的意見。

本表格為《元朗南房屋川地規劃及工程研究-勘察研究》資料中的一部分。此表格由元朗南房屋川地規劃及工程研究小組編製，用於收集公眾對元朗南房屋川地規劃及工程研究的意見。此表格由元朗南房屋川地規劃及工程研究小組編製，用於收集公眾對元朗南房屋川地規劃及工程研究的意見。此表格由元朗南房屋川地規劃及工程研究小組編製，用於收集公眾對元朗南房屋川地規劃及工程研究的意見。



多謝 Thank you



第一階段社區參與 - 意見表格 Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南

房屋川地規劃及工程研究 - 研究研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 唐人新村毗鄰為洪水橋，因政府已就洪水橋作為未來另一新市鎮進行研究，唐人新村極具發展潛力。但倉庫及物流中心座落在公廨路旁。
- 以上五點改善道路交通擴闊路面以及提升現有河道的建議，可列入是次工程研究重點，以解決元朗南多年的基礎設施不足的問題

如以上的填寫空間不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 張秀禪

電話號碼Tel No.: [REDACTED]

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

團體/機構 (如適用) Organisation (if applicable): _____

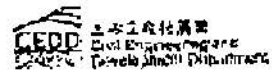
傳真號碼Fax No.: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署一跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署一新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣甸道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

備註: 1. 本表格只適用於收集公眾意見。如欲查詢有關元朗南發展計劃之詳情，請向元朗南發展研究小組查詢。其查詢詳情請向土木工程拓展署或房屋局查詢。如有任何查詢，請向元朗南發展研究小組查詢。
2. 本表格只適用於收集公眾意見。如欲查詢有關元朗南發展計劃之詳情，請向元朗南發展研究小組查詢。其查詢詳情請向土木工程拓展署或房屋局查詢。如有任何查詢，請向元朗南發展研究小組查詢。

本表格只適用於收集公眾意見。如欲查詢有關元朗南發展計劃之詳情，請向元朗南發展研究小組查詢。其查詢詳情請向土木工程拓展署或房屋局查詢。如有任何查詢，請向元朗南發展研究小組查詢。



多謝 Thank you



第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement
Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究-簡章研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 長遠發展策略，應以中高密度住宅為主，目前低密度住宅與工業用地相連，若重新規劃，有利整區發展。
- 由於地積比所限，多年來未有任何發展機會，建議放寬地積比率，容許部份用作住宅用途。

如以上的填寫空間不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名 Name: 蘇瑞文

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable): _____

電話號碼 Tel No.: _____

傳真號碼 Fax No.: _____

電郵地址 Email Address: _____

郵寄地址 Mailing Address: _____

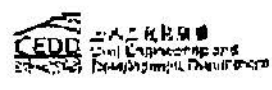
歡迎你在2013年6月16日之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署—跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署—新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址 Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話 Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真 Fax No.:	(852) 2866 4497	(852) 2693 2918
電郵 Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

此表格為《房屋用地規劃及工程研究-簡章研究》研究中的諮詢表格。土木及工程拓展署及規劃署將收集有關元朗南的意見，再將收集到的意見提交予工務局及發展局作參考。此表格只供諮詢之用，並非個人或其團體的正式文件。
This form is for the purpose of consulting the public on the Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South. The Planning Department and Civil Engineering and Development Department will collect the views on Yuen Long South from the public, and the collected views will be submitted to the Planning and Development Department for their reference. This form is for consultation only and is not a formal document of any individual or organization.

有關人士如欲查詢詳情，請聯絡上述二處。有關查詢可致電下列電話號碼：(852) 2231 4713 (852) 2158 5680。查詢時間為星期一至五，上午九時至下午六時。查詢地點為：(852) 2231 4713 (852) 2158 5680。
If you have any queries, please contact the above two offices. The contact details are as follows: (852) 2231 4713 (852) 2158 5680. The contact time is from Monday to Friday, 9:00 am to 6:00 pm. The contact location is: (852) 2231 4713 (852) 2158 5680.

此表格只供諮詢之用，並非個人或其團體的正式文件。有關人士如欲查詢詳情，請聯絡上述二處。有關查詢可致電下列電話號碼：(852) 2231 4713 (852) 2158 5680。查詢時間為星期一至五，上午九時至下午六時。查詢地點為：(852) 2231 4713 (852) 2158 5680。
This form is for consultation only and is not a formal document of any individual or organization. If you have any queries, please contact the above two offices. The contact details are as follows: (852) 2231 4713 (852) 2158 5680. The contact time is from Monday to Friday, 9:00 am to 6:00 pm. The contact location is: (852) 2231 4713 (852) 2158 5680.



多謝 Thank you



第一階段社區參與 - 意見表格 Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南

房屋川地規劃及工程研究-陽茂研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 長遠發展策略，應以中高密度住宅為主，目前低密度住宅與工業用地相連，若重新規劃，有利整區發展。
- 位於白沙村與水蕉新村目前規劃為「農業」用途的地帶，交通便捷，極具發展住宅區潛力。此等荒廢農地由於被鄉村包圍，用作低密度住宅用途不會構成任何環境不協調的問題，只要貫通大業道及公庵路即可舒緩現時南區交通負荷問題

如以上的填寫空間不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 張伙有

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.:

傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

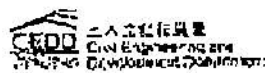
	規劃署 - 跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署 - 新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣甸道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

資料來源: 元朗南房屋川地規劃及工程研究-陽茂研究。圖章: 房屋川地規劃及工程研究-陽茂研究。本表格只供收集有關元朗南房屋川地規劃及工程研究的意見。如欲索取表格或查詢，請電: (852) 2231 4713。

Information: A parcel or an of particular providing any comments and suggestions to the Planning Department or the Engineering and Development Department for the Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South, respectively, should be channel to those given (located in the Planning Department or Civil Engineering and Development Department) to provide any other information including the purpose of the study, date and contact details. You do not need to fill out any specific forms other than this comment form.

查詢: 元朗南房屋川地規劃及工程研究-陽茂研究。圖章: 房屋川地規劃及工程研究-陽茂研究。本表格只供收集有關元朗南房屋川地規劃及工程研究的意見。如欲索取表格或查詢，請電: (852) 2231 4713。

Information: A parcel or an of particular providing any comments and suggestions to the Planning Department or the Engineering and Development Department for the Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South, respectively, should be channel to those given (located in the Planning Department or Civil Engineering and Development Department) to provide any other information including the purpose of the study, date and contact details. You do not need to fill out any specific forms other than this comment form.



多謝 Thank you



第一階段社區參與 - 意見表格 Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究-勘察研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 長遠發展策略，應以中高密度住宅為主，目前低密度住宅與工業用地相連，若重新規劃，有利整區發展。
- 目前此區主要規劃為「農業」、「露天貯物」及「康樂」等地帶。由於位於大欖郊野公園以北山麓、地勢平坦，具備完善道路交通網，非常適合發展住宅用途、旅遊、倉庫及物流業用途。

如以上之填寫空間不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 鄭寶毅

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: _____

傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: _____

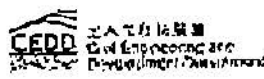
郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署-跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署-新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣甸道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

備註: 此表【房屋用地規劃及工程研究-第一階段】是供市民向有關人士或團體提供意見的個人表格。其資料將與有關人士或團體共同處理，以作參考。如你希望將此表作其他用途，請先向有關人士或團體查詢。
Note: This form is for personal use only. It is intended for use by individuals to provide their views on the Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South. The information provided is for reference only and will be processed jointly with the relevant individuals or organizations. If you wish to use this form for other purposes, please contact the relevant individuals or organizations first.

此表格只供個人使用。其資料將與有關人士或團體共同處理，以作參考。如你希望將此表作其他用途，請先向有關人士或團體查詢。
This form is for personal use only. The information provided is for reference only and will be processed jointly with the relevant individuals or organizations. If you wish to use this form for other purposes, please contact the relevant individuals or organizations first.



多謝 Thank you



第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement
Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究-勘察研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 長遠發展策略，應以中高密度住宅為主，目前低密度住宅與工業用地相連，若重新規劃，有利整區發展。
- 應把近楊家村的荒廢「農業」用地修改為「露天貯物」來配合毗鄰的露天倉庫經營者對本港物流業的發展，或可以研究其作低密度住宅發展的潛力。

如以上的填寫空間不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名 Name: 馮彩

電話號碼 Tel No.: [REDACTED]

電郵地址 Email Address: _____

郵寄地址 Mailing Address: _____

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable): _____

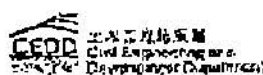
傳真號碼 Fax No.: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署 - 跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署 - 新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址 Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話 Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真 Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵 Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明: 此《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘察研究》是根據有關專業人士根據有關資料編製而成，其準確性與否與編製者無涉。編製者不保證此項研究之準確性。
Disclaimer: A person is not responsible for any errors or omissions in the Planning Department and Civil Engineering and Development Department on the Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation which has been carried out by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department in partnership with the observation and suggestions supplied by the public or the individuals and organisations. The accuracy of the information supplied to the public is not guaranteed by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department.

此項研究之準確性與否與編製者無涉。編製者不保證此項研究之準確性。此項研究之準確性與否與編製者無涉。編製者不保證此項研究之準確性。
The accuracy of the information supplied to the public is not guaranteed by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department. The accuracy of the information supplied to the public is not guaranteed by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department. The accuracy of the information supplied to the public is not guaranteed by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department.



多謝 Thank you



58

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement
Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究-勘察研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 唐人新村毗鄰為洪水橋，因政府已就洪水橋作為未來另一新市鎮進行研究，唐人新村極具發展潛力，但倉庫及物流中心座落在公廨路旁。
- 長遠發展策略，應以中高密度住宅為主，目前低密度住宅與工業用地相連，若重新規劃，有利整區發展。

如以上的填寫空間不足，請用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名 Name: 張子健 團體/機構 (如適用) Organisation (if applicable): _____

電話號碼 Tel No.: _____ 傳真號碼 Fax No.: _____

電郵地址 Email Address: _____

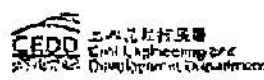
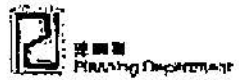
郵寄地址 Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署 - 跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署 - 新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址 Address:	北角匯豐道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話 Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真 Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵 Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

備註：凡在「元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘察研究」過程中向規劃署及土木工程拓展署提交任何意見或建議，均須填妥此意見表格或填妥此表格後，再填妥其他表格，並將表格交回有關部門。此項表格只供有關部門參考，不具任何法律約束力。
 Note: A list of or list particular site and any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Investigation and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation" and its associated site plan, survey or City Engineering and Development Department is hereby invited. The comments and suggestions should be in the form of this table and suggestions. You do not need to fill out other particular forms and tables.

此項個人資料只供有關部門參考，不具任何法律約束力。有關資料將由有關部門處理，並可能向公眾披露。如閣下不欲向有關部門提供有關資料，請向有關部門查詢。有關資料將由有關部門處理，並可能向公眾披露。如閣下不欲向有關部門提供有關資料，請向有關部門查詢。
 This information is for the use of the Planning Department and Civil Engineering and Development Department only. It does not constitute any legal obligation. The information may be disclosed to the public. If you do not wish to provide the information to the Planning Department and Civil Engineering and Development Department, please contact the relevant department for more information.



多謝 Thank you



第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement
Comment Form



元朗南

房屋用地規劃及工程研究-踏查研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 長遠發展策略，應以中高密度住宅為主，目前低密度住宅與工業用地相連，若重新規劃，有利整區發展。
- 此分區以北與元朗公路及田寮村接壤地區，因與元朗市區相距不遠，極具發展住宅潛力，可考慮作為較高密度住宅用地。

如以上的填寫空間不足，請用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名 Name: 張伙錦

電話號碼 Tel No.: [REDACTED]

電郵地址 Email Address: _____

郵寄地址 Mailing Address: _____

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable): _____

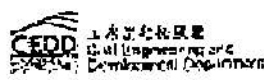
傳真號碼 Fax No.: _____

歡迎你在2013年6月16日之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署—跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署—新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址 Address:	北角濱翠道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話 Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真 Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵 Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

查詢: 凡欲向有關房屋用地規劃及工程研究-踏查研究或向有關部門查詢有關元朗南地區之房屋用地規劃及工程研究，請向有關部門查詢。查詢電話: 22683956。查詢時間: 星期一至五上午九時至下午五時。查詢地點: 元朗南地區房屋用地規劃及工程研究辦事處 (位於北角濱翠道333號北角政府合署16樓) 或沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓。查詢表格: 請向有關部門索取。查詢表格內之資料，只供有關部門參考，並不構成任何法律責任。查詢表格內之資料，只供有關部門參考，並不構成任何法律責任。查詢表格內之資料，只供有關部門參考，並不構成任何法律責任。

查詢: 凡欲向有關房屋用地規劃及工程研究-踏查研究或向有關部門查詢有關元朗南地區之房屋用地規劃及工程研究，請向有關部門查詢。查詢電話: 22683956。查詢時間: 星期一至五上午九時至下午五時。查詢地點: 元朗南地區房屋用地規劃及工程研究辦事處 (位於北角濱翠道333號北角政府合署16樓) 或沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓。查詢表格: 請向有關部門索取。查詢表格內之資料，只供有關部門參考，並不構成任何法律責任。查詢表格內之資料，只供有關部門參考，並不構成任何法律責任。查詢表格內之資料，只供有關部門參考，並不構成任何法律責任。



多謝 Thank you



第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement
Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究-附谷研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 長遠發展策略，應以中高密度住宅為主，目前低密度住宅與工業用地相連，若重新規劃，有利整區發展，
- 在橋興路旁，界乎白沙村與木橋頭村之間的土地，目前規劃為「鄉村式發展用途」的地帶，興建新界小型屋宇。

如以上的填寫空間不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 張富華

電話號碼Tel No.: [REDACTED]

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable): _____

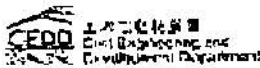
傳真號碼Fax No.: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署 - 跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署 - 新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角濱翠道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enqslry@yuenlongsouth.gov.hk	

本表格為「房屋用地規劃及工程研究-附谷研究」調查中收集有關元朗南地區發展策略及工程研究的意見。有關意見將由房屋及工程研究小組成員及有關部門人員處理。有關意見將由房屋及工程研究小組成員及有關部門人員處理。有關意見將由房屋及工程研究小組成員及有關部門人員處理。

此表格為「房屋用地規劃及工程研究-附谷研究」調查中收集有關元朗南地區發展策略及工程研究的意見。有關意見將由房屋及工程研究小組成員及有關部門人員處理。有關意見將由房屋及工程研究小組成員及有關部門人員處理。有關意見將由房屋及工程研究小組成員及有關部門人員處理。



多謝 Thank you



第一階段社區參與 - 意見表格 Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南

房屋、土地規劃及工程研究-崎查研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 根本沒有驚鳥在此聚居或是其遷移路線？只是一般普通雀鳥在郊野公園內生活
- 藉著是次研究，完善解決元朗市的社區設施不足，繼而進行可持續發展

如以上的填寫空間不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 袁筱芬

電話號碼Tel No.: [REDACTED]

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable): _____

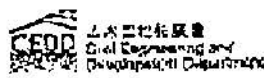
傳真號碼Fax No.: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署-跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署-新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2653 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

此表格只供收集有關房屋、土地規劃及工程研究-崎查研究的意見。有關收集有關此項研究的意見，請向有關部門索取表格。此表格只供收集有關此項研究的意見，請向有關部門索取表格。此表格只供收集有關此項研究的意見，請向有關部門索取表格。

此表格只供收集有關房屋、土地規劃及工程研究-崎查研究的意見。有關收集有關此項研究的意見，請向有關部門索取表格。此表格只供收集有關此項研究的意見，請向有關部門索取表格。此表格只供收集有關此項研究的意見，請向有關部門索取表格。



多謝 Thank you



第一階段社區參與 - 意見表格 Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究-勘察研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Ngan Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 長遠發展策略，應以中高密度住宅為主，目前低密度住宅與工業用地相連，若重新規劃，有利整區發展。
- 將元朗市南現有的主要道路網，大棠路及公庵路連接入元朗公路，以及擴闊僑興路和現有的南區道路網的基礎設施。

如以上的填寫空間不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名 Name: 張采華

電話號碼 Tel No.: [REDACTED]

電郵地址 Email Address: _____

郵寄地址 Mailing Address: _____

團體/機構 (如適用) Organisation (if applicable): _____

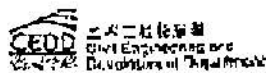
傳真號碼 Fax No.: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署－跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署－新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址 Address:	北角渣甸道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 8/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話 Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真 Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2663 2918
電郵 Email Address:	enquiry@yuealongsouth.gov.hk	

本表格為《房屋用地規劃及工程研究-勘察研究》的意見收集表格，供公眾人士向有關部門提供意見。如欲提供意見，請將此表格填妥後，連同意見書，寄交有關部門。如欲提供意見，請將此表格填妥後，連同意見書，寄交有關部門。如欲提供意見，請將此表格填妥後，連同意見書，寄交有關部門。

此表格為《房屋用地規劃及工程研究-勘察研究》的意見收集表格，供公眾人士向有關部門提供意見。如欲提供意見，請將此表格填妥後，連同意見書，寄交有關部門。如欲提供意見，請將此表格填妥後，連同意見書，寄交有關部門。如欲提供意見，請將此表格填妥後，連同意見書，寄交有關部門。



多謝 Thank you



第一階段社區參與 - 意見表格 Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究 - 概念研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Initial Outline

你的意見 Your Comments:

- 唐人新村毗鄰為洪水橋，因政府已就洪水橋作為未來另一新市鎮進行研究，唐人新村極具發展潛力。但倉庫及物流中心座落在公庵路旁。
- 今次研究的主要地區，根據 2012 年 5 月 22 日立法會發展事務委員會就工務計劃項目第 752CL 號討論文件 8(d)，研究重點在目前工業用途佔用了潛力區內大部分土地，將來可能會引起工業用途與住宅用途為鄰所產生的問題。

如以上的填寫空間不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use a separate sheet.

姓名 Name: 張文達

電話號碼 Tel. No.: [REDACTED]

電郵地址 Email Address: _____

郵寄地址 Mailing Address: _____

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable): _____

傳真號碼 Fax No.: _____

歡迎你在 2013 年 6 月 16 日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署 - 跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署 - 新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址 Address:	北角渣甸道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話 Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真 Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵 Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

備註: 凡向本局提交之資料及意見均屬政府之財產，政府有權將該等資料及意見作任何用途，包括但不限於向公眾人士提供。如有任何查詢，請向本局查詢。

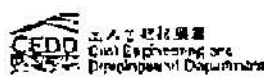
備註: A portion of the information provided may be disseminated to the Planning Department and Civil Engineering and Development Department of the Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South. All rights reserved. The Government may use the information for any purpose, including but not limited to, to disseminate the information to the public. If you have any queries, please contact the Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South.

本局將向公眾提供有關元朗南發展計劃之資料及意見。凡向本局提交之資料及意見均屬政府之財產，政府有權將該等資料及意見作任何用途，包括但不限於向公眾人士提供。如有任何查詢，請向本局查詢。

The Government will provide information on the Yuen Long South Development Plan to the public. All rights reserved. The Government may use the information for any purpose, including but not limited to, to disseminate the information to the public. If you have any queries, please contact the Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South.

本局將向公眾提供有關元朗南發展計劃之資料及意見。凡向本局提交之資料及意見均屬政府之財產，政府有權將該等資料及意見作任何用途，包括但不限於向公眾人士提供。如有任何查詢，請向本局查詢。

The Government will provide information on the Yuen Long South Development Plan to the public. All rights reserved. The Government may use the information for any purpose, including but not limited to, to disseminate the information to the public. If you have any queries, please contact the Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South.



多謝 Thank you



第一階段社區參與 - 意見表格 Stage 1 Community Engagement Comment Form



元朗南

房屋用地規劃及工程研究-調查研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 長遠發展策略，應以中高密度住宅為主，目前低密度住宅與工業用地相連，若重新規劃，有利整區發展。
- 就元朗南發展，應該諮詢本地居民、業主及土地使用者，聽取民意，以防官商勾結

如以上的填寫空間不足，請用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 張佑鳴

電話號碼Tel No.: [REDACTED]

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable): _____

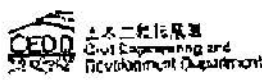
傳真號碼Fax No.: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署 - 跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructures & Development Section	土木工程拓展署 - 新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角匯萃道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

本表格只供收集有關房屋用地規劃及工程研究(調查研究)意見之用。表格中所有資料均屬政府之機密資料，未經許可不得向任何人士透露。其資料將由房屋及工程研究小組負責處理。如有任何人士對本表格之內容或填寫方法有任何疑問，請向本表格之負責人查詢。
This form is for collecting comments on the Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation. All information provided in this form is confidential and should not be disclosed to any third party without the prior written consent of the Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation. If you have any queries on the content or completion of this form, please contact the person in charge of this form.

有關人士如有任何查詢，請向本表格之負責人查詢。如有任何人士對本表格之內容或填寫方法有任何疑問，請向本表格之負責人查詢。
If you have any queries on the content or completion of this form, please contact the person in charge of this form. The information provided in this form is confidential and should not be disclosed to any third party without the prior written consent of the Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation. If you have any queries on the content or completion of this form, please contact the person in charge of this form.



多謝 Thank you



第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement
Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究 - 勘察研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 長遠發展策略，應以中高密度住宅為主，目前低密度住宅與工業用地相連，若重新規劃，有利整區發展。
- 應此區目前的土地用途，對整個元朗區有著重要的社會及經濟價值，必須保留目前大部份「露天貯物」地帶

如以上的填寫空間不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名 Name: 張康寧

電話號碼 Tel No.: [REDACTED]

電郵地址 Email Address: _____

郵寄地址 Mailing Address: _____

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable): _____

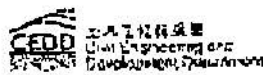
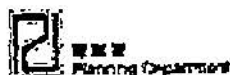
傳真號碼 Fax No.: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署 - 跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署 - 新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址 Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話 Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真 Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵 Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

本表格乃《元朗南房屋用地規劃及工程研究 - 勘察研究》項目中與規劃署土木工程拓展署及北拓展處有關的意見收集表格。其內容與有關的諮詢文件及圖則有關。如有任何查詢，請向有關的諮詢文件索取。
This form is a part of an information provisionary document and supports the Planning Department, the Civil Engineering and Development Department and the Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South project team in general or more specific in the Planning Department and Development Department to identify and collect the comments and suggestions regarding the works of the Study, as is appropriate to the project. If you do not agree to the information, please do not complete this form.

此表格乃《元朗南房屋用地規劃及工程研究 - 勘察研究》項目中與規劃署土木工程拓展署及北拓展處有關的意見收集表格。其內容與有關的諮詢文件及圖則有關。如有任何查詢，請向有關的諮詢文件索取。
This form is a part of an information provisionary document and supports the Planning Department, the Civil Engineering and Development Department and the Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South project team in general or more specific in the Planning Department and Development Department to identify and collect the comments and suggestions regarding the works of the Study, as is appropriate to the project. If you do not agree to the information, please do not complete this form.



多謝 Thank you



第一階段社區參與 - 意見表格 Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究- 勘設研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 長遠發展策略，應以中高密度住宅為主，目前低密度住宅與工業用地相連，若重新規劃，有利整區發展。
- 至於露天貯物/倉庫與毗鄰住宅用地不調協的問題，可作出適當的調整，應減低不同用地產生的環境問題。

如以上的填寫空間不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 張花好

電話號碼Tel No.: [REDACTED]

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable): _____

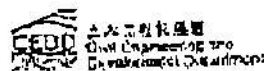
傳真號碼Fax No.: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃界—跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署—新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣甸道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2368 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

此表格只供填寫有關房屋用地規劃及工程研究(勘設研究)的意見。有關房屋用地規劃及工程研究(勘設研究)的意見，請於2013年6月16日或之前，以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
This form is for providing your views on the Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South. Your views should be submitted to the Planning Department and Civil Engineering and Development Department on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

有關房屋用地規劃及工程研究(勘設研究)的意見，請於2013年6月16日或之前，以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Your views should be submitted to the Planning Department and Civil Engineering and Development Department on or before 16 June 2013 via post, fax or email.



多謝 Thank you



第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement
Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究-勘察研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 唐人新村毗鄰為洪水橋，因政府已就洪水橋作為未來另一新市鎮進行研究，唐人新村極具發展潛力。但倉庫及物流中心座落在公厝路旁。
- 應該在元朗南保留土地作這些工業用途，並會建議採取補救措施

如以上的填寫空間不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名 Name: 簡敬賢

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable): _____

電話號碼 Tel No.: _____

傳真號碼 Fax No.: _____

電郵地址 Email Address: _____

郵寄地址 Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署—跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署—新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址 Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話 Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真 Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵 Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

備註: 凡在「元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘察研究」調查中向有關屋地工程人員提供意見或查詢的人士，均須在「元朗南房屋用地規劃及工程研究」調查中填妥此表格，以便有關人員處理。此表格將作為「元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘察研究」調查的其中一個部份。有關此表格的資料，請向有關屋地工程人員查詢。
Note: All persons who provide comments or enquiries in the Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South (the 'Study') must complete this form in the 'Yuen Long South' section of the Study. This form will be used by the Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South (the 'Study') as one of its components. For more information on this form, please contact the relevant planning and engineering staff.

此表格只供有關屋地工程人員使用。此表格將作為「元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘察研究」調查的其中一個部份。有關此表格的資料，請向有關屋地工程人員查詢。此表格將作為「元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘察研究」調查的其中一個部份。有關此表格的資料，請向有關屋地工程人員查詢。
This form is for use by planning and engineering staff only. This form will be used by the Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South (the 'Study') as one of its components. For more information on this form, please contact the relevant planning and engineering staff. This form will be used by the Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South (the 'Study') as one of its components. For more information on this form, please contact the relevant planning and engineering staff.



規劃署
Planning Department



土木工程拓展署
Civil Engineering and
Development Department

多謝 Thank you



第一階段社區參與 - 意見表格 Stage 1 Community Engagement Comment Form



元朗南

房屋用地規劃及工程研究-勘察研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 長遠發展策略，應以中高密度住宅為主，目前低密度住宅與工業用地相連，若重新規劃，有利整區發展。
- 應該在元朗南保留土地作這些工業用途，並會建議採取補救措施

如以上的填寫空間不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use a separate sheet.

姓名Name: 張輝華

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: _____

傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: _____

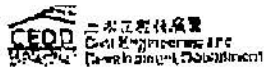
郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署—跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署—新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣甸道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

本表格為《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘察研究》諮詢文件，此項諮詢由土地工務局發展部及土木工程拓展署共同負責。如有任何查詢，請向發展部或土木工程拓展署查詢。
This document is a consultation paper for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South" project, which is jointly organized by the Planning Department and the Civil Engineering and Development Department. For any enquiries, please contact either the Planning Department or the Civil Engineering and Development Department.

本表格為《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘察研究》諮詢文件，此項諮詢由土地工務局發展部及土木工程拓展署共同負責。如有任何查詢，請向發展部或土木工程拓展署查詢。
This document is a consultation paper for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South" project, which is jointly organized by the Planning Department and the Civil Engineering and Development Department. For any enquiries, please contact either the Planning Department or the Civil Engineering and Development Department.



多謝 Thank you



第一階段社區參與 - 意見表格 Stage 1 Community Engagement Comment Form



元朗南

房屋用地規劃及工程研究-勘察研究
Planning and Engineering Study for
Housing & Land Use in Yuen Long South - Investigations

你的意見 Your Comments:

- 長遠發展策略，應以中高密度住宅為主，目前低密度住宅與工業用地相連，若重新規劃，有利整區發展。
- 處理工業用途與住宅用途為鄰所產生的問題，以及評估如果逐步淘汰這些用途帶來的社會經濟影響。

如以上的填寫空間不足，請用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 張桂雄

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: _____

傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: _____

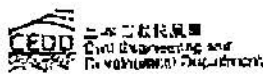
郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署 - 跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署 - 新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角淺水灣道333號北角政府合署16樓 15/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

備註：凡在表格填寫意見或填寫工程研究-勘察研究) 意見表格時，請將表格填妥後，交回元朗南發展處或元朗南發展處辦事處。如表格填妥後，請將表格填妥後，交回元朗南發展處或元朗南發展處辦事處。如表格填妥後，請將表格填妥後，交回元朗南發展處或元朗南發展處辦事處。

本表格只供填寫意見或填寫工程研究-勘察研究) 意見表格之用。如表格填妥後，請將表格填妥後，交回元朗南發展處或元朗南發展處辦事處。如表格填妥後，請將表格填妥後，交回元朗南發展處或元朗南發展處辦事處。



多謝 Thank you



第一階段社區參與 - 意見表格 Stage 1 Community Engagement Comment Form



元朗南

房屋、土地規劃及工程研究-研究新室
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 長遠發展策略，應以中高密度住宅為主，目前低密度住宅與工業用地相連，若重新規劃，有利整區發展。
- 避免重演發展天水圍後，居民要長途跋涉其他地區就業的規劃錯配苦果，保留本區工商業就業機會。

如以上的填寫空間不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 張禮雄

電話號碼Tel No.: [REDACTED]

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable): _____

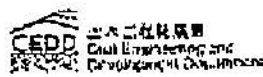
傳真號碼Fax No.: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署—跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署—新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣打道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2866 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

備註：本「意見表格」只適用於「元朗南—發展研究」範圍內有關房屋或土地工程的研究。如有任何查詢，請聯絡土木工程拓展署或規劃署。如有任何意見，請向本「意見表格」的負責人查詢。
Note: A project or set of studies, planning and engineering at the Planning Department and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South, investigation only, is covered by this form, which is issued by the Planning Department and Engineering Department to facilitate the collection and management of public views on the terms of the study and its implementation. For any further information, please contact the responsible persons and/or

如有任何查詢，請聯絡土木工程拓展署或規劃署。如有任何意見，請向本「意見表格」的負責人查詢。
For any further information, please contact the responsible persons and/or
Name and the contact details of the Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South, investigation only, are provided in the table below. The Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South, investigation only, is covered by this form, which is issued by the Planning Department and Engineering Department to facilitate the collection and management of public views on the terms of the study and its implementation. For any further information, please contact the responsible persons and/or



多謝 Thank you



528

第一階段社區參與 - 意見表格 Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究-附設研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 應慎重考慮自然景觀和的生態價值的資源及物流業的香港經濟發展的重要。
- 以上五點改善道路交通擴闊路面以及提升現有河道的建議，可列入是次工程研究重點，以解決元朗南多年的基礎設施不足的問題

如以上的填寫空間不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 劉俊

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.:

傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: _____

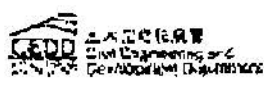
郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署—跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署—新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道393號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 393 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

重要提示: 本表格只供收集意見之用, 並不構成任何合約。如閣下對本表格有任何查詢, 請致電本署查詢。本表格只供收集意見之用, 並不構成任何合約。如閣下對本表格有任何查詢, 請致電本署查詢。

本表格只供收集意見之用, 並不構成任何合約。如閣下對本表格有任何查詢, 請致電本署查詢。本表格只供收集意見之用, 並不構成任何合約。如閣下對本表格有任何查詢, 請致電本署查詢。



多謝 Thank you



第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement
Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究 - 調查研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 應慎重考慮自然景觀和的生態價值的資源及物流業的香港經濟發展的重要。
- 由於屏山一帶之研究範圍近鄉郊，如進行高密度發展將會造成屏風效應，阻礙元朗及洪水橋區的空氣流通效應及景觀，唐人新村宜作低密度發展；

如以上表格空間不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use a separate sheet.

姓名Name: 劉雄

電話號碼Tel No.: [REDACTED]

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

團體/機構 (如適用) Organisation (if applicable): _____

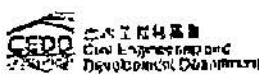
傳真號碼Fax No.: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署—跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署—新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣甸道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

資料來源: 《元朗南房屋用地規劃及工程研究 - 調查研究》由房屋及規劃地政處及土木工程拓展署聯合編製。其內容如有錯誤，概與本署及工程拓展署自行採用的全部資料無關。如有意見，請向編製單位查詢。
Data Source: A part of an on-ongoing planning and engineering study for the Planning Department of Civil Engineering and Development Department on the "Yuen Long and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South" project. It may be altered to have your interest in the Planning Department of Civil Engineering and Development Department to publicly or wholly publish the comments and suggestions reflecting the views of the public and stakeholders. It is not intended to be a final or official publication of the Government and its agencies.

本表格內所填資料將用作《元朗南房屋用地規劃及工程研究 - 調查研究》的資料。該項資料將由房屋及規劃地政處及土木工程拓展署聯合編製。其內容如有錯誤，概與本署及工程拓展署自行採用的全部資料無關。如有意見，請向編製單位查詢。
The information provided in this form will be used for the "Yuen Long and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South" project. It may be altered to have your interest in the Planning Department of Civil Engineering and Development Department to publicly or wholly publish the comments and suggestions reflecting the views of the public and stakeholders. It is not intended to be a final or official publication of the Government and its agencies.



多謝 Thank you



第一階段社區參與 - 意見表格 Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究-勘察研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 應慎重考慮自然景觀和的生態價值的資源及物流業的香港經濟發展的重要。
- 建議擴闊南坑村路疏導交通構成道路網

如以上的填寫空間不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use a separate sheet.

姓名Name: 劉佑赤

電話號碼Tel No.: [REDACTED]

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

團體/樓構 (如適用)
Organisation (if applicable): _____

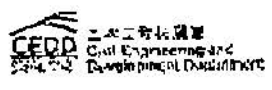
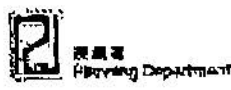
傳真號碼Fax No.: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署-跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署-新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣甸道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Jaya Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5580
傳真Fax No.:	(852) 2858 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

本表格只供填寫有關元朗南發展工程之意見。此表格由元朗南發展工程之諮詢委員會編製。其資料只供有關元朗南發展工程之諮詢委員會參考。如欲向有關部門查詢，請向有關部門查詢。
This form is for providing comments on the Yuen Long South Development Project. It is prepared by the Yuen Long South Development Project Consultation Committee. The information in this form is for the reference of the Yuen Long South Development Project Consultation Committee only. For further information, please contact the relevant departments.

此表格只供填寫有關元朗南發展工程之意見。此表格由元朗南發展工程之諮詢委員會編製。其資料只供有關元朗南發展工程之諮詢委員會參考。如欲向有關部門查詢，請向有關部門查詢。
This form is for providing comments on the Yuen Long South Development Project. It is prepared by the Yuen Long South Development Project Consultation Committee. The information in this form is for the reference of the Yuen Long South Development Project Consultation Committee only. For further information, please contact the relevant departments.



多謝 Thank you



531

第一階段社區參與 - 意見表格 Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究, 調查研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South, Investigation

你的意見 Your Comments:

- 勘察研究第一階段社區參與，就立法會發展事務委員會於 2013 年 4 月 23 日舉行會議，討論元朗南房屋用地規劃及工程研究討論文件 CB(1)862/12-13/(05) 內顧問公司所提交的內容十分粗疏，有相確之處。
- 位於大棠山道以東的「露天貯物」及「農業」地帶，本會知悉大棠村及大橋村正在商議，向城規會申請用作元朗市區大橋村搬遷的地點，建議改為「鄉村式發展」地帶。

如以上格填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 鄧天賜

電話號碼Tel No.: [REDACTED]

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable): _____

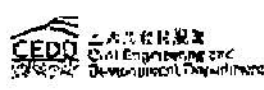
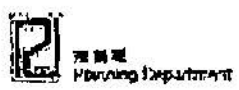
傳真號碼Fax No.: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

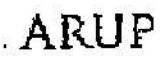
	規劃署—跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署—新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角濱風道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

本局/處在《元朗南房屋用地規劃及工程研究-諮詢研究》意見書中列明研究員的工作範圍及負責的個人或部門。如有任何查詢或投訴，請向負責該項工作的個人或部門查詢。如有任何查詢或投訴，請向負責該項工作的個人或部門查詢。如有任何查詢或投訴，請向負責該項工作的個人或部門查詢。

本局/處在《元朗南房屋用地規劃及工程研究-諮詢研究》意見書中列明研究員的工作範圍及負責的個人或部門。如有任何查詢或投訴，請向負責該項工作的個人或部門查詢。如有任何查詢或投訴，請向負責該項工作的個人或部門查詢。如有任何查詢或投訴，請向負責該項工作的個人或部門查詢。



多謝 Thank you



535

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement
Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究- 勘察研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 勘察研究第一階段社區參與，就立法會發展事務委員會於 2013 年 4 月 23 日舉行會議，討論元朗南房屋用地規劃及工程研究討論文件 CB(1)862/12-13/(05) 內顧問公司所提交的内容十分粗疏，有相確之處。
- 藉著是次研究，完善解決元朗市的社區設施不足，繼而進行可持續發展

如以上的填寫空間不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名 Name: 黃東強

電話號碼 Tel No.: [REDACTED]

電郵地址 Email Address: _____

郵寄地址 Mailing Address: _____

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable): _____

傳真號碼 Fax No.: _____

歡迎你在 2013 年 6 月 16 日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

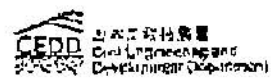
	規劃署—跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署—新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址 Address:	北角源華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話 Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真 Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵 Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

備註：此表「房屋用地規劃及工程研究- 勘察研究」是為元朗南房屋用地規劃及工程研究的諮詢文件，供公眾人士提供意見。此項研究由房屋及工程研究顧問公司負責進行。如有任何查詢，請致電該公司查詢。

備註：凡欲向有關當局提供意見，請將此表格填妥後，連同任何建議書或意見書，寄交元朗南房屋用地規劃及工程研究顧問公司，地址：沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓。如有任何查詢，請致電該公司查詢。

此表格由房屋及工程研究顧問公司負責進行。如有任何查詢，請致電該公司查詢。此項研究由房屋及工程研究顧問公司負責進行。如有任何查詢，請致電該公司查詢。

此項研究由房屋及工程研究顧問公司負責進行。如有任何查詢，請致電該公司查詢。此項研究由房屋及工程研究顧問公司負責進行。如有任何查詢，請致電該公司查詢。



多謝 Thank you



533

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement
Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究 - 調查研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 應慎重考慮自然景觀和的生態價值的資源及物流業的香港經濟發展的重要。
- 建議提升現有大棠谷天然河道至明渠規格。

如以上的填寫空間不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名 Name: 劉金華

團體/機構 (如適用) Organisation (if applicable): _____

電話號碼 Tel No.: _____

傳真號碼 Fax No.: _____

電郵地址 Email Address: _____

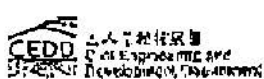
郵寄地址 Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署—跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署—新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址 Address:	北角渣甸道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話 Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2168 5680
傳真 Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵 Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

備註: 1. 本表格只供收集意見之用，不作為任何行政程序的一部分。如閣下對本表格有任何查詢，請向本署查詢。
2. 本表格只供收集意見之用，不作為任何行政程序的一部分。如閣下對本表格有任何查詢，請向本署查詢。

本表格只供收集意見之用，不作為任何行政程序的一部分。如閣下對本表格有任何查詢，請向本署查詢。
本表格只供收集意見之用，不作為任何行政程序的一部分。如閣下對本表格有任何查詢，請向本署查詢。



多謝 Thank you



第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement
Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究- 勘查研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 勘查研究第一階段社區參與，就立法會發展事務委員會於2013年4月23日舉行會議，討論元朗南房屋用地規劃及工程研究討論文件 CB(1)862/12-13/(05) 內顧問公司所提交的内容十分粗疏，有相確之處。
希望規劃署釋放更多鄉村式發展區，亦可舒緩元朗市區部份未有足夠土地的原居民村，用於興建丁屋用途。

如以上的填寫空間不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 鄧務本
電話號碼Tel No.:
電郵地址Email Address:
郵寄地址Mailing Address:

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable):

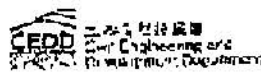
傳真號碼Fax No.:

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

Table with 3 columns: Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section, Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office. Includes address, tel, fax, and email information.

此表格只供諮詢用途，並非正式文件。如閣下對本表格有任何查詢，請致電元朗南房屋用地規劃及工程研究顧問公司。
This form is for consultation purposes only and is not a formal document. If you have any queries regarding this form, please contact the Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South (PESHS) consultant.

此表格只供諮詢用途，並非正式文件。如閣下對本表格有任何查詢，請致電元朗南房屋用地規劃及工程研究顧問公司。
This form is for consultation purposes only and is not a formal document. If you have any queries regarding this form, please contact the Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South (PESHS) consultant.



多謝 Thank you



元朗南房屋用地規劃及工程研究

第一階級社區參與意見書

我的居所 / 倉地 / 農地被劃入元朗南房屋計劃的「具發展潛力區」，我對計劃有以下意見：

- 我反對政府將我的居所 / 倉地 / 農地劃入「具發展潛力區」，要求剔出。
- 我反對政府在規劃研究期間，任由地主逼遷土地租戶，政府應該對現時所有土地租戶負上安置責任。政府必須馬上在區內進行人口登記，保障區內居民的居住權和農戶的耕種權。
- 我要求保留區內的常耕農田，為社區提供就業機會、提高糧食自足率及維持原有農業生態。
- 特區政府要以民為本，不能為了「搶地」就犧牲鄉郊居民的家園。政府必須尊重居民、農戶和商戶的聲音，照顧我們的處境和需要。

其他要求：擱置元朗南計劃

16-JUN-2013 18:33

P. 01

第一階段社區參與 - 意見表格 Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南

房屋、土地規劃及工程研究-調查研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 應慎重考慮自然景觀和的生態價值的資源及物流業的香港經濟發展的重要。
- 露天貯物場、倉庫、工場及工業用途的繁衍，被指為令鄉郊環境惡化，引用祖國的經驗，只要先做好「三通一平」，把污水渠直達元朗南端，基礎設施配合，創做就業機會，發展荒廢農地，減少磨擦，善用土地資源，大量開辟房屋用地及提高地積比率；

如以上空間填寫不足，請用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 劉道同

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: _____

傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: _____

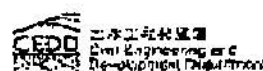
郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

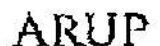
	規劃署 - 跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署 - 新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣甸道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

本表格為「房屋、土地規劃及工程研究-調查研究」的其中一個諮詢工具，旨在收集公眾對元朗南端發展計劃的意見。此項研究由房屋及規劃地政局、土木工程拓展署及新界西及北拓展處聯合進行。如有任何查詢，請致電查詢。此表格只供收集意見之用，不作為任何法律程序之用。如有任何查詢，請致電查詢。

本表格為「房屋、土地規劃及工程研究-調查研究」的其中一個諮詢工具，旨在收集公眾對元朗南端發展計劃的意見。此項研究由房屋及規劃地政局、土木工程拓展署及新界西及北拓展處聯合進行。如有任何查詢，請致電查詢。此表格只供收集意見之用，不作為任何法律程序之用。如有任何查詢，請致電查詢。



多謝 Thank you



第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement
Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究- 勘查研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 勘查研究第一階段社區參與，就立法會發展事務委員會於 2013 年 4 月 23 日舉行會議，討論元朗南房屋用地規劃及工程研究討論文件 CB(1)862/12-13/(05) 內顧問公司所提交的内容十分粗疏，有相確之處。
- 希望規劃為「其他指定用途“鄉郊用途”」，建議放寬地積比率由現時 0.4 提升到 0.8，增加吸引力及提供誘因，增加發展潛力，改善毗鄰地區的環境。

如以上的填寫空間不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 吳新江

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.:

傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: _____

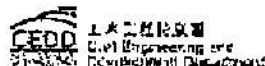
郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署—跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署—新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角匯基道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

粵語: 凡向本局提交有關房屋用地規劃及工程研究第一階段社區參與的意見，請將意見表格填妥後，寄交元朗南房屋用地規劃及工程研究顧問公司，地址為元朗南房屋用地規劃及工程研究辦事處，地址為元朗南房屋用地規劃及工程研究辦事處，地址為元朗南房屋用地規劃及工程研究辦事處。
English: A portion of an application for planning and engineering study for housing sites in Yuen Long South is being carried out by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department. If you have any comments or suggestions on the study, please contact the Planning Department or Civil Engineering and Development Department. The form is available at the Planning Department and Civil Engineering and Development Department. The form is available at the Planning Department and Civil Engineering and Development Department.

本局正進行有關房屋用地規劃及工程研究第一階段社區參與的意見收集工作。凡向本局提交有關房屋用地規劃及工程研究第一階段社區參與的意見，請將意見表格填妥後，寄交元朗南房屋用地規劃及工程研究顧問公司，地址為元朗南房屋用地規劃及工程研究辦事處，地址為元朗南房屋用地規劃及工程研究辦事處，地址為元朗南房屋用地規劃及工程研究辦事處。
This project is being carried out by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department. If you have any comments or suggestions on the study, please contact the Planning Department or Civil Engineering and Development Department. The form is available at the Planning Department and Civil Engineering and Development Department. The form is available at the Planning Department and Civil Engineering and Development Department.



多謝 Thank you





第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement
Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究- 勘察研究
Planning and Engineering Study for
Housing and Urban Land Study - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 應慎重考慮自然景觀和的生態價值的資源及物流業的香港經濟發展的重要。
- 由於公庵山山頂(約 290 米)，因為山脊線高有條件作發展高密度及高空發展：

如以上填寫空間不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名 Name: 顏妹 團體/機構 (如適用) Organisation (if applicable): _____

電話號碼 Tel No.: 傳真號碼 Fax No.: _____

電郵地址 Email Address: _____

郵寄地址 Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日之前將意見以郵寄，傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署 - 跨界基礎發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署 - 新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址 Address:	北角匯翠道393號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話 Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真 Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵 Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

資料只供《元朗南房屋及城市規劃工程研究- 勘察研究》諮詢之用。此項研究是元朗南房屋及城市規劃工程研究的一部分。有關元朗南房屋及城市規劃工程研究的資料，包括個人資料及通訊紀錄等，均受《個人資料(私隱)條例》保障。有關資料只供元朗南房屋及城市規劃工程研究之用，不得作其他用途。如閣下對本項研究的資料處理或資料收集有任何查詢，請向本署查詢。有關資料只供元朗南房屋及城市規劃工程研究之用，不得作其他用途。如閣下對本項研究的資料處理或資料收集有任何查詢，請向本署查詢。

Planning and Engineering Study for Housing and Urban Land Study - Investigation. The information in this form will be used by the Planning and Engineering Study for Housing and Urban Land Study - Investigation. The information in this form will be used by the Planning and Engineering Study for Housing and Urban Land Study - Investigation. The information in this form will be used by the Planning and Engineering Study for Housing and Urban Land Study - Investigation.

539

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement
Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究, 勘察研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 勘察研究第一階段社區參與, 就立法會發展事務委員會於 2013 年 4 月 23 日舉行會議, 討論元朗南房屋用地規劃及工程研究討論文件 CB(1)862/12-13/(05) 內顧問公司所提交的内容十分粗疏, 有相確之處。
- 此地區為荒廢農地, 極具住宅發展潛力。

如以上的填寫空間不足, 請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名 Name: 張立德

團體/機構 (如適用) Organisation (if applicable): _____

電話號碼 Tel No.: _____

傳真號碼 Fax No.: _____

電郵地址 Email Address: _____

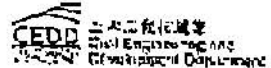
郵寄地址 Mailing Address: _____

歡迎你在 2013 年 6 月 16 日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署 - 跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署 - 新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址 Address:	北角渣華道 333 號北角政府合署 16 樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路 1 號沙田政府合署 9 樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話 Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真 Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵 Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

此表格由「元朗南房屋用地規劃及工程研究-第一階段」顧問公司編製。此表格的資料將由元朗南房屋用地規劃及工程研究顧問公司匯集, 可與元朗南房屋用地規劃及工程研究顧問公司或元朗南房屋用地規劃及工程研究顧問公司查詢。
This form is prepared by the Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation. The information provided in this form will be collected by the Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation. You may contact the Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation for further information.

本表格由「元朗南房屋用地規劃及工程研究-第一階段」顧問公司編製。此表格的資料將由元朗南房屋用地規劃及工程研究顧問公司匯集, 可與元朗南房屋用地規劃及工程研究顧問公司或元朗南房屋用地規劃及工程研究顧問公司查詢。
This form is prepared by the Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation. The information provided in this form will be collected by the Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation. You may contact the Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South - Investigation for further information.



多謝 Thank you



56

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement
Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究- 概念研究
 Planning and Engineering Study for
 Housing Sites at Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 應慎重考慮自然景觀和的生態價值的資源及物流業的香港經濟發展的重要。
- 由於現時十八鄉嚴重缺乏「鄉村式發展」用地，藉此擴大「鄉村式發展」範圍，以配合十八鄉原居民的繁衍；

如以上所提供的空間不足，請使用其他紙張。
 If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 袁敏兒

團體/機構 (如適用)
 Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: _____

傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

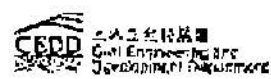
	規劃署—跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署—新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角匯景道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2156 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

此表格只供填寫意見之用，不具法律約束力。請將填妥的表格寄回有關部門。如欲查詢，請電有關部門。此表格只供填寫意見之用，不具法律約束力。請將填妥的表格寄回有關部門。如欲查詢，請電有關部門。

Document for public use only. It is not a legal document. Please return the completed form to the relevant department. For enquiries, please contact the relevant department. This form is for public use only. It is not a legal document. Please return the completed form to the relevant department. For enquiries, please contact the relevant department.

此表格只供填寫意見之用，不具法律約束力。請將填妥的表格寄回有關部門。如欲查詢，請電有關部門。此表格只供填寫意見之用，不具法律約束力。請將填妥的表格寄回有關部門。如欲查詢，請電有關部門。

Document for public use only. It is not a legal document. Please return the completed form to the relevant department. For enquiries, please contact the relevant department. This form is for public use only. It is not a legal document. Please return the completed form to the relevant department. For enquiries, please contact the relevant department.



多謝 Thank you



560

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement
Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究-勘察研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Nuo-Lang South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 應慎重考慮自然景觀和的生態價值的資源及物流業的香港經濟發展的重要。
- 交通方面，考慮打通交通路網及擴闊現有道路，建造環迴公路；

如以上的填寫空間不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名 Name: 林少華

電話號碼 Tel No.: [REDACTED]

電郵地址 Email Address: _____

郵寄地址 Mailing Address: _____

團體/機構 (如適用) Organisation (if applicable): _____

傳真號碼 Fax No.: _____

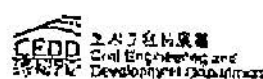
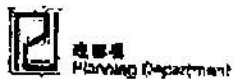
歡迎你在2013年6月16日之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署 - 跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署 - 新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址 Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話 Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真 Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵 Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

此表格為《房屋用地規劃及工程研究-勘察研究》項下之諮詢文件，旨在收集公眾對元朗南發展計劃的意見。其內容與有關發展計劃之諮詢文件無異，且該等文件可於元朗南發展計劃之諮詢文件內查閱。如有任何查詢，請致電元朗南發展計劃之諮詢熱線：(852) 2231 4713。

此表格為《房屋用地規劃及工程研究-勘察研究》項下之諮詢文件，旨在收集公眾對元朗南發展計劃的意見。其內容與有關發展計劃之諮詢文件無異，且該等文件可於元朗南發展計劃之諮詢文件內查閱。如有任何查詢，請致電元朗南發展計劃之諮詢熱線：(852) 2231 4713。

此表格為《房屋用地規劃及工程研究-勘察研究》項下之諮詢文件，旨在收集公眾對元朗南發展計劃的意見。其內容與有關發展計劃之諮詢文件無異，且該等文件可於元朗南發展計劃之諮詢文件內查閱。如有任何查詢，請致電元朗南發展計劃之諮詢熱線：(852) 2231 4713。



多謝 Thank you



542

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement
Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究-概念研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Inception

你的意見 Your Comments:

- 勘查研究第一階段社區參與，就立法會發展事務委員會於 2013 年 4 月 23 日舉行會議，討論元朗南房屋用地規劃及工程研究討論文件 CB(1)862/12-13/(05) 內顧問公司所提交的內容十分粗疏，有相確之處。
- 此區連接元朗公路及 3 號幹線，交通便利，同時亦可配合元朗市區以西目前的較高密度住宅用地發展。

如以上的填寫空間不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名 Name: 梁智寧

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable): _____

電話號碼 Tel No.: _____

傳真號碼 Fax No.: _____

電郵地址 Email Address: _____

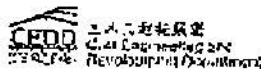
郵寄地址 Mailing Address: _____

歡迎你在 2013 年 6 月 16 日之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署一跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署一新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址 Address:	北角渣甸道 333 號北角政府合署 16 樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 9 樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話 Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真 Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵 Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

有關元朗南房屋用地規劃及工程研究-概念研究的資料，可向元朗南房屋用地規劃及工程研究顧問公司索取。有關詳情，請向元朗南房屋用地規劃及工程研究顧問公司查詢。如有任何查詢，請向元朗南房屋用地規劃及工程研究顧問公司查詢。如有任何查詢，請向元朗南房屋用地規劃及工程研究顧問公司查詢。

有關元朗南房屋用地規劃及工程研究-概念研究的資料，可向元朗南房屋用地規劃及工程研究顧問公司索取。有關詳情，請向元朗南房屋用地規劃及工程研究顧問公司查詢。如有任何查詢，請向元朗南房屋用地規劃及工程研究顧問公司查詢。如有任何查詢，請向元朗南房屋用地規劃及工程研究顧問公司查詢。



多謝 Thank you



第一階段社區參與 - 意見表格 Stage 1 Community Engagement Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究-勘察研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 勘察研究第一階段社區參與，就立法會發展事務委員會於2013年4月23日舉行會議，討論元朗南房屋用地規劃及工程研究討論文件 CB(1)862/12-13/(05) 內顧問公司所提交的内容十分粗疏，有相確之處。
- 建議把公庵路及橋興路之明渠覆蓋作行車路構成道路網。

如以上的填寫空間不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 莊志偉

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: [Redacted]

傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

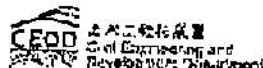
歡迎你在2013年4月16日之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署 - 跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署 - 新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣甸道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輋路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Shaung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

此表格為「元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘察研究」發展中項目的公眾諮詢及諮詢階段的一部分。此項研究由房屋及工程研究顧問公司負責，該公司受託由房屋及工程研究顧問公司負責。此項研究的目的是為元朗南房屋用地規劃及工程研究提供意見。此項研究的結果將作為元朗南房屋用地規劃及工程研究的參考。此項研究的結果將作為元朗南房屋用地規劃及工程研究的參考。此項研究的結果將作為元朗南房屋用地規劃及工程研究的參考。

此項研究的目的是為元朗南房屋用地規劃及工程研究提供意見。此項研究的結果將作為元朗南房屋用地規劃及工程研究的參考。此項研究的結果將作為元朗南房屋用地規劃及工程研究的參考。此項研究的結果將作為元朗南房屋用地規劃及工程研究的參考。

此項研究的結果將作為元朗南房屋用地規劃及工程研究的參考。此項研究的結果將作為元朗南房屋用地規劃及工程研究的參考。此項研究的結果將作為元朗南房屋用地規劃及工程研究的參考。此項研究的結果將作為元朗南房屋用地規劃及工程研究的參考。



多謝 Thank you



第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement
Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究 - 調查研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 應慎重考慮自然景觀和的生態價值的資源及物流業的香港經濟發展的重要。
- 藉著是次研究，完善解決元朗市的社區設施不足，繼而進行可持續發展

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 馬志堅

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.:

傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: _____

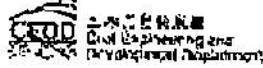
郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before **16 June 2013** via post, fax or email.

	規劃署 - 跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署 - 新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣甸道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

此表格為《元朗南房屋用地規劃及工程研究 - 調查研究》資料收集階段的一部分。此表格將由元朗南房屋用地規劃及工程研究小組負責處理。所有資料均將根據《個人資料(私隱)條例》(第619章)及《個人資料(私隱)條例》(第619章)處理。此表格將由元朗南房屋用地規劃及工程研究小組負責處理。所有資料均將根據《個人資料(私隱)條例》(第619章)及《個人資料(私隱)條例》(第619章)處理。

此表格為《元朗南房屋用地規劃及工程研究 - 調查研究》資料收集階段的一部分。此表格將由元朗南房屋用地規劃及工程研究小組負責處理。所有資料均將根據《個人資料(私隱)條例》(第619章)及《個人資料(私隱)條例》(第619章)處理。此表格將由元朗南房屋用地規劃及工程研究小組負責處理。所有資料均將根據《個人資料(私隱)條例》(第619章)及《個人資料(私隱)條例》(第619章)處理。



多謝 Thank you



第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement
Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究-勘察研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 應慎重考慮自然景觀和的生態價值的資源及物流業的香港經濟發展的重要。
- 對古樹名木，楊家村的河流，大棠鷺鳥林及大欖郊野公園的保育及對香港的倉庫及物流業的貢獻作出適當的平衡。

如以上就填寫空間不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 梁業鴻

電話號碼Tel No.: [REDACTED]

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable): _____

傳真號碼Fax No.: _____

歡迎你在2013年6月16日之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署 - 跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署 - 新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 215A 5800
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

請將此表《房屋用地規劃及工程研究-勘察研究》填妥後，交回以下地址或傳真。此表格只供填妥後交回，請勿將表格內容公開。如欲查詢，請電：(852) 2231 4713。

Please return this form to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the following and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South (enquiry@yuenlongsouth.gov.hk) to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department. Do not make the content of this form public. If you have any queries, please call: (852) 2231 4713.

此表格只供填妥後交回，請勿將表格內容公開。如欲查詢，請電：(852) 2231 4713。此表格只供填妥後交回，請勿將表格內容公開。如欲查詢，請電：(852) 2231 4713。

This form is for use only by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department. Do not make the content of this form public. If you have any queries, please call: (852) 2231 4713.



多謝 Thank you



166

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement
Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究-勘查研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 勘查研究第一階段社區參與，就立法會發展事務委員會於 2013 年 4 月 23 日舉行會議，討論元朗南房屋用地規劃及工程研究討論文件 CB(1)862/12-13/(05) 內顧問公司所提交的内容十分粗疏，有相確之處。
- 建議黃埔橋與路接駁水蕉新村路構成道路網

如以上的填寫空間不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 彭子龍

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable):

電話號碼Tel No.:

傳真號碼Fax No.:

電郵地址Email Address:

郵寄地址Mailing Address:

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署一跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署一新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角滙豐道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2198 5680
傳真Fax No.:	(852) 2968 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

本署正就《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》進行公眾諮詢，歡迎市民踴躍提供意見。有關資料可於本署網頁或向本署查詢。如有任何查詢，請電本署查詢熱線：(852) 2231 4713。

本署正就《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》進行公眾諮詢，歡迎市民踴躍提供意見。有關資料可於本署網頁或向本署查詢。如有任何查詢，請電本署查詢熱線：(852) 2231 4713。

本署正就《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》進行公眾諮詢，歡迎市民踴躍提供意見。有關資料可於本署網頁或向本署查詢。如有任何查詢，請電本署查詢熱線：(852) 2231 4713。



多謝 Thank you



(54)

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement
Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究-調查研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 唐人新村毗鄰為洪水橋，因政府已就洪水橋作為未來另一新市鎮進行研究，唐人新村極具發展潛力。但倉庫及物流中心座落在公廨路旁。
- 由於屏山一帶之研究範圍近鄉郊，如進行高密度發展將會造成屏風效應，阻礙元朗及洪水橋區的空氣流通效應及景觀，唐人新村宜作低密度發展；

如以上的填寫空間不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 李啟光

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: _____

傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

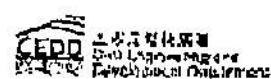
歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署—跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署—新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角滙豐道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5580
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlsgsouth.gov.hk	

備註: 凡向《房屋用地規劃及工程研究-調查研究》有關之規劃或土木工程諮詢意見多項，應填此表格。此表格只作諮詢用途，並非正式之諮詢表格。如有任何查詢，請向有關部門查詢。
 備註: A project of all preliminary and suggestions by the Planning Department of Civil Engineering and Development Department of the Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South is called on this form. Submit it to the Planning and Development Department in parallel to which is called, the electronic and suggested Dept. of the Housing Sites in Yuen Long South.

此表格只作諮詢用途，並非正式之諮詢表格。如有任何查詢，請向有關部門查詢。
 This form is only for consultation purposes and is not a formal consultation form. If you have any queries, please contact the relevant departments.

此表格只作諮詢用途，並非正式之諮詢表格。如有任何查詢，請向有關部門查詢。
 This form is only for consultation purposes and is not a formal consultation form. If you have any queries, please contact the relevant departments.



多謝 Thank you



致:規劃署-跨界基建發展組-對元朗南房屋用地規劃的建議

您們好,本人是元朗屏山庸園路永寧村的居民,該村可由朗屏路(永安停車場)路口轉左便可到達,對於貴署在 4 月份提及規劃發展元朗南的土地,我個人是十分認同及支持,因為本人的家園正是在一個被非法改變土地用途的違規貨車停車場裡,大約早在 2000 年前開始,本村原本有池塘/樹林及房屋的,被一班村霸用大型的剷泥機把所有的池塘樹林全部剷平,然後便停泊大量的貨櫃車及興建工廠倉庫,在全盛時期,停泊了若 50-60 輛的貨櫃車及拖架,直至現在這些違規停車場問題還不時會死灰復燃,現在還不時有好幾輛(高力)的石屎車會經常駛來四周胡亂傾倒混凝土,他們根本是將本村當作時一個垃圾堆填區,今天在傾倒石屎,明天又會焚燒垃圾,沒完沒了,而唯一的解決問題的最好方法就是收地,然後從新規劃發展,一來可以解決這些破壞環境及影響市容停車場問題,二來可以增加土地供應,解決現在公營房屋嚴重不足的問題,可以說是兩全其美的方案,坦白說,本村的實際居住人口並不多,大多零散分布,而本村的交通十分方便,步行至朗屏西鐵站只需 15 分鐘左右,現在把這些優質的土地資源用來作停車場及臨時倉庫,絕對是極大的浪費,所以本人特意來信給貴署一些建議,希望您們能盡快把本村納入優先收地項目,好讓村民可以轉換一個更適合人居住的地方生活,就算是上樓居住我個人也覺得比現在好上百倍,所以希望貴署能積極考慮本人的建議,謝謝您們。

17-06-2013

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement
Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究-諮詢研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites at Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 勘察研究第一階段社區參與，就立法會發展事務委員會於2013年4月23日舉行會議，討論元朗南房屋用地規劃及工程研究討論文件 CB(1)862/12-13/(05) 內顧問公司所提交的内容十分粗疏，有相確之處。
- 由於現時十八鄉嚴重缺乏「鄉村式發展」用地，藉此擴大「鄉村式發展」範圍，以配合十八鄉原居民的繁衍；

如以上餘填寫空間不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 梁明堅

電話號碼Tel No.: [REDACTED]

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable): _____

傳真號碼Fax No.: _____

歡迎你在2013年6月16日之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署—跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署—新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

香港政府不保留對本諮詢研究之任何權利。本諮詢研究之所有資料均屬政府所有。如蒙賜教，請逕向本署或有關部門查詢。本諮詢研究之所有資料均屬政府所有。如蒙賜教，請逕向本署或有關部門查詢。

本諮詢研究之所有資料均屬政府所有。如蒙賜教，請逕向本署或有關部門查詢。本諮詢研究之所有資料均屬政府所有。如蒙賜教，請逕向本署或有關部門查詢。



多謝 Thank you



第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement
Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究- 勘查研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

To: planning report need
Government should adopt private and government
cooperation scheme and develop the land.
Government responsible for foreign construction
and more bridge land for development.
Very important and is keep the environment green.

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: LAM Kam San

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable):

電話號碼Tel No.:

傳真號碼Fax No.:

電郵地址Email Address:

郵寄地址Mailing Address

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署一跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署一新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明:凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究- 勘查研究》過程中向規劃署或土木工程拓展署提供意見和建議的個人或團體，將被視作同意規劃署或土木工程拓展署可將部分或全部提供的內容(包括個人姓名及團體名稱)公布。
Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料目的事項說明: 規劃署或土木工程拓展署將閣下在本表格內提供的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究- 勘查研究》或相關用途，並為了執行上述的目的可能提供閣下的個人資料供有關政府決策局和部門及本研究之顧問公司，在本表格內提供個人資料自願。根據《個人資料(私隱)條例》，閣下有權要求查閱或改正已提供的個人資料。有關要求須透過查詢資料要求表格(由個人資料私隱專員發出的表格 OPS003)提出。填妥表格後，請以郵寄方式遞交(郵寄地址: 香港北角渣華道333號北角政府合署17樓，個人資料管制人員或九龍何文田公主道101號，土木工程拓展署大樓14樓，土木工程拓展署行政事務部，個人資料私隱主任收)。各區民 Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homanlin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (<http://www.pco.gov.hk/english/publications/files/Dformc.pdf>).

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement
Comment Form

房屋用地規劃及工程研究- 勘查研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

本人意見是應以混合土地發展模式，即政府負責建道路，
公共設施，公屋及居屋；私人物業則經由淨地發展。
並且必須提升交通基建，增加地輻比。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名 Name: Chow Yuk

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable): 鄉村土地關注組

電話號碼 Tel No.: [Redacted]

傳真號碼 Fax No.: [Redacted]

電郵地址 Email Address: [Redacted]

郵寄地址 Mailing Address: [Redacted]

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	<p>規劃署 - 跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section</p>	<p>土木工程拓展署 - 新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office</p>
地址 Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話 Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真 Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵 Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明: 凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究- 勘查研究》過程中向規劃署或土木工程拓展署提供意見和建議的個人或團體，將被視作同意規劃署或土木工程拓展署可將部分或全部提供的內容(包括個人姓名及團體名稱)公布。如你不同意這個安排，請於提供意見和建議時作出聲明。
Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料的目的事項說明: 規劃署或土木工程拓展署將閣下在本表格內提供的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究- 勘查研究》或相關用途，並為了執行上述的目的可能提供閣下的個人資料供有關政府法策局和部門及本研究之顧問公司。在本表格內提供個人資料為自願，根據《個人資料(私隱)條例》，閣下有權要求查閱或改正已提供的個人資料。有欲要求須填妥查閱資料要求表格(由個人資料私隱專員發出的表格 DP5003) 填妥表格後，請以郵寄方式遞交(郵寄地址: 香港北角渣華道333號北角政府合署17樓，個人資料管理人員或九龍何文雀公主道101號，土木工程拓展署大樓14樓，土木工程拓展署行政事務部，個人資料私隱主任收)，各區民政事務處均備有這表格，你亦可在個人資料私隱專員公署網頁下載(網頁地址: <http://www.pcpd.org.hk/chinese/publications/files/Dform.pdf>)。Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (<http://www.pcpd.org.hk/english/publication/files/Dform.pdf>).

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement
Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究- 勘查研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

我支持元朗南土地發展，混合土地發展模式，
即政府負責建道路、公共設施、公屋及廉屋，私人房
業則經由換地發展，公營及私營房屋比例應在
30%至40%及60%至70%，以建立均衡的社區等等。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: FAN SAU HUNG

團體/機構 (如適用)

Organisation (if applicable):

電話號碼Tel No.: [REDACTED]

傳真號碼Fax No.:

電郵地址Email Address: [REDACTED]

郵寄地址Mailing Address: [REDACTED]

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before **16 June 2013** via post, fax or email.

	規劃署- 跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署- 新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明: 凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究- 勘查研究》過程中向規劃署或土木工程拓展署提供意見和建議的個人或團體，將被視作同意規劃署或土木工程拓展署可將部分或全部提供的內容(包括個人姓名及團體名稱)公布。
如你不同意這個安排，請於提供意見和建議時作出聲明。
Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料的專項說明: 規劃署或土木工程拓展署將閣下在本表格內提供的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究- 勘查研究》或相關用途，並為了執行上述的目的可能提供閣下的個人資料供有關政府決策局和部門及本研究之顧問公司。在本表格內提供個人資料純屬自願，根據《個人資料(私隱)條例》，閣下有權要求查閱或改正已提供的個人資料。有關要求須透過查閱資料要求表格(由個人資料私隱專員發出的表格 OPS003) 提出。填妥表格後，請以郵寄方式遞交(郵寄地址: 香港北角渣華道333號北角政府合署17樓，個人資料管制人員或九龍何文田公主道101號，土木工程拓展署大樓14樓，土木工程拓展署行政事務部，(個人資料私隱主任收)。各區民政事務處均備有這表格，你亦可在個人資料私隱專員公署網頁下載(網頁地址: <http://www.pcpd.org.hk/chinese/publications/files/Dforms.pdf>)。
Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded from the Personal Data's website (<http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/Dforms.pdf>).

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement
Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究- 勘查研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

本人支持元朗南土地發展，政府應用公私營合作模式作發展土地。
支持發展，倉地/房屋發展。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 鄧南芳 團體/機構 (如適用) Organisation (if applicable): _____
電話號碼Tel No.: _____ 傳真號碼Fax No.: _____
電郵地址Email Address: _____
郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before **16 June 2013** via post, fax or email.

	規劃署- 跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署- 新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明: 凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究- 勘查研究》過程中向規劃署或土木工程拓展署提供意見和建議的個人或團體，將被視作同意規劃署或土木工程拓展署可將部分或全部提供的內容(包括個人姓名及團體名稱)公布。
Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料目的事項說明: 規劃署或土木工程拓展署會將閣下在本表格內提供的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究- 勘查研究》或相關用途，並為了執行上述的目的可能提供閣下的個人資料供有關政府決策局和部門及本研究之顧問公司。在本表格內提供個人資料屬自願。根據《個人資料(私隱)條例》，閣下有權要求查閱或改正已提供的個人資料。有關要求須透過查閱資料要求表格(由個人資料私隱專員發出的表格 OPS003) 提出。填妥表格後，請以郵寄方式遞交(郵寄地址: 香港北角渣華道333號北角政府合署17樓，個人資料管理人員或九龍何文田公主道101號，土木工程拓展署大樓14樓，土木工程拓展署行政事務部，個人資料私隱主任收)。各區民政事務處均備有這種表格，你亦可在個人資料私隱專員公署網頁下載(網頁地址: <http://www.pcpd.org.hk/chinese/publications/files/Dformc.pdf>)。Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (<http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/Dformc.pdf>).

你的意見 Your Comments:

本人希望政府可以採取公私營合作模式作發展地
政府負責規劃基建, 業主換地發展
本人亦支持發展棕土/倉地/廠地作房屋
發展

如以上的填寫空位不足, 請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名 Name: Tang Shuk Wun 團體/機構 (如適用) Organisation (if applicable): 鄉村土地關注組
電話號碼 Tel No.: [Redacted] 傳真號碼 Fax No.: [Redacted]
電郵地址 Email Address: [Redacted]
郵寄地址 Mailing Address: [Redacted]

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署 - 跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署 - 新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址 Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話 Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真 Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵 Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明: 凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究- 勘察研究》過程中向規劃署或土木工程拓展署提供意見和建議的個人或團體, 將被視作同意規劃署或土木工程拓展署可將部分或全部提供的內容(包括個人姓名及團體名稱)公布, 如你不同意這個安排, 請於提供意見和建議時作出聲明。
Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South- Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料目的事項說明: 規劃署或土木工程拓展署會將閣下在本表格內提供的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究- 勘察研究》或相關用途, 並為了執行上述的目的可能提供閣下此個人資料供有關政府決策局和部門及本研究之顧問公司, 在本表格內提供個人資料純屬自願, 根據《個人資料(私隱)條例》, 閣下有權要求查閱或改正已提供的個人資料, 有關要求須透過資料要求表格(由個人資料私隱專員發出的表格 OPS003)提出, 填妥表格後, 請以郵寄方式遞交(郵寄地址: 香港北角渣華道333號北角政府合署17樓, 個人資料管理人員或力能何文庄公主道101號, 土木工程拓展署大樓14樓, 土木工程拓展署行政事務部, 個人資料私隱主任收), 考慮民政事務處均備有這種表格, 你亦可在個人資料私隱專員公署網頁下載(網頁地址: <http://www.pcpd.org.hk/chinese/publications/files/Dform.pdf>)。
Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South- Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of the Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (<http://www.pcpd.org.hk/english/publication/sites/Dform.pdf>).

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement
Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究- 勘查研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

致規劃處 本人對元朗南有以下意見如下：
混合土地發展模式，由政府負責建道路，公共設施公屋及廉屋，私人物業則由地產商。
公營及私營房屋比例應定在30-40%及60-70%，以建立均衡的社區。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 鄧玲鳳
團體/機構 (如適用) Organisation (if applicable):
電話號碼Tel No.:
傳真號碼Fax No.:
電郵地址Email Address:
郵寄地址Mailing Address:

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

Table with 3 columns: Contact info for Planning Department, Civil Engineering and Development Department, and a shared enquiry email address: enquiry@yuenlongsouth.gov.hk

聲明: 凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》過程中向規劃署或土木工程拓展署提供意見和建議的個人或團體，將被視作同意規劃署或土木工程拓展署可將部分或全部提供的內容(包括個人姓名及團體名稱)公布。如你不同意這項安排，請於提供意見和建議時作出聲明。

收集個人資料目的事項說明: 規劃署或土木工程拓展署將閣下在本表格內提供的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》或相關用途，並為了執行上述的目的可能提供閣下的個人資料供有關政府決策局和部門及本研究之顧問公司。在本表格內提供個人資料純屬自願。根據《個人資料(私隱)條例》，閣下有權要求查詢或改正已提供的個人資料。有關要求須填妥資料要求表格(由個人資料私隱專員發出的表格 OPS003) 提出。該表格均備有這種表格，你亦可在個人資料私隱專員公署網頁下載(網頁地址: http://www.pcpd.org.hk/chinese/publications/files/Dformc.pdf)。

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement
Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究- 勘查研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

現有土地發展模式，即政府負責建道路 公共設施 房屋及住居，私人發展
則經由私人發展。但為了私營房屋比例應在 30-40% 左右
60-70%；以單在坊內了解社區。加速房屋提供，大家
可以快D上車買樓。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 廖瑞華
電話號碼Tel No.: [Redacted]
電郵地址Email Address: [Redacted]
郵寄地址Mailing Address: [Redacted]
團體/機構 (如適用) Organisation (if applicable):
傳真號碼Fax No.:

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署- 跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署- 新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明: 凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究- 勘查研究》過程中向規劃署或土木工程拓展署提供意見和建議的個人或團體，將被視作同意規劃署或土木工程拓展署將部分或全部提供的內容(包括個人姓名及團體名稱)公布。
Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料的目的: 規劃署或土木工程拓展署將閣下在本表格內提供的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究- 勘查研究》或相關用途，並為了執行上述的目的可能提供閣下的個人資料供有關政府決策局和部門及本研究之顧問公司，在本表格內提供個人資料自願。根據《個人資料(私隱)條例》，閣下有權要求查閱或改正已提供的個人資料。有關要求須填妥資料要求表格(由個人資料私隱專員發出的表格 OPS003)提出，填妥表格後，請以郵寄方式遞交(郵寄地址: 香港北角渣華道333號北角政府合署17樓，個人資料管理人員或九龍何文田公主道101號，土木工程拓展署大樓14樓，土木工程拓展署行政事務部，個人資料私隱主任收)。各區民政事務處均備有這種表格，你亦可在個人資料私隱專員公署網頁下載(網頁地址: <http://www.pcpd.org.hk/chinese/publications/files/Dformc.pdf>)。Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. DPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (<http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/Dformc.pdf>).

你的意見 Your Comments:

本人認為政府應以混合土地發展模式，即政府負責道路、公共設施公屋
 及屋宇，私人物業則經由私人發展。
 並十分支持發展土/房地/廠房作發展用途

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
 If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名 Name: Fung Ku Ho 團體/機構 (如適用) Organisation (if applicable): 鄉村土地關注組
 電話號碼 Tel No.: [Redacted] 傳真號碼 Fax No.: [Redacted]
 電郵地址 Email Address: [Redacted]
 郵寄地址 Mailing Address: [Redacted]

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
 Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署 - 跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署 - 新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址 Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話 Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真 Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵 Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明: 凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》過程中向規劃署或土木工程拓展署提供意見和建議的個人或團體，將被視作同意規劃署或土木工程拓展署可將部分或全部提供的內容(包括個人姓名及團體名稱)公布。
 Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料目的事項說明: 規劃署或土木工程拓展署將閣下在本表格內提供的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》或相關用途，並為了執行上述的目的可能提供閣下的個人資料供有關政府決策局和部門及本研究之顧問公司。在本表格內提供個人資料純屬自願，根據《個人資料(私隱)條例》，閣下有權要求查閱或改正已提供的個人資料，有該要求須遞交查閱資料要求表格(由個人資料私隱專員發出的表格 OPS003)提出，填妥表格後，請以郵寄方式遞交(郵寄地址: 香港北角渣華道333號北角政府合署17樓，個人資料管制人員或九龍何文雀公主道161號，土木工程拓展署大樓14樓，土木工程拓展署行政事務部，個人資料私隱主任收)，各區民政事務處均備有該表格，你亦可在個人資料私隱專員公署網頁下載(網頁地址: <http://www.pccp.org.hk/chinese/publications/files/Dform.pdf>)。Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homanth, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (<http://www.pccp.org.hk/english/publications/files/Dform.pdf>).

第一階段社區參與 - 意見表格
 Stage 1 Community Engagement
 Comment Form

房屋用地規劃及工程研究- 勘查研究
 Planning and Engineering Study for
 Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

請政府正視村民的意見：政府應該採取公私營合作
 模式發展屋地。政府負責規劃基建，業主撥地發展。
 我亦非常支持發展棕土/草地/農地作為房屋發展
 公營房屋佔總屋地比例應在30%-40%至60%-70%，
 以建立均衡社區

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
 If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名 Name: Chan Shuk Mei

團體/機構 (如適用) Organisation (if applicable): 鄉村土地關注組

電話號碼 Tel No.: [Redacted]

傳真號碼 Fax No.: [Redacted]

電郵地址 Email Address: [Redacted]

郵寄地址 Mailing Address: [Redacted]

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
 Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署 - 跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署 - 新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址 Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話 Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真 Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵 Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明：凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》過程中向規劃署或土木工程拓展署提供意見和建議的個人或團體，將被視作同意讓規劃署或土木工程拓展署將部分或全部提供的內容(包括個人姓名及團體名稱)公布。
 Disclaimers: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料的專項說明：規劃署或土木工程拓展署會將閣下在本表格內提供的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》或相關用途，並為了執行上述的目的可能提供閣下的個人資料供有關政府決策局和部門及本研究之顧問公司。在本表格內提供個人資料純屬自願，根據《個人資料(私隱)條例》，閣下有權要求查閱或改正已提供的個人資料，有關要求須透過遞交資料要求表格(由個人資料私隱專員發出的表格 OPS003)提出，填妥表格後，請以郵寄方式遞交(郵寄地址：香港北角渣華道333號北角政府合署17樓，個人資料管制人員或九龍何文田公主道101號，土木工程拓展署行政事務部，個人資料私隱主任收)，或親臨民政事務處均有處理表格，你亦可在個人資料私隱專員公署網頁下載(網頁地址：<http://www.pcpd.org.hk/chinese/publications/files/Dform.pdf>)。Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. DPS003 Issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (<http://www.pcpd.org.hk/english/publication/files/Dform.pdf>).

第一階段社區參與 - 意見表格
 Stage 1 Community Engagement
 Comment Form

房屋用地規劃及工程研究- 勘查研究
 Planning and Engineering Study for
 Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

我贊成發展元朗南，因為那區原來已經有住屋，再集中發展便不會
 遇到那些無理的反對聲音。但首要是政府不能興建大
 量居屋，應該給予發展商較大發展私人樓宇空間，

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
 If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: Fung Ka Ming 團體/機構 (如適用) Organisation (if applicable):

電話號碼Tel No.: 傳真號碼Fax No.:

電郵地址Email Address:

郵寄地址Mailing Address:

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
 Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署 - 跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署 - 新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明: 凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究- 勘查研究》過程中向規劃署或土木工程拓展署提供意見和建議的個人或團體，將被視作同意規劃署或土木工程拓展署可將部分或全部提供的內容(包括個人姓名及團體名稱)公布。
 如你不同意這項安排，請於提供意見和建議時作出聲明。
 Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South- Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料目的事項說明: 規劃署或土木工程拓展署會將閣下在本表格內提供的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究- 勘查研究》或相關用途，並為了執行上述的目的可能提供閣下的個人資料供有關政府決策局和部門及本研究之顧問公司。在本表格內提供個人資料純屬自願。根據《個人資料(私隱)條例》，閣下有權要求查閱或改正已提供的個人資料。有關要求須透過資料要求表格(由個人資料私隱專員發出的表格 OPS003)提出。填妥表格後，請以郵寄方式遞交(郵寄地址: 香港北角渣華道333號北角政府合署17樓，個人資料管制人員或九龍何文區公主道101號，土木工程拓展署大樓14樓，土木工程拓展署行政事務部，個人資料私隱主任收)。李逸民
 Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South- Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (<http://www.pccd.org.hk/english/publications/files/Dform.pdf>).

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement
Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究- 勘查研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

本人支持混合土地, 發展模式, 因政府的責任是應興建公屋和居屋, 同時, 我也支持公營及私營房屋的比例應定在30-40%及60-70%, 以建立均衡的社區. 因這面份新的比例, 處於資本主義体系的香港經濟是可接受的.

如以上的填寫空位不足, 請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名 Name: TARA TANG
電話號碼 Tel No.: [Redacted]
電郵地址 Email Address: [Redacted]
郵寄地址 Mailing Address: [Redacted]
團體/機構 (如適用) Organisation (if applicable):
傳真號碼 Fax No.:

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署 - 跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署 - 新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址 Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話 Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真 Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵 Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明: 凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》過程中向規劃署或土木工程拓展署提供意見和建議的個人或團體, 將被視作同意規劃署或土木工程拓展署可將部分或全部提供的內容(包括個人姓名及團體名稱)公布。
Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations), if you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料的聲明: 規劃署或土木工程拓展署將閣下在本表格內提供的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》或相關用途, 並為了執行上述的目的可能提供閣下的個人資料供有關政府決策局和部門及本研究之顧問公司。在本表格內提供個人資料純屬自願, 根據《個人資料(私隱)條例》, 閣下有權要求查閱或改正已提供的個人資料, 有關要求須透過資料索取表格(由個人資料私隱專員發出的表格 OPS003)提出, 填妥表格後, 請以郵寄方式遞交(郵寄地址: 香港北角渣華道333號北角政府合署17樓, 個人資料管制人員或九龍何文田公主道101號, 土木工程拓展署大樓14樓, 土木工程拓展署行政事務部, 個人資料私隱主任收), 各區民政事務處均備有這種表格, 你亦可在個人資料私隱專員公署網頁下載(網頁地址: <http://www.pcpd.org.hk/chinese/publications/files/Dformc.pdf>)。Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (<http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/Dformc.pdf>).

你的意見 Your Comments:

請政府採取公私營合作模式作發展土地

政府負責規劃基建, 業主抽地發展。

十分支持發展棕土/草地/廢地作住
屋發展

如以上的填寫空位不足, 請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名 Name: Li Fung Yinn

團體/機構 (如適用) Organisation (if applicable): 鄉村土地關注組

電話號碼 Tel No.:

傳真號碼 Fax No.:

電郵地址 Email Address:

郵寄地址 Mailing Address:

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	<p>規劃署 - 跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section</p>	<p>土木工程拓展署 - 新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office</p>
地址 Address:	<p>北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point</p>	<p>沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin</p>
電話 Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真 Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵 Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明: 凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究- 勘查研究》過程中向規劃署或土木工程拓展署提供意見和建議的個人或團體, 將被視作同意規劃署或土木工程拓展署可將部分或全部提供的內容(包括個人姓名及團體名稱)公布, 如你不同意這個安排, 請於提供意見和建議時作出聲明。
Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料目的事項說明: 規劃署或土木工程拓展署會將閣下在本表格內提供的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究- 勘查研究》或相關用途, 並為了執行上述的目的可能提供閣下的個人資料供有關政府決策局和部門及本研究之顧問公司, 在本表格內提供個人資料純屬自願, 根據《個人資料(私隱)條例》, 閣下有權要求查閱或改正已提供的個人資料, 有關要求須透過資料要求表格(由個人資料私隱專員發出的表格 OPS003)提出, 填寫表格後, 請以郵寄方式遞交(郵寄地址: 香港北角渣華道333號北角政府合署17樓, 個人資料管制人員或九龍何文莊公主道101號, 土木工程拓展署大樓14樓, 土木工程拓展署行政事務部, 個人資料私隱主任收), 寄回民政事務處均有這種表格, 你亦可在個人資料私隱專員公署網頁下載(網頁地址: <http://www.pcpd.org.hk/chinese/publications/files/Dformc.pdf>)。
Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (<http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/Dformc.pdf>).

你的意見 Your Comments:

我的意見是 政府可以混合土地發展模式, 即政府自建道路
公共設施合屋及居屋, 私人物業則經由地產
認為提升交通基建, 增加地產比有助發展。

如以上的填寫空位不足, 請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名 Name: 陳澤恩

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable): 鄉村土地關注組

電話號碼 Tel No.: [Redacted]

傳真號碼 Fax No.: [Redacted]

電郵地址 Email Address: [Redacted]

郵寄地址 Mailing Address: [Redacted]

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before **16 June 2013** via post, fax or email.

	<p>規劃署 - 跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section</p>	<p>土木工程拓展署 - 新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office</p>
地址 Address:	<p>北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point</p>	<p>沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin</p>
電話 Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真 Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵 Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明: 凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》過程中向規劃署或土木工程拓展署提供意見和建議的個人或團體, 將被視作同意規劃署或土木工程拓展署可將部分或全部提供的內容(包括個人姓名及團體名稱)公布。
Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料的目的: 規劃署或土木工程拓展署將會將閣下在本表格內提供的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》或相關用途, 並為了執行上述的目的可能提供閣下的個人資料供有關政府決策局和部門及本研究之顧問公司。在本表格內提供個人資料純屬自願。根據《個人資料(私隱)條例》, 閣下有權要求查閱或改正已提供的個人資料。有關要求須透過資料要求表格(由個人資料私隱專員發出的表格 OPS003)提出, 填妥表格後, 請以郵寄方式遞交(郵寄地址: 香港北角渣華道333號北角政府合署17樓, 個人資料管制人員或九龍何文庄公主道101號, 土木工程拓展署大樓14樓, 土木工程拓展署行政事務部, 個人資料私隱主任收), 若區民政事務處均備有這種表格, 你亦可在個人資料私隱專員公署網頁下載(網頁地址: <http://www.pccp.org.hk/chinese/publications/files/Dforms.pdf>)。
Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (<http://www.pccp.org.hk/english/publications/files/Dforms.pdf>).

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement
Comment Form

元朗南

567

房屋用地規劃及工程研究- 勘查研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

本人希望政府能以混合土地發展模式，即政府負責建道路、公共設施
公屋及居屋，私人物業則經由填地發展。
本人亦十分支持發展棕土/荒地/廢地作房屋發展。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名 Name: 陳可欣

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable): 鄉村土地關注組

電話號碼 Tel No.: [Redacted]

傳真號碼 Fax No.: [Redacted]

電郵地址 Email Address: [Redacted]

郵寄地址 Mailing Address: [Redacted]

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署 - 跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署 - 新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址 Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話 Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真 Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵 Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明: 凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》過程中向規劃署或土木工程拓展署提供意見和建議的個人或團體，將被視作同意規劃署或土木工程拓展署可將部分或全部提供的內容(包括個人姓名及團體名稱)公布，加於不同渠道安排，藉以提供意見和建議作出說明。
Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料目的事項說明: 規劃署或土木工程拓展署會將閣下在本表格內提供的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》或相關用途，並為了執行上述的目的可能提供閣下的個人資料供有關政府部門及部門及本研究的顧問公司。在本表格內提供個人資料純屬自願。根據《個人資料(私隱)條例》，閣下有權要求查閱或改正已提供的個人資料，有權要求須透過資料要求表格(由個人資料私隱專員發出的表格 OPS003) 提出，填妥表格後，藉以郵寄方式遞交(郵寄地址: 香港北角渣華道333號北角政府合署17樓，個人資料管制人員或九龍何文庄公主道101號，土木工程拓展署大樓14樓，土木工程拓展署行政事務部，個人資料私隱主任收)。若因民政事務處尚備有這種表格，您亦可在個人資料私隱專員公署網頁下載(網頁地址: <http://www.pcpd.org.hk/chinese/publications/files/Dform.pdf>)。Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. DPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Hongantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (<http://www.pcpd.org.hk/english/publication/files/Dform.pdf>).

你的意見 Your Comments:

本人意見是政府應該採取公私
 營合作模式作發展
 最好公營及私營房屋比例應定
 在30-40%及60-70%，以建立
 均衡的社區。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
 If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: Chun Kwok Chiu

團體/機構 (如適用)
 Organisation (if applicable): 鄉村土地關注組

電話號碼Tel No.: [Redacted]

傳真號碼Fax No.: [Redacted]

電郵地址Email Address: [Redacted]

郵寄地址Mailing Address: [Redacted]

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
 Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署- 跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署- 新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明: 凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究- 勘查研究》過程中向規劃署或土木工程拓展署提供意見和建議的個人或團體，將被視作同意規劃署或土木工程拓展署可將部分或全部提供的內容(包括個人姓名及團體名稱)公布。
 Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料目的事項說明: 規劃署或土木工程拓展署將閣下在本表格內提供的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究- 勘查研究》或相關用途，並為了執行上述的目的可能提供閣下的個人資料供有關政府決策局和部門及本研究之顧問公司。在本表格內提供個人資料屬自願。根據《個人資料(私隱)條例》，閣下有權要求查閱或改正已提供的個人資料。有關要求須填妥資料要求表格(由個人資料私隱專員發出的表格 OPS003)提出。填妥表格後，請以郵寄方式遞交(郵寄地址: 香港北角渣華道333號北角政府合署17樓，個人資料管制人員或九龍何文區公主道101號，土木工程拓展署行政事務組，個人資料私隱主任收)。本區民政事務處均備有這種表格，你亦可在個人資料私隱專員公署網頁下載(網頁地址: <http://www.pccp.org.hk/chinese/publication/files/Dformc.pdf>)。Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (<http://www.pccp.org.hk/en/legislation/publication/files/Dformc.pdf>).

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement
Comment Form

房屋用地規劃及工程研究- 勘查研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

我意見是以混合地發展模式，即政府負責建道路、公共設施及屋
私人物業則經由私人發展。
十分支持發展棕土/空地/廢地作房屋發展。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 梁惠儀
團體/機構 (如適用) Organisation (if applicable): 鄉村土地關注組
電話號碼Tel No.: [Redacted]
傳真號碼Fax No.: [Redacted]
電郵地址Email Address: [Redacted]
郵寄地址Mailing Address: [Redacted]

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署- 跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署- 新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明: 凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究- 勘查研究》過程中向規劃署或土木工程拓展署提供意見和建議的個人或團體，將被視作同意其規劃署或土木工程拓展署將部分或全部提供的內容(包括個人姓名及團體名稱)公布。
Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料目的事項說明: 規劃署或土木工程拓展署將會閣下在本表格內提供的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究- 勘查研究》或相關用途，並為了執行上述的目的可能提供閣下的個人資料供有關政府決策局和部門及本研究之顧問公司，在本表格內提供個人資料純屬自願。根據《個人資料(私隱)條例》，閣下有權要求查閱或改正已提供的個人資料。有關要求須填妥資料要求表格(由個人資料私隱專員發出的表格 CPSC03) 提出。填妥表格後，請以郵寄方式遞交(郵寄地址: 香港北角渣華道333號北角政府合署17樓，個人資料管制人員或九龍何文在公主道101號，土木工程拓展署大樓14樓，土木工程拓展署行政事務部，個人資料私隱主任收)。各區民政事務處均備有這種表格，你亦可在個人資料私隱專員公署網頁下載(網頁地址: <http://www.pcpd.org.hk/chinese/publications/files/Dformc.pdf>)。Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homanlin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (<http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/Dformc.pdf>).

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement
Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究- 勘查研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

對於元朗南朗南的土地發展項目，本人表示支持和贊同，並認為撥地等工作可交托私人發展商進行，以減輕政府負擔，讓政府主力建路修橋等基建，特別著手提升交通基建，並增加地積比。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: Andy Wong 團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable): _____
電話號碼Tel No.: _____ 傳真號碼Fax No.: _____
電郵地址Email Address: _____
郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署 - 跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署 - 新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明: 凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》過程中向規劃署或土木工程拓展署提供意見和建議的個人或團體，將被視作同意規劃署或土木工程拓展署可將部分或全部提供的內容(包括個人姓名及團體名稱)公布。
Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations), if you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料的事項說明: 規劃署或土木工程拓展署將閣下在本表格內提供的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》或相關用途，並為了執行上述的目的可能提供閣下的個人資料供有關政府決策局和部門及本研究之顧問公司。在本表格內提供個人資料純屬自願。根據《個人資料(私隱)條例》，閣下有權要求查閱或改正已提供的個人資料。有關要求須填妥資料要求表格(由個人資料私隱專員發出的表格 OPS003)提出。填妥表格後，請以郵寄方式遞交(郵寄地址: 香港北角渣華道333號北角政府合署17樓，個人資料管制人員或九龍何文田公主道101號，土木工程拓展署大樓14樓，土木工程拓展署行政事務部，個人資料私隱主任收)。各區民政事務處均備有這種表格，你亦可在個人資料私隱專員公署網頁下載(網頁地址: <http://www.pccpd.org.hk/chinese/publications/files/Dformc.pdf>)。Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (<http://www.pccpd.org.hk/english/publications/files/Dformc.pdf>).

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement
Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究- 勘查研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

本人居於元朗區 非常贊成元朗南的發展 因為該處現
主要為空地或(廢地) 發展該地區可以改善環境, 另外也
認為應以公私營合作模式發展, 由政府負責基礎設施, ~~興建~~ 建
公屋, 而私人物業則由換地發展.

如以上的填寫空位不足, 請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

(不公開個人資料)

姓名Name: _____

團體/機構 (如適用)

Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: _____

傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before **16 June 2013** via post, fax or email.

	規劃署 - 跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署 - 新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明: 凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》過程中向規劃署或土木工程拓展署提供意見和建議的個人或團體, 將被視作同意規劃署或土木工程拓展署可將部分或全部提供的內容(包括個人姓名及團體名稱)公布。
如你不同意這安排, 請於提供意見和建議時作出聲明。
Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料的專項說明: 規劃署或土木工程拓展署會將閣下在本表格內提供的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》或相關用途, 並為了執行上述的目的可能提供閣下的個人資料供有關政府決策局和部門及本研究之顧問公司。在本表格內提供個人資料純屬自願。根據《個人資料(私隱)條例》, 閣下有權要求查閱或改正已提供的個人資料。有關要求須透過查閱資料要求表格(由個人資料私隱專員發出的表格 OPS003) 提出, 填妥表格後, 請以郵寄方式遞交(郵寄地址: 香港北角渣華道333號北角政府合署17樓, 個人資料管制人員或九龍何文田公主道101號, 土木工程拓展署大樓14樓, 土木工程拓展署行政事務部, 個人資料私隱主任收)。各區民政事務處均備有這種表格, 你亦可在個人資料私隱專員公署網頁下載(網頁地址: <http://www.pcpd.org.hk/chinese/publications/files/Dformc.pdf>)。Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (<http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/Dformc.pdf>).

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement
Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究- 勘察研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

本人支持元朗南土地發展
可採用混合土地發展模式, 提升交通配套
增加土地供應, 樓宇供應

如以上的填寫空位不足, 請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: Vicent chuang 團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable): _____
電話號碼Tel No.: _____ 傳真號碼Fax No.: _____
電郵地址Email Address: _____
郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before **16 June 2013** via post, fax or email.

	規劃署- 跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署- 新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明: 凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究- 勘察研究》過程中向規劃署或土木工程拓展署提供意見和建議的個人或團體, 將被視作同意規劃署或土木工程拓展署可將部分或全部的內容(包括個人姓名及團體名稱)公布。
Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料的專項說明: 規劃署或土木工程拓展署會將閣下在本表格內提供的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究- 勘察研究》或相關用途, 並為了執行上述的目的可能提供閣下的個人資料供有關政府決策局和部門及本研究之顧問公司, 在本表格內提供個人資料同意。根據《個人資料(私隱)條例》, 閣下有權要求查閱或改正已提供的個人資料。有關要求須填妥查詢資料表表格(由個人資料私隱專員發出的表格 OPS003) 提出, 填妥表格後, 請以郵寄方式遞交(郵寄地址: 香港北角渣華道333號北角政府合署17樓, 個人資料管制人員或九龍何文田公主道101號, 土木工程拓展署大樓14樓, 土木工程拓展署行政事務部, 個人資料私隱主任收), 各區民政事務處均備有這種表格, 你亦可在個人資料私隱專員公署網頁下載(網頁地址: <http://www.pcpd.org.hk/chinese/publications/files/Dformc.pdf>)。Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (<http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/Dformc.pdf>).

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement
Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究- 勘查研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

本人支持採取公私營合作方式去發展同類發展元朗南的關係, 交通基建得而提升效率及質素

如以上的填寫空位不足, 請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: IRENE HO 團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable): _____
電話號碼Tel No.: _____ 傳真號碼Fax No.: _____
電郵地址Email Address: _____
郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before **16 June 2013** via post, fax or email.

	規劃署 - 跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署 - 新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明: 凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究- 勘查研究》過程中向規劃署或土木工程拓展署提供意見和建議的個人或團體, 將被視作同意規劃署或土木工程拓展署可將部分或全部提供的內容 (包括個人姓名及團體名稱) 公布。
如你不同意這個安排, 請於提供意見和建議時作出聲明。
Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料的事項說明: 規劃署或土木工程拓展署會將閣下在本表格內提供的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究- 勘查研究》或相關用途, 並為了執行上述的目的可能提供閣下的個人資料供有關政府決策局和部門及本研究之顧問公司, 在本表格內提供個人資料純屬自願。根據《個人資料(私隱)條例》, 閣下有權要求查閱或改正已提供的個人資料。有關要求須透過查閱資料要求表格 (由個人資料私隱專員發出的表格 OPS003) 提出。填妥表格後, 請以郵寄方式遞交 (郵寄地址: 香港北角渣華道333號北角政府合署17樓, 個人資料管制人員或九龍何文田公主道101號, 土木工程拓展署大樓14樓, 土木工程拓展署行政事務部, 個人資料私隱主任收), 各區民政事務處均備有這種表格。你亦可在個人資料私隱專員公署網頁下載 (網頁地址: <http://www.pcpd.org.hk/chinese/publications/files/Dformc.pdf>)。
Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (<http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/Dformc.pdf>).

你的意見 Your Comments:

我支持混合土地發展模式，這樣應該是政府興建道路
公屋及居屋之基礎設施，發展商收地建設其私人樓宇，
這樣可以提升交通基建，增加地積比。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名 Name: Lau Ka Po

團體/機構 (如適用)

Organisation (if applicable):

電話號碼 Tel No.:

傳真號碼 Fax No.:

電郵地址 Email Address:

郵寄地址 Mailing Address:

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	<p>規劃署 - 跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section</p>	<p>土木工程拓展署 - 新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office</p>
地址 Address:	<p>北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point</p>	<p>沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin</p>
電話 Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真 Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵 Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明: 凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究- 勘查研究》過程中向規劃署或土木工程拓展署提供意見和建議的個人或團體，將被視作同意規劃署或土木工程拓展署可將部分或全部提供的內容(包括個人姓名及團體名稱)公布。
Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料目的事項說明: 規劃署或土木工程拓展署會將閣下在本表格內提供的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究- 勘查研究》或相關用途，並為了執行上述的目的可能提供閣下的個人資料供有關政府決策局和部門及本研究之顧問公司。在本表格內提供個人資料純屬自願，根據《個人資料(私隱)條例》，閣下有權要求查閱或改正已提供的個人資料，有關要求須填妥資料要求表格(由個人資料私隱專員發出的表格 OPS003)提出。填妥表格後，請以郵寄方式遞交(郵寄地址: 香港北角渣華道333號北角政府合署17樓，個人資料管制人員或九龍何文雀公主道101號，土木工程拓展署大樓14樓，土木工程拓展署行政事務部，個人資料私隱主任收，李國良收)。填妥表格後，亦可向個人資料私隱專員公署網頁下載(網頁地址: <http://www.pccp.org.hk/chinese/publications/files/Dformc.pdf>)。Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (<http://www.pccp.org.hk/english/publications/files/Dformc.pdf>).

第一階段社區參與 - 意見表格
 Stage 1 Community Engagement
 Comment Form

房屋用地規劃及工程研究- 勘查研究
 Planning and Engineering Study for
 Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

我支持元朗南發展，更認為應以 6 比 4 (公樓：居屋) 的比例
 興建房屋，不想再看到天水圍的錯誤模式。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
 If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名 Name: 朱樹培

團體/機構 (如適用)
 Organisation (if applicable):

電話號碼 Tel No.:

傳真號碼 Fax No.:

電郵地址 Email Address:

郵寄地址 Mailing Address:

歡迎你在 2013 年 6 月 16 日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
 Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署 - 跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署 - 新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址 Address:	北角渣華道 333 號北角政府合署 16 樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 9 樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話 Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真 Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵 Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明: 凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究- 勘查研究》過程中向規劃署或土木工程拓展署提供意見和建議的個人或團體，將被視作同意規劃署或土木工程拓展署可將部分或全部提供的內容(包括個人姓名及團體名稱)公布。
 Disclaimers: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department and Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料目的事項說明: 規劃署或土木工程拓展署會將閣下在本表格內提供的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究- 勘查研究》或相關用途，並為了執行上述的目的可能提供閣下的個人資料供有關政府決策局和部門及本研究之顧問公司，在本表格內提供個人資料同意。根據《個人資料(私隱)條例》，閣下有權要求查閱或改正已提供的個人資料。有關要求須填妥資料要求表格(由個人資料私隱專員發出的表格 OPS003)提出。填妥表格後，請以郵寄方式遞交(郵寄地址: 香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓，個人資料管制人員或九龍何文區公主道 101 號，土木工程拓展署大樓 14 樓，土木工程拓展署行政事務部，個人資料私隱主任收)。若區區民辦事務處均備有這種表格，你亦可在個人資料私隱專員公署網頁下載(網頁地址: <http://www.pccpd.org.hk/chinese/publications/files/Dformc.pdf>)。Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (<http://www.pccpd.org.hk/english/publications/files/Dformc.pdf>).

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement
Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究- 勘查研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

本人極希望政府以混合土地發展模式發展元朗南, 即政府負責建路及其他公共設施, 以及公屋、居屋, 私人土地則容許經由換地發展, 這是公私營合作, 效率最高。公私房屋比例應在 30% 及 70%。

如以上的填寫空位不足, 請使用其他紙張。

If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名 Name:

[Redacted]

(不公開個人資料)

團體/機構 (如適用)

Organisation (if applicable):

電話號碼 Tel No.:

[Redacted]

傳真號碼 Fax No.:

電郵地址 Email Address:

郵寄地址 Mailing Address:

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。

Please let us have your views on or before **16 June 2013** via post, fax or email.

	規劃署 - 跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署 - 新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址 Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話 Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真 Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵 Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明: 凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》過程中向規劃署或土木工程拓展署提供意見和建議的個人或團體, 將被視作同意規劃署或土木工程拓展署可將部分或全部提供的內容(包括個人姓名及團體名稱)公布。如你不同意這個安排, 請於提供意見和建議時作出聲明。

Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料目的事項說明: 規劃署或土木工程拓展署會將閣下在本表格內提供的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》或相關用途, 並為了執行上述的目的可能提供閣下的個人資料供有關政府決策局和部門及本研究之顧問公司, 在本表格內提供個人資料純屬自願。根據《個人資料(私隱)條例》, 閣下有權要求查閱或改正已提供的個人資料。有關要求須透過查閱資料要求表格(由個人資料私隱專員發出的表格 OPS003)提出, 填妥表格後, 請以郵寄方式遞交(郵寄地址: 香港北角渣華道333號北角政府合署17樓, 個人資料管制人員或九龍何文田公主道101號, 土木工程拓展署大樓14樓, 土木工程拓展署行政事務部, 個人資料私隱主任收), 各區民政事務處均備有這表格, 你亦可在個人資料私隱專員公署網頁下載(網頁地址: <http://www.pcpd.org.hk/chinese/publications/files/Dform.pdf>)。

Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (<http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/Dform.pdf>).

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement
Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究- 勘查研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

政府應採取公私營合作模式作發展
土地, 政府負責規劃基建, 業主換地
發展, 支持發展棕土作房屋發展。

如以上的填寫空位不足, 請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名 Name: Sun Su Ching

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable): _____

電話號碼 Tel No.: [REDACTED]

傳真號碼 Fax No.: _____

電郵地址 Email Address: _____

郵寄地址 Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before **16 June 2013** via post, fax or email.

	規劃署 - 跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署 - 新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址 Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話 Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真 Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵 Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明: 凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究- 勘查研究》過程中向規劃署或土木工程拓展署提供意見和建議的個人或團體, 將被視作同意規劃署或土木工程拓展署可將部分或全部提供的內容(包括個人姓名及團體名稱)公布, 如你不同意這個安排, 請於提供意見和建議時作出聲明。
Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料的事項聲明: 規劃署或土木工程拓展署會將閣下在本表格內提供的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究- 勘查研究》或相關用途, 並為了執行上述的目的可能提供閣下的個人資料供有關政府決策局和部門及本研究之顧問公司。在本表格內提供個人資料純屬自願。根據《個人資料(私隱)條例》, 閣下有權要求查閱或改正已提供的個人資料。有關要求須透過查閱資料要求表格(由個人資料私隱專員發出的表格 OPS003)提出, 填寫表格後, 請以郵寄方式遞交(郵寄地址: 香港北角渣華道333號北角政府合署17樓, 個人資料管制人員或九龍何文田公主道101號, 土木工程拓展署大樓14樓, 土木工程拓展署行政事務部, 個人資料私隱主任收)。各區民辦事處均備有這種表格, 你亦可在個人資料私隱專員公署網頁下載(網頁地址: <http://www.pcpd.org.hk/chinese/publications/files/Dformc.pdf>)。
Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request controlling officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (<http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/Dformc.pdf>).

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement
Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究- 勘查研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

我支持發展元朗南，令香港的土地資源能有效被運用，但政府須採用最有效的公私營合作模式去發展，即政府負責整體規畫乃所須的基礎建設，後土地業私人則操地發展，而公屋及私人樓的比例最好是3/7及70%，以冀天水圍重現。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 團體/機構 (如適用) Organisation (if applicable):
電話號碼Tel No. 傳真號碼Fax No.:
電郵地址Email Address:
郵寄地址Mailing Address:

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before **16 June 2013** via post, fax or email.

	規劃署 - 跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署 - 新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明：凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究- 勘查研究》過程中向規劃署或土木工程拓展署提供意見和建議的個人或團體，將被視作同意規劃署或土木工程拓展署可將部分或全部提供的內容(包括個人姓名及團體名稱)公布，如你不同意這個安排，請於提供意見和建議時作出聲明。
Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料的聲明：規劃署或土木工程拓展署會將閣下在本表格內提供的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究- 勘查研究》或相關用途，並為了執行上述的目的可能提供閣下的個人資料供有關政府決策局和部門及本研究之顧問公司。在本表格內提供個人資料純屬自願。根據《個人資料(私隱)條例》，閣下有權要求查閱或改正已提供的個人資料。有欲要求查閱資料或要求表格(由個人資料私隱專員發出的表格 OPS003) 提出或更改表格，請以郵寄方式遞交(郵寄地址：香港北角渣華道333號北角政府合署17樓，個人資料管制人員或九龍何文田公主道101號，土木工程拓展署大樓14樓，土木工程拓展署行政事務部，個人資料私隱主任收)，各區民政事務處均備有這種表格。你亦可在個人資料私隱專員公署網頁下載(網頁地址：<http://www.pcpd.org.hk/chinese/publications/files/Dformc.pdf>)。Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant government bureaux, departments and the consultant of this study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homanlin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (<http://www.pcpd.org.hk/english/publications/files/Dformc.pdf>).

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement
Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究- 勘查研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

我支持發展元朗南，重點必需要提升當
區的交通配套，各項設施要完善。尚解決房
屋的供求，在發展上要增加地積比，不要浪費
周邊的土地。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 梁少陽小姐

團體/機構 (如適用)

Organisation (if applicable):

電話號碼Tel No. [REDACTED]

傳真號碼Fax No.:

電郵地址Email Address:

郵寄地址Mailing Address:

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。

Please let us have your views on or before **16 June 2013** via post, fax or email.

	規劃署 - 跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署 - 新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明: 凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》過程中向規劃署或土木工程拓展署提供意見和建議的個人或團體，將被視作同意規劃署或土木工程拓展署可將部分或全部提供的內容(包括個人姓名及團體名稱)公布。
Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收條個人資料目的事項說明: 規劃署或土木工程拓展署將閣下在本表格內提供的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》或相關用途，並為了執行上述的目的可能提供閣下的個人資料供有關政府決策局和部門及本研究之顧問公司。在本表格內提供個人資料純屬自願。根據《個人資料(私隱)條例》，閣下有權要求索閱或改正已提供的個人資料。有關要求須通過資料索取表格(由個人資料私隱專員發出的表格 OPS003)提出，填妥表格後，請以郵寄方式寄交(郵寄地址: 香港北角渣華道333號北角政府合署17樓，個人資料管制人員或九龍何文田公主道101號，土木工程拓展署行政事務部，個人資料私隱主任收)，各區民政事務處均備有這種表格，你亦可在個人資料私隱專員公署網頁下載(網頁地址: <http://www.pcdp.org.hk/chinese/publication/files/Dforms.pdf>)。Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homanlin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (<http://www.pcdp.org.hk/english/publication/files/Dforms.pdf>).

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement
Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究- 調查研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

政府應採取公私營合作模式作發展土地。
政府自資規畫興建，業主換地發展
提升交通基建，增加地積比率

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 馬松權
團體/機構 (如適用) Organisation (if applicable):
電話號碼Tel No.:
傳真號碼Fax No.:
電郵地址Email Address:
郵寄地址Mailing Address:

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

Table with 3 columns: 規劃署一跨界基建發展組, 土木工程拓展署一新界西及北拓展處, and contact information (Address, Tel No., Fax No., Email Address).

聲明: 凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究- 調查研究》過程中向規劃署或土木工程拓展署提供意見和建議的個人或團體(詳情請參閱有關表格)將獲轉佈而屆時有關土木工程拓展署可將部分或全部的資料(包括個人姓名及團體名稱)公布。
Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations), if you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料的目的: 規劃署及土木工程拓展署會將閣下在本表格內提供的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究- 調查研究》並相關用途, 並為了執行上述目的可將提供閣下的個人資料與政府房屋署和部門及有關之顧問公司, 在本表格內提供個人資料以作有關用途。根據《個人資料(私隱)條例》(第612章), 閣下可要求查詢或更正已提供的個人資料, 可要求刪除或撤回有關資料或要求(如個人資料(私隱)條例第24條)提出, 請按表格內, 以郵寄方式或親臨(郵寄地址: 香港金鐘道333號北角政府合署17樓, 個人資料管理處九龍佐治奧利文中心101號, 土木工程拓展署行政事務部, 個人資料編譯室接收), 或親臨辦事處向有關人員查詢。你亦可向個人資料編譯室索取有關詳情(網址: http://www.psd.gov.hk/sharingpublications/Has_Opinion.asp)。
Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of the Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OP2003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any Inland Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.psd.gov.hk/english/obccomplaints/has_opinion.asp).



多謝 Thank you





檔案編號：fs/yl.tyst/1206454

香港渣華道 333 號
北角政府合署 16 樓
規劃署跨界基建發展組

敬啟者：

有關：元朗南房屋用地規劃及工程研究 - 勘查研究 - 第一階段社區參與

得知規劃署現正展開《元朗南房屋用地規劃及工程研究 - 勘查研究》的第一階段社區參與，我們代表位於勘查研究範圍內唐人新村丈量約份第 119 約的多個地段的業主，提交他們有意於其地段發展住宅發展的意向。

現附上《唐人新村住宅發展初步規劃概念報告》報告書及我們對《元朗南房屋用地規劃及工程研究 - 勘查研究》的建議，包括將本報告的研究地點列入《具發展潛力的地區》，並作為住宅發展用途；擴闊欖堤東路及欖堤西路以加強《具發展潛力的地區》與元朗市及主要交通網絡的連接；以及在日後訂下元朗南的長遠規劃意向及改善基建配套後，容許現時的私人業主參與發展，以盡快滿足社會對土地的需求。

若有任何問題，歡迎隨時致電聯絡。

祝鈞安！

此致

規劃署跨界基建發展組

建港規劃顧問有限公司
何小芳 謹啟
二零一三年六月十四日

隨函附件

唐人新村住宅發展初步規劃概念報告及
對《元朗南房屋用地規劃及工程研究- 勘查研究》的建議

建港規劃顧問有限公司

二零一三年六月

1 研究地點

1.1 位置及地勢

本報告的研究地點位於元朗新市鎮及元朗公路以南的唐人新村丈量約份第 119 約的多個地段，北面鄰接欖堤東路，面積約為 8 公頃（請參見圖一）。

研究地點可分為南面和北面兩個主要平台：北面平台位於主水平基準以上 15 米左右，與欖堤東路及欖堤西路的高度相約；南面平台比較高，位於主水平基準以上 24 至 28 米左右，略低於研究地點東面的小山丘（位於主水平基準以上 29 米左右）。

1.2 規劃背景

研究地點以往為農地，近年來的發展主要分為南面和北面，南面的農地大約於八十年代荒廢，並逐漸平整和轉營為現時的貨倉及露天貯物場；北面的農地於 2000 年後逐漸獲得城規會的規劃許可，平整和轉營為現時的露天貯物場用途（城規會個案編號 A/YL-TYST/194、A/YL-TYST/556 及 A/YL-TYST/562）。

研究地點於 1996 年刊憲的《唐人新村分區計劃大綱草圖編號 S/TL-TYST/1》劃入「綠化地帶」，作為市區及近郊的界限以及抑制市區範圍的擴張；其後於 2000 年刊憲的《唐人新村分區計劃大綱草圖編號 S/TL-TYST/4》中，研究地點收劃為「未決定用途」，以應付不斷增加的露天貯物用途。

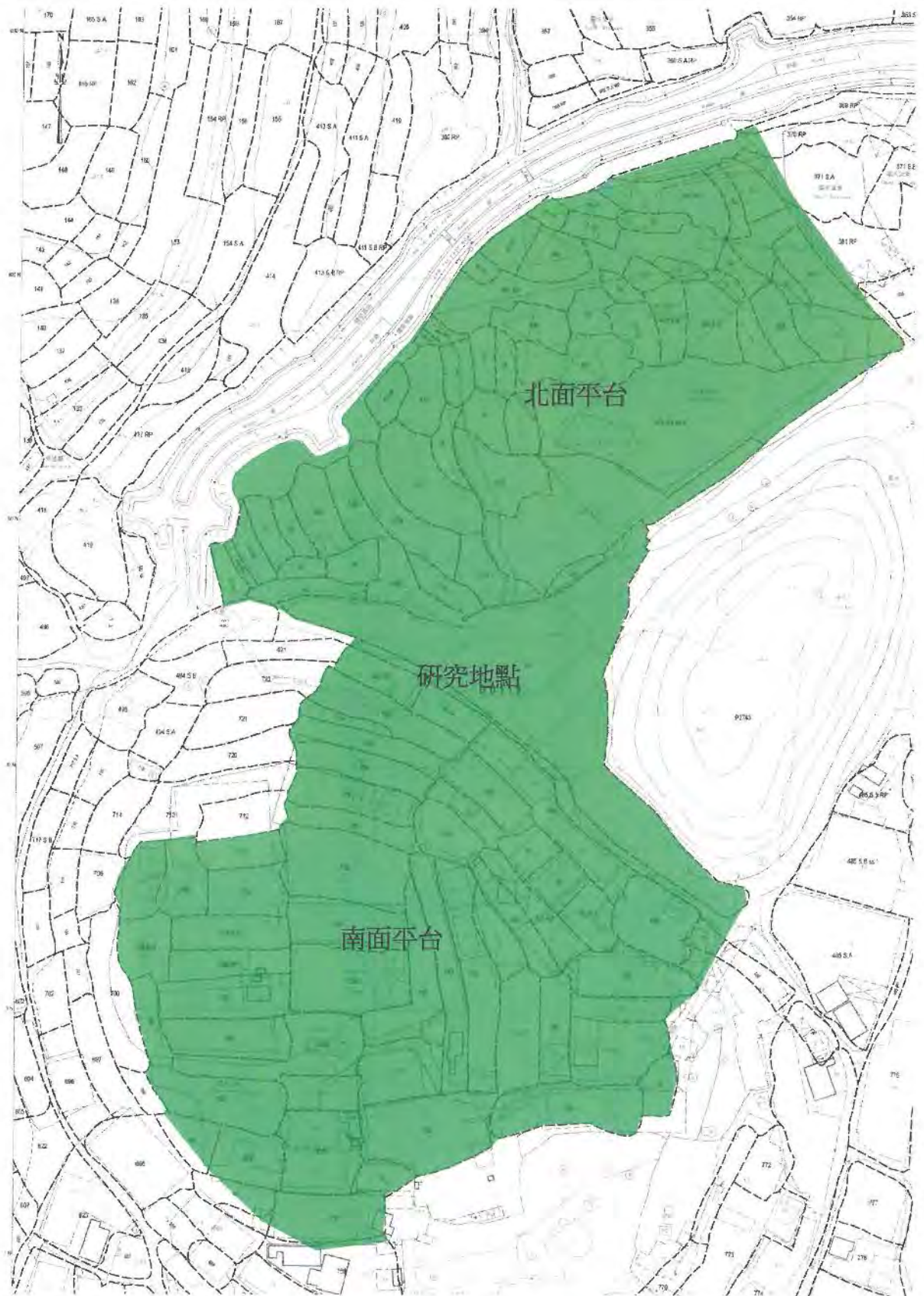
研究地點於現時的《唐人新村分區計劃大綱核准圖編號 S/YL-TYST/10》中，仍然劃為「未決定用途」地帶（請參見圖二）。另外，根據規劃指引編號 TPB-PG 13E，研究地點位於的「第一類地區」，即政府認為適合作露天貯物及港口後勤用途的地區（請參見圖三）。

1.3 交通連接

研究地點現時可連接欖堤東路及欖堤西路，亦可經私家路到連接至公庵路，請參見圖四。

研究地點以往主要依賴私家路連接至公庵路，但該段私家路並不符合道路標準。於公庵路的車輛可經十八鄉路、馬棠路等連接元朗市及主要交通網絡。

欖堤東路及欖堤西路於 2007 年興建，而該路段為單程路，途中設有讓車處，並只容納 7 米以下的車輛行駛。研究地點北面鄰接欖堤東路及欖堤西路的盡頭，車輛可於研究地點經欖堤東路或欖堤西路到欖喜路再經欖裕路或欖口村路連接元朗市及主要交通網絡。



圖一

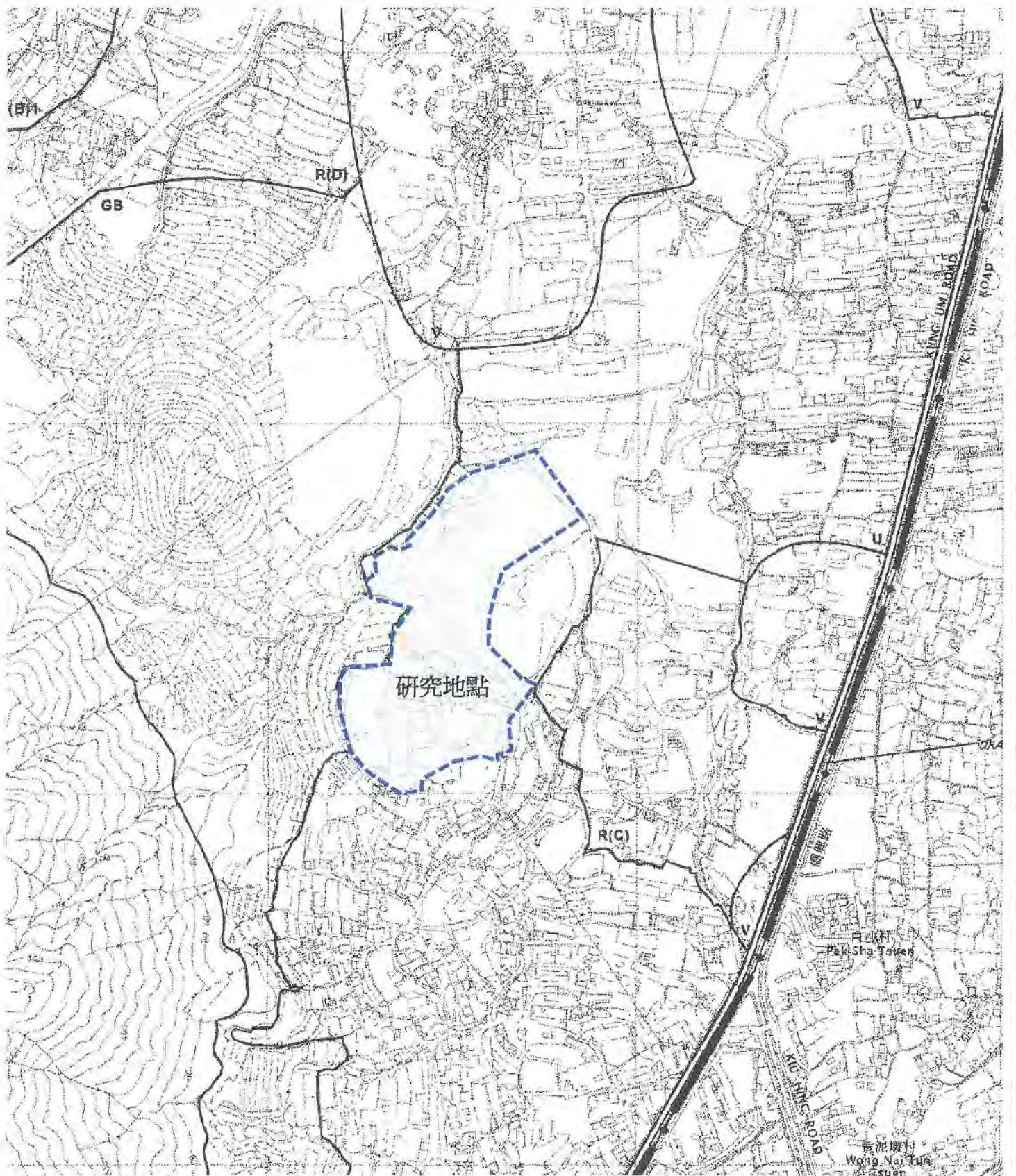
研究地點

建港規劃顧問有限公司

圖片來源：
Lot Index Plan No.
KD0524072012 (16.7.2012)

比例：1:2500

日期：4.6.2013



圖一

唐人新村分區計劃大綱核准圖

建港規劃顧問有限公司

圖片來源：
唐人新村分區計劃大綱核准圖編號S/YL-TYST/10

比例：1:7500

日期：4.6.2013

圖例
LEGEND

第1類地區
CATEGORY 1 AREAS

第2類地區
CATEGORY 2 AREAS

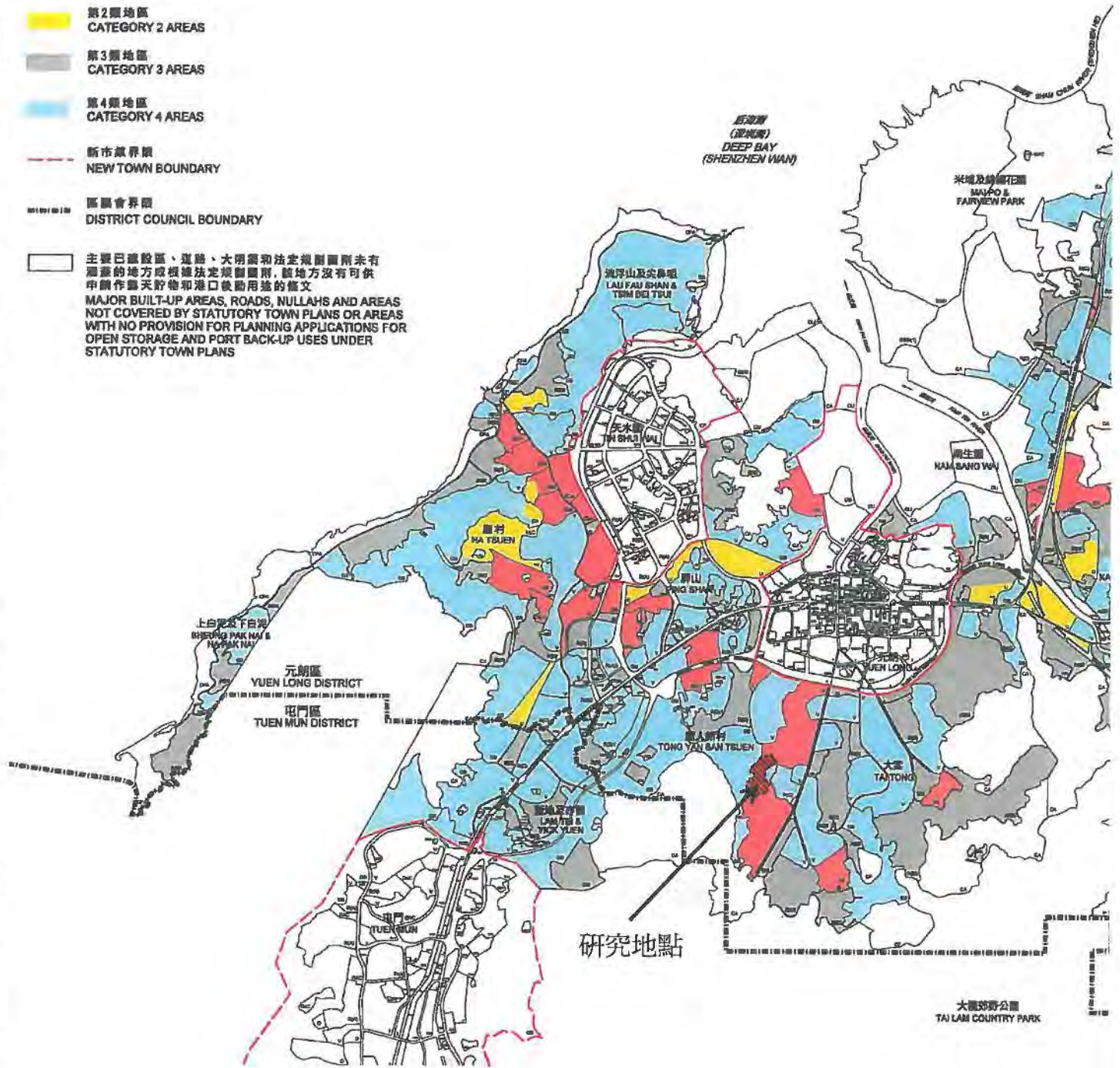
第3類地區
CATEGORY 3 AREAS

第4類地區
CATEGORY 4 AREAS

新市鎮界限
NEW TOWN BOUNDARY

區議會界限
DISTRICT COUNCIL BOUNDARY

主要已建設區、道路、大渠和法定規劃圖則未有涵蓋的地方或根據法定規劃圖則，該地方沒有可供申請作露天貯物及港口後勤用途的修文
MAJOR BUILT-UP AREAS, ROADS, NULLAHS AND AREAS NOT COVERED BY STATUTORY TOWN PLANS OR AREAS WITH NO PROVISION FOR PLANNING APPLICATIONS FOR OPEN STORAGE AND PORT BACK-UP USES UNDER STATUTORY TOWN PLANS



研究地點

圖三

圖片來源：
規劃指引編號13E:擬作露天貯物及港口後勤用途而按照城市規劃條例第16條提出的規劃申請

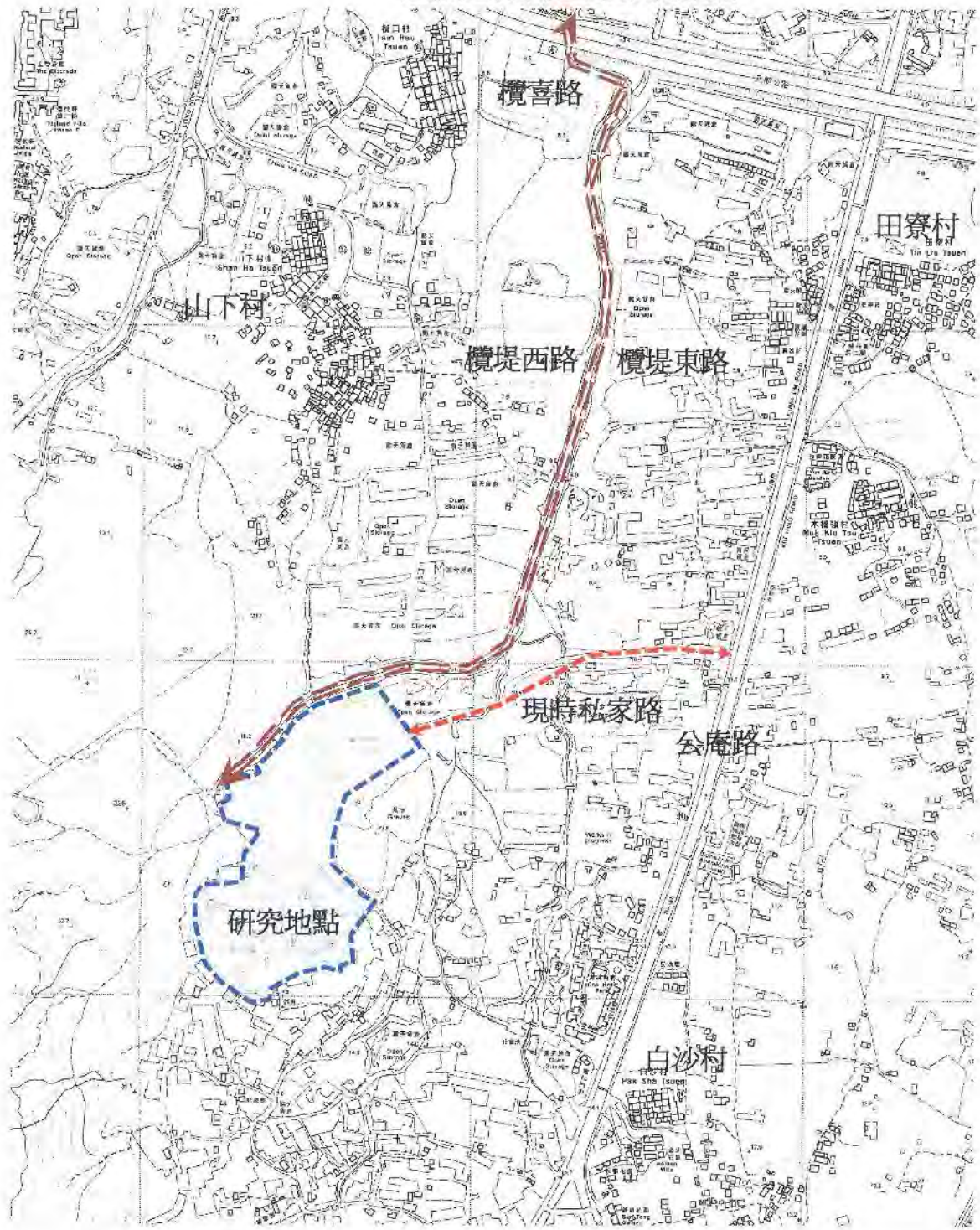
新界西北可用作露天貯物和港口後勤用途的1、2、3和4類地區的位置

建港規劃顧問有限公司

比例：N.T.S

日期：4.6.2013

連接元朗市及主要交通網絡



圖四

研究地點位置

建港規劃顧問有限公司

圖片來源：
地圖編號 6-NW-D

比例：N.T.S

日期：4.6.2013

2 發展機遇

2.1 香港整體房屋發展對土地需求甚大

近年對香港住宅供應的需求甚大，政府亦致力增加住宅土地資源，2013 年施政報告訂下於 2012-13 年度起 5 年內落成約 75 000 個新公屋單位，在 2016-17 年度起的 4 年內落成約 17 000 個新居屋單位，以及於短中期提供超過 300 公頃土地作房屋用途等明確目標。

為落實長遠土地供應，2013 年施政報告選定七項開拓土地資源的措施，其中一項「檢討北區和元朗荒廢農地」。研究地點為於 2013 年施政報告提及的「元朗主要用作工業用途、臨時倉庫或荒廢的農地」內，長遠應用作開拓土地資源以滿足社會對土地的需求。

2.2 轉變中的露天貯物及港口後勤用途

由於城市發展及貨運發展，八零年代起有不少露天貯物及港口後勤用途散布於新界鄉郊地區，政府於 90 年代初修訂《城市規劃條例》以管制、規劃及預留露天貯物及港口後勤用途的用地。三十年來，用作露天貯物及港口後勤用途的土地倍增，由 1983 年佔地 28 公頃，增加至 1993 年的 198 公頃，而最近的立法會文件指出於 2007 年有 603 公頃土地劃作露天貯物及港口後勤用途。

但近年內地港口發展迅速，跨境陸路的貨運需求下降，加上政府致力於市區(如葵青區)增加鄰近貨櫃碼頭的港口後勤用地，令新界鄉郊地區的貨櫃場需求日漸下降。另外，以往於露天貯物存放的貨物，一般都是一些無法存放在傳統貨倉內的貨物，卻提供地區發展的必需服務，例如建築材料及器材存放場、待拆/待毀/待維修車輛存放場等。但近年於新界鄉郊的露天貯物用地卻陸續轉營為電子廢物場及回收工場等用途，這些處理電子廢物的設施本應於正規貨倉及工業用地內興建(例如由聖雅各福群會及香港明愛在九龍灣廢物轉運站營運的回收工場)，並實施嚴格的環保措施以避免環境污染。

《香港規劃標準與準則》建議港口後勤及露天貯物用途應鄰近貨櫃碼頭、集結在指定地區及現有用途附近，而備有良好策略性基礎設施的邊界地區亦適宜用作港口後勤活動。由於研究地點主要靠公庵路連接，但公庵路的交通容量不足，路邊亦有不少民居，並不合乎《香港規劃標準與準則》對港口後勤及露天貯物用途的選址原則。另外，廈村一帶鄰近深港西部通道及邊界，則比研究地點更適合用作集結露天貯物及港口後勤用地的用途。

2.3 政府展開「元朗南房屋用地規劃及工程研究」

政府剛於五月獲立法會通過撥款，展開為期三十個月的《元朗南房屋用地規劃及工程研究》。《元朗南房屋用地規劃及工程研究》(合約編號第 CE 35/2012 (CE) 號) 將於元朗南約 200 公頃具發展潛力的地區 (包括本研究的部分研究地點，請參見圖五) 物色房屋用地，亦會研究逐步淘汰元朗南的露天貯物場、倉庫及鄉郊工場的社會經濟影響。

政府於立法會介紹《元朗南房屋用地規劃及工程研究》時，指該發展潛力的地區可容納數萬人口，但由於現時地積比率太低，所以缺乏發展誘因。這研究將會審視未來的土地需求及適度釋放土地的發展密度，以及研究基建配套設施，以促成有關的房屋發展。但政府亦強調，基於平衡優質城市的發展原則，政府不會因滿足一時之需，而大幅增加區內用地的發展密度。《元朗南房屋用地規劃及工程研究》預計於 2015 年中完成，研究將制訂建議發展藍圖及落實機制，以訂定未來的規劃意向，以及土地發展的指引和基礎。

研究地點鄰近元朗南的天然林地及元朗新市鎮，西面與未被破壞的綠化地帶相鄰，長遠應將研究地點改為住宅用地，並配合 2013 年施政報告的開拓土地資源的措施及《元朗南房屋用地規劃及工程研究》的建議，以滿足社會對土地的需求及改善區內的環境。

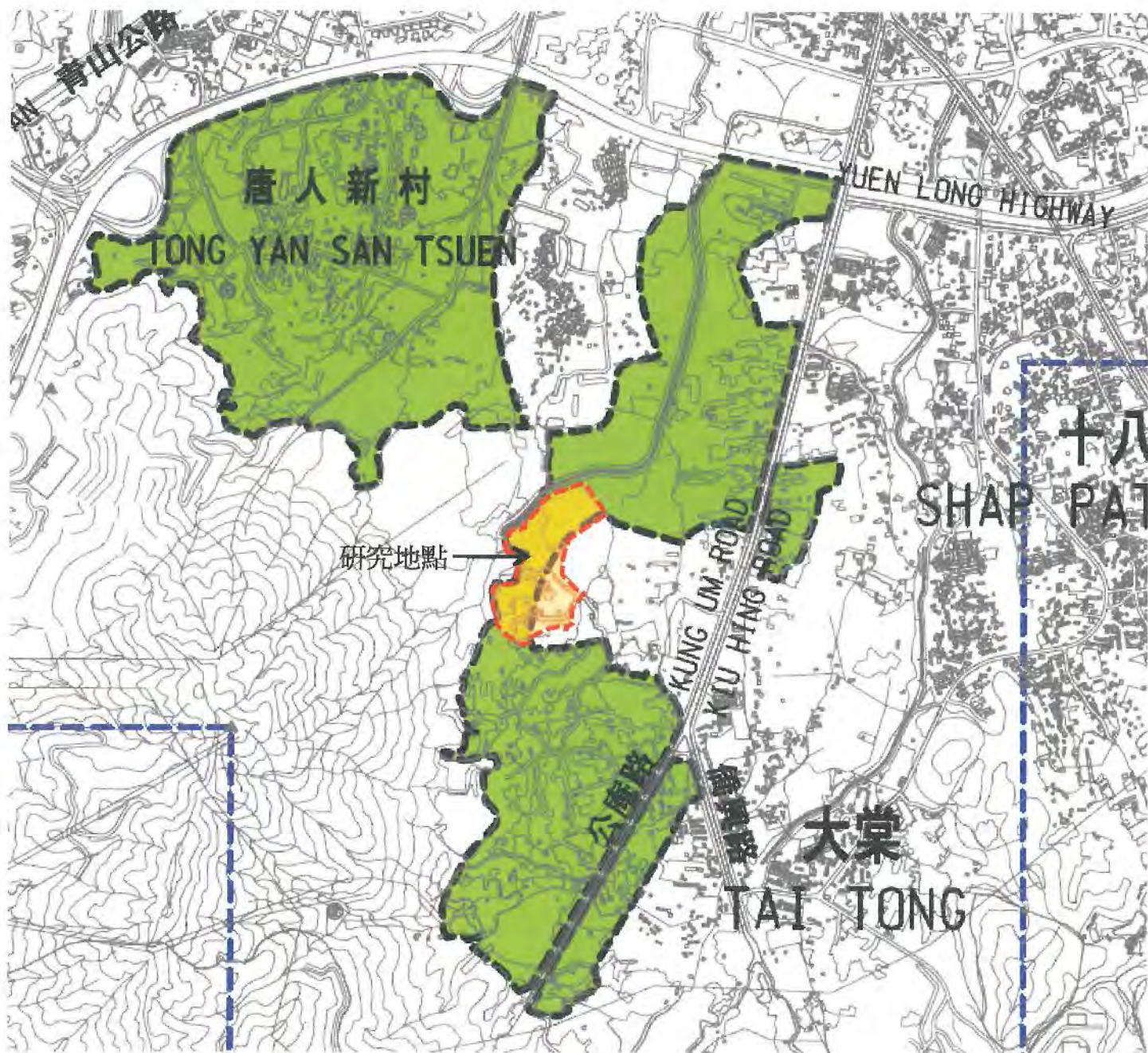
3 發展限制

3.1 鐵路服務範圍及交通配套

鐵路為客運公共運輸網絡的骨幹，《香港規劃標準與準則》建議原則上規劃新發展區應位於鐵路站的 500 米的步行範圍內。《香港規劃標準與準則》亦建議住宅發展密度應隨着與鐵路車站的距離增加而漸次下降。

由圖六可見，研究地點為於元朗新市鎮以南，距離西鐵的元朗站、朗屏站及天水圍站約 2.8 至 3 公里；距離輕鐵水邊圍站、屏山站及塘坊村站約 2 至 2.3 公里。由於研究地點距離鐵路站的 500 米步行範圍甚遠，除非將來區內的鐵路發展有重大的改善，例如有新的鐵路於元朗南設站、或輕鐵改組以服務元朗南一帶，否則發展密度將會被限制。

研究地點需依賴欖堤東路及欖堤西路連接元朗市及主要交通網絡，而公庵路距離研究地點甚遠，而且經常有大型貨車出入，對未來大規模的住宅發展有一定障礙。但由於欖堤東路及欖堤西路為單程路，並只容納 7 米以下的車輛行駛，將來發展可能須擴闊該道路以滿足交通需要。



圖五

元朗南房屋用地規劃及工程研究
具發展潛力的地區位置圖

建港規劃顧問有限公司


圖片來源：
元朗南房屋用地規劃及工程研究 - 具發展潛力的地區位置圖

比例： N.T.S

日期： 4.6.2013



圖例：

 西鐵站

 輕鐵站

圖片來源：
地政總署地理資訊地圖

交通配套

比例：如圖

圖六

建港規劃顧問有限公司

日期：4.6.2013

3.2 住宅發展與附近的露天貯物及港口後勤用途不相容

研究地點周邊為貨倉及露天貯物場用途，有不少的工場用途，亦有不少重型車輛出入。由於露天貯物及港口後勤用途將無可避免地產生噪音及空氣污染，研究地點的將來發展須於東面及南面鄰接附近的露天貯物及港口後勤用途的周邊位置設立緩衝區，減少露天貯物及港口後勤用途對研究地點的易受滋擾用途(如住宅)的影響。

3.3 採用「傳統新市鎮」模式為落實機制引致的社會問題

於最近展開的新界東北新發展區 - 規劃及工程研究的第三階段公眾參與活動中，政府提出以「傳統新市鎮」模式，即以公帑收地發展新界東北新發展區(包括古洞北、粉嶺北及坪輦/打鼓嶺)，以確保適時提供土地及回應市民擔心公私營合作成為利益輸送的意見。

新界東北新發展區內逾半為私人土地，上一階段舉行公眾參與活動中，政府仍然討論和研究採用的「公私營合作」模式發展新界東北新發展區，但現階段政府提出以「傳統新市鎮」模式發展，可見政府有意加快落實增加土地供應。

研究地點一定多為私人土地，當中亦有不少為「祖堂地」，匯集土地的問題與新界東北新發展區的情況相約。如果政府落實以「傳統新市鎮」模式發展元朗南一帶，則很有可能引致收地帶來的社會問題，情況就如新界東北的新發展區一樣，只會拖慢加快落實增加土地供應的目標。

4 建議發展概念

根據以上的分析，此研究得出以下的發展建議概念：

4.1 住宅發展

研究地點鄰近元朗南的天然林地及元朗新市鎮，西面與未被破壞的綠化地帶相鄰，適合用作住宅發展用途。雖然研究地點東面及南面仍有不少露天貯物及港口後勤用途，但由於研究地點面積約為 8 公頃，可以綜合發展模式將住宅發展集中於中部，周邊則用作其他不易受滋擾用途(例如綠化帶、靜態康樂用途或屋苑停車場等)作為緩衝區。

4.2 發展密度

根據《香港規劃標準與準則》的建築物密度指引建議，於沒有運輸系統服務的鄉郊地區的發展為「鄉郊住宅發展密度第 3 區」，即最高地盤發展比率為 0.75 倍，但如果發展密

度受基礎設施或景觀限制，則為「鄉郊住宅發展密度第 4 區」，即最高地盤發展比率為 0.4 倍。

表一 鄉郊地區最高住用地積比率 - 《香港規劃標準與準則》

發展密度分區	最高住用地積比率 (i)	最高地盤發展比率 (ii)	一般層數	地點方面的準則
鄉郊住宅發展密度第 1 區	3.6 倍	—	12 層	鄉都市鎮的商業中心
鄉郊住宅發展密度第 2 區	2.1 倍	—	6 層	在鄉都市鎮範圍內商業中心以外的地方，以及其他有中等容量的運輸系統(例如輕便鐵路系統)提供服務的重要鄉郊發展區。
鄉郊住宅發展密度第 3 區	—	0.75 倍	開敞式停車間上加 3 層	鄉都市鎮外圍的地方或其他鄉郊發展區，或在遠離現有民居但設有足夠基礎設施，以及在景觀或環境方面並無受到很大限制的地點。
鄉郊住宅發展密度第 4 區	—	0.4 倍	3 層，包括開敞式停車間在內	地點與鄉郊住宅發展密度第 3 區相同，但發展密度受基礎設施或景觀方面的限制所規限。
鄉郊住宅發展密度第 5 區	—	0.2 倍	開敞式停車間上加兩層	取代地區內的臨時構築物，以便改善地區內的環境。
鄉村	3.0 倍 (iii)	—	3 層	在傳統認可鄉村的劃定範圍界線內。

- (i) 住用地積比率適用於地盤淨面積(即不包括道路及已劃為休憩用地的地方)。
- (ii) 發展比率適用於整個地盤，包括會用作興建道路及關設休憩用地的地方，但不包括斜坡。
- (iii) 興建新界豁免管制屋宇的地盤面積為 65.03 平方米。

位於研究地點附近有「鄉村式發展」及「住宅(丙類)」地帶(請參見圖七)。「鄉村式發展」地帶內可興建 3 層的新界豁免管制屋宇(丁屋)；而「住宅(丙類)」地帶內的發展最高地積比率為 0.4 倍，建築物高度為三層(包括停車場)。於同一分區計劃大綱核准圖內，唐人新村一帶比較接近輕鐵屏山站及塘坊村站，因此該區有不少地方劃作「住宅(乙類)1」地帶，發展最高地積比率為 1 倍，建築物高度為 1 層停車場上加 4 層，建築物最高高度為 15 米。

另外，有不少位於元朗新市鎮以內的高密度(「住宅(甲類)1」地帶 - 住用地積比率為 5 倍)及中密度(「住宅(乙類)」地帶 - 地積比率為 3.5 倍)的新發展(包括十八鄉路以南及公園南路以南的新發展，如原築、蝶翠峰、翹翠峰等)距離西鐵的元朗站和朗屏站都超過 1 公里，都需依靠接駁服務往鐵路車站。

政府於立法會介紹《元朗南房屋用地規劃及工程研究》時，指由於現時元朗南一帶的可發展地積比率太低，所以缺乏發展誘因，但亦強調不會大幅增加區內用地的發展密度，由此可見政府有意適量提高區內的發展密度。

由於研究地點連接欖堤東路及欖堤西路，未來發展不須依賴交通容量不足的公庵路，欖

堤東路及欖堤西路亦可擴闊以提供交通接駁服務往西鐵的元朗站、朗屏站或天水圍站，因此建議的發展密度為地積比率 1 倍的住宅發展，這建議的發展密度比「鄉村式發展」地帶及元朗新市鎮內的發展密度為低，與唐人新村一帶的「住宅(乙類)1」地帶的發展相約；而同時間比只依靠公庵路連接，位於研究地點以東的「住宅(丙類)」地帶的發展密度為高。

這建議發展密度可提供足夠發展誘因以淘汰研究地點的露天貯物場、倉庫及鄉郊工場用途，亦符合政府平衡優質城市的發展原則。將來於研究地點的發展應亦須提供接駁服務往鐵路車站，以鼓勵市民使用公共運輸服務，及減少住宅發展對附近交通的影響。

4.3 發展高度

《香港規劃標準與準則》建議新市鎮的最高的發展應位於中心地帶，然後向市鎮邊緣地點遞減為中至低層，使新市鎮與鄰近的低矮發展環境互相協調和融合的高度指引。位於研究地點附近有「鄉村式發展」及「住宅(丙類)」地帶。「鄉村式發展」地帶內可興建 3 層的新界豁免管制屋宇(丁屋)；而「住宅(丙類)」地帶內的建築物高度為三層(包括停車場)，附近的「住宅(乙類)1」地帶的建築物高度為 1 層停車場上加 4 層。建議研究地點的建築物高度為 4 層，這與鄉郊環境和諧協調，亦符合《香港規劃標準與準則》的建議。

4.4 其他發展參考

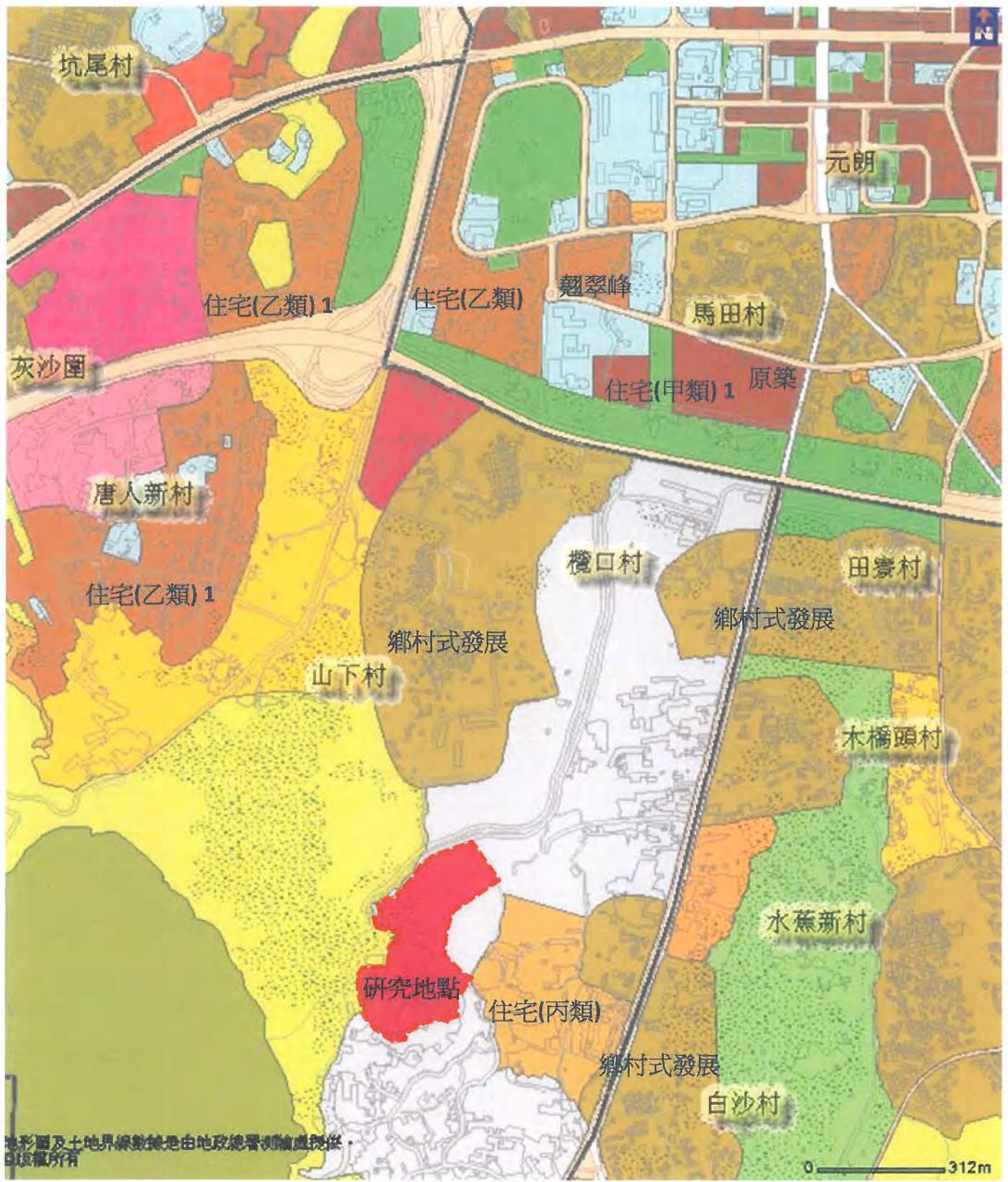
新界鄉郊地區有不少地積比率約為 0.8 至 1 倍的住宅發展，如元朗瑋珊園、翠峰及芙蓉園，以及大埔淺月灣及盈峰翠邸等，詳情可參閱附錄一。

4.5 建議發展佈局

基於有關的規劃考慮，此研究建議發展參數如下：

地盤面積	約 8 公頃
地積比率	1 倍
總樓面面積 (GFA)	約 80,000 平方米
發展高度	1 層停車場上加 4 層
其他發展參數	220 座，1 層 1 伙，以每伙平均 900 呎計算，可提供約 880 個單位

初步考慮的規劃發展概念可參考圖八及在附錄一的其他發展概要，作進一步研究。



圖七

研究地點附近的住宅發展地帶

建港規劃顧問有限公司

圖片來源：
法定規劃綜合網站

比例：如圖

日期：4.6.2013



圖八

規劃發展概念

建港規劃顧問有限公司

圖片來源：
Lot Index Plan No.
KD0524072012 (16.7.2012)

比例：1:2500

日期：4.6.2013

5 我們對《元朗南房屋用地規劃及工程研究- 勘查研究》的建議

5.1 將研究地點列入《具發展潛力的地區》，並作為住宅發展用途

根據本報告的分析，研究地點現時為貨倉及露天貯物場，但由於鄰近元朗南的天然林地及元朗新市鎮，並與西面未被破壞的綠化地帶相鄰，適合用作住宅發展用途，因此我們建議將整個本報告的研究地點列入《元朗南房屋用地規劃及工程研究- 勘查研究》的《具發展潛力的地區》，並作為住宅發展用途。

由於研究地點連接欖堤東路及欖堤西路，未來發展不須依賴交通容量不足的公庵路，欖堤東路及欖堤西路亦可擴闊以提供交通接駁服務往鐵路站，因此建議研究地點的發展密度為地積比率 1 倍。這建議發展密度可提供足夠發展誘因以淘汰研究地點的露天貯物場、倉庫及鄉郊工場用途，亦符合政府平衡優質城市的發展原則。

5.2 擴闊欖堤東路及欖堤西路以改善交通連接，並帶動《具發展潛力的地區》的轉營

現時公庵路旁的《具發展潛力的地區》需依賴公庵路連接元朗市及主要交通網絡，但公庵路經常有人型貨車出入，對未來大規模的住宅發展有一定障礙。欖堤東路及欖堤西路連接元朗市及主要交通網絡，但現時只容納 7 米以下的車輛行駛，阻礙區內的發展，我們建議將來應擴闊欖堤東路及欖堤西路以滿足《具發展潛力的地區》的交通需要。

擴闊欖堤東路及欖堤西路可以提供方便的交通連接以服務公庵路旁的《具發展潛力的地區》的西北部分。由於欖堤東路及欖堤西路兩旁的《具發展潛力的地區》比較鄰近元朗南的天然林地及元朗新市鎮，亦比較遠離公庵路旁的貨倉及露天貯物場，擴闊欖堤東路及欖堤西路可以先帶動兩旁《具發展潛力的地區》內的貨倉及露天貯物場的轉營，以優化棕地的土地用途及改善環境，長遠來說，這亦可以帶動整個公庵路旁的《具發展潛力的地區》的發展。

5.3 容許現時的私人業主參與發展

《具發展潛力的地區》內多為私人土地，當中亦有不少為「祖堂地」，匯集土地的問題與新界東北新發展區的情況相約。如果政府落實以「傳統新市鎮」模式發展元朗南一帶，則很有可能引致收地帶來的社會問題，情況就如新界東北的新發展區一樣，只會拖慢加快落實增加土地供應的目標。

本報告研究地點內的業主有意發展住宅發展，以淘汰現時的露天貯物及港口後勤用途，並改善研究地點一帶的環境。我們建議將來《元朗南房屋用地規劃及工程研究》的實施安排應容許私人業主參與發展：由政府訂下區內的長遠規劃意向及改善交通及基建配套，由私人業主參與發展，以最有效的資源分配去盡快滿足社會對土地和發展的需求。

附錄一 - 其他發展參考

新界鄉郊地區有不少地積比率約為 0.8 至 1 倍的住宅發展，將來研究地點的發展可參考以下的例子：

A 瑋珊園



地址：元朗唐人新村子峰嶺路 39 號
佔地：約 1.2 公頃
入伙日期：1996
發展參數：9 座，4 層，每層 4 伙、共 144 伙
規劃地帶：唐人新村分區計劃大綱圖 S/YL-TYST/10 住宅(乙類) 1
規劃限制：最高地積比率：1
最大上蓋面積：40%
最高建築物高度：1 層停車場上加 4 層，15 米

佈局：



平面圖(部
分):



(<http://hk.centadata.com/ptest.aspx?type=2&code=BWPEWSPXPB&info=fp&code2=-&page=0>)

B 翠峰



地址：元朗唐人新村翠峰嶺路 23 號

佔地：約 0.8 公頃

入伙日期：2010

發展參數：23 座，4 層，每座設兩伙或三伙，其中 2 幢是獨立屋，26 伙為複式單位，32 伙為分層單位，共 60 伙

規劃地帶：唐人新村分區計劃大綱圖 S/YL-TYST/10 住宅(乙類) 1

規劃限制：最高地積比率：1

最大上蓋面積：40%

最高建築物高度：1 層停車場上加 4 層，15 米

佈局：

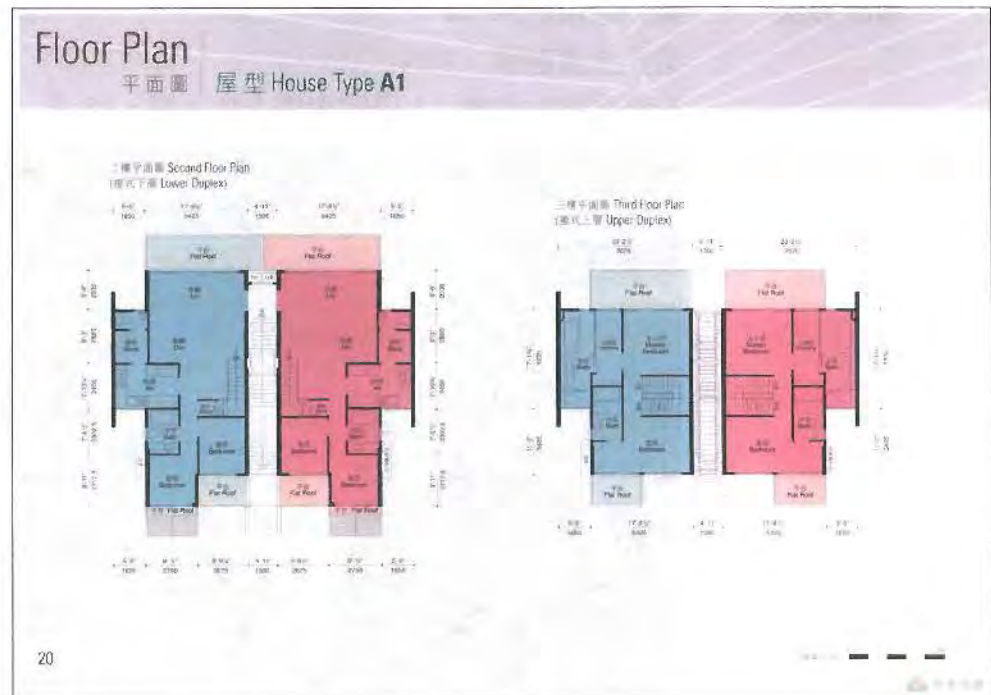


平面圖(部分):

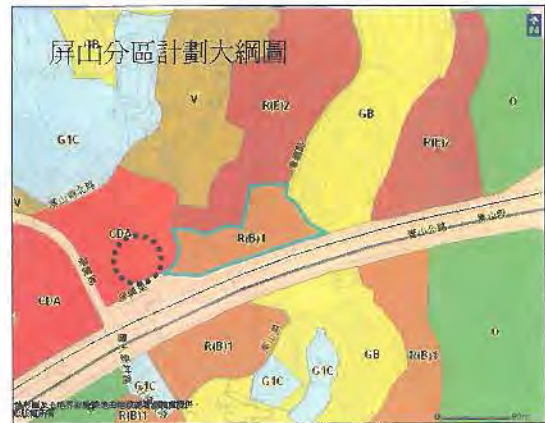
G/F 單位 及 1/F 單位



複式單位 (2/F 及 3/F)



C 芙蓉園



- 地址： 新界屏山屏興里 1 號
佔地： 約 0.3 公頃
入伙日期： 2007
發展參數： 2 座，5 層，共 49 伙 (個別單位附連私家前園或天台花園)
規劃地帶： 屏山分區計劃大綱圖 S/YL-PS/13 綜合發展區
規劃限制： 最高地積比率：1
最高建築物高度：5 層(連停車場)

佈局：



平面圖(部分):

整體佈局



G/F



1/F



2,3/F 及 5/F



(http://app.midland.com.hk/residential_ebook/%AA%DC%BBT%B6%E9-green-orchid)

D 淺月灣 (一期及二期)

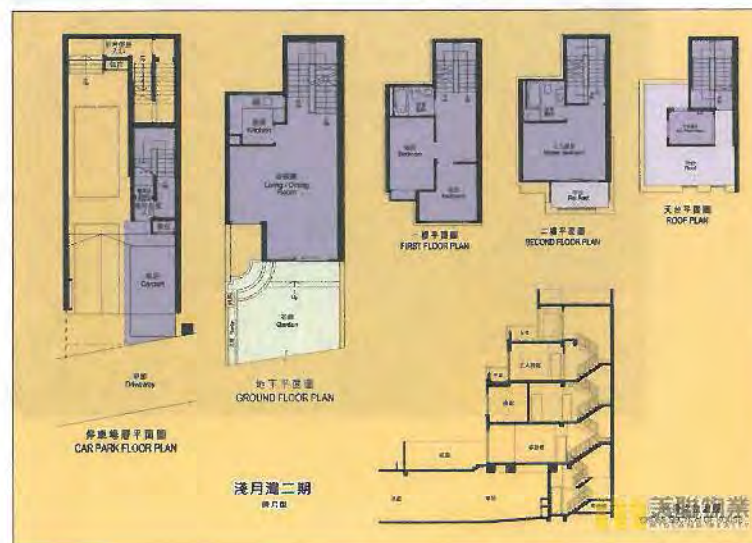
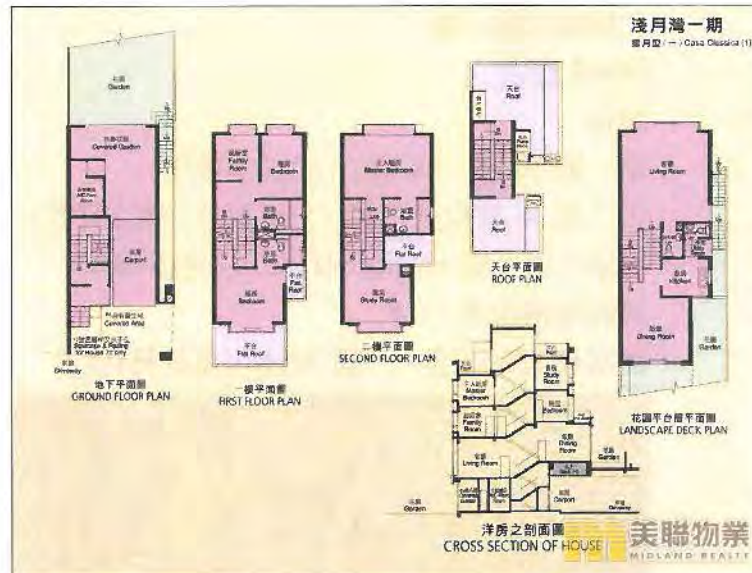
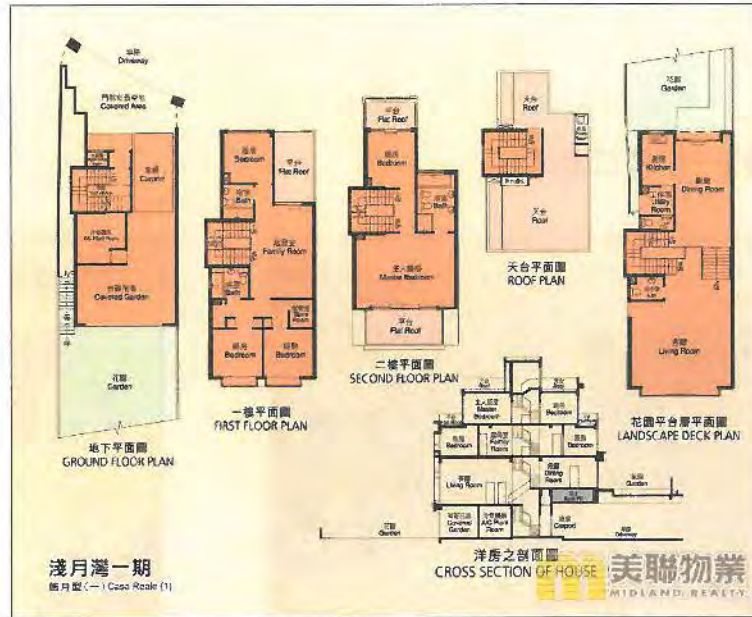


地址： 大埔露屏路 1 號
佔地： 約 4.8 公頃
入伙日期： 2010
發展參數： 第一期: 3 層, 98 單位 (獨立洋房)
第二期: 4 層複式別墅, 106 單位 (獨立洋房)
規劃地帶： 大埔分區計劃大綱圖 S/TP/23 住宅(丙類) 6
規劃限制： 最高地積比率： 0.8
最高建築物高度： 三層(地庫可免計算在內)

佈局：



平面圖(部分)：



(http://app.midland.com.hk/residential_ebook/%B2L%A4%EB%C6W-casa-marina#flat)

E 盈峰翠邸



- 地址： 大埔山塘路 23 號
佔地： 約 1.4 公頃
入伙日期： 1998
發展參數： 10 座，3 層，共 123 伙
規劃地帶： 大埔分區計劃大綱圖 S/TP/23 住宅(丙類) 6
規劃限制： 最高地積比率：0.8
最高建築物高度：四層(地庫可免計算在內)

佈局：



平面圖(部分):



(http://app.midland.com.hk/residential_ebook/%B2L%A4%EB%C6W-casa-marina#flat)

元朗南房屋用地規劃及工程研究

第一階級社區參與意見書

我的居所 / 倉地 / 農地被劃入元朗南房屋計劃的「具發展潛力區」,我對計劃有以下意見:

- 我反對政府將我的居所 / 倉地 / 農地劃入「具發展潛力區」,要求剔出。
- 我反對政府在規劃研究期間,任由地主逼遷土地租戶,政府應該對現時所有土地租戶負上安置責任。政府必須馬上在區內進行人口登記,保障區內居民的居住權和農戶的耕種權。
- 我要求保留區內的常耕農田,為社區提供就業機會、提高糧食自足率及維持原有農業生態。
- 特區政府要以民為本,不能為了「搶地」就犧牲鄉郊居民的家園。政府必須尊重居民、農戶和商戶的聲音,照顧我們的處境和需要。

其他要求: _____

姓名: 楊大

電話: _____

地址: _____

郵寄地址: 規劃署-跨界基建發展組 北角渣華道 333 號北角政府合署 16 樓 傳真: 2868 4497
截止日期 2013 年 6 月 16 日(星期日)

元朗南房屋用地規劃及工程研究 第一階級社區參與意見書

我的居所 / 倉地 / 農地被劃入元朗南房屋計劃的「具發展潛力區」,我對計劃有以下意見:

- 我反對政府將我的居所 / 倉地 / 農地劃入「具發展潛力區」,要求剔出。
- 我反對政府在規劃研究期間,任由地主逼遷土地租戶,政府應該對現時所有土地租戶負上安置責任。政府必須馬上在區內進行人口登記,保障區內居民的居住權和農戶的耕種權。
- 我要求保留區內的常耕農田,為社區提供就業機會、提高糧食自足率及維持原有農業生態。
- 特區政府要以民為本,不能為了「搶地」就犧牲鄉郊居民的家園。政府必須尊重居民、農戶和商戶的聲音,照顧我們的處境和需要。

其他要求: 擱置元朗南發展計劃,反對為富豪服務,建低物度建築。

姓名: 譚從熾

電話: [REDACTED]

地址: [REDACTED]

郵寄地址: 規劃署-跨界基建發展組 北角渣華道 333 號北角政府合署 16 樓 傳真: 2868 4497
截止日期 2013 年 6 月 16 日(星期日)

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement
Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究 - 勘察研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

- 應慎重考慮自然景觀和的生態價值的資源及物流業的香港經濟發展的重要。
● 環境方面，把位於大欖郊野公園範圍的私人土地劃出，這土地撥有人私人產業，因為在郊野公園範圍的私人土地什麼也不能做，當年村民不知道有關規劃為郊野公園，何來提出反對；

如以上的填寫空間不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 蔡少華
電話號碼Tel No.:
電郵地址Email Address:
郵寄地址Mailing Address:

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable):
傳真號碼Fax No.:

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

Table with 3 columns: Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section, Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office. Rows include Address, Tel No., Fax No., and Email Address.

備註: 1. 本表格只供收集意見之用... 2. 本表格只供收集意見之用... 3. 本表格只供收集意見之用...

本表格只供收集意見之用... 本表格只供收集意見之用... 本表格只供收集意見之用...

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement
Comment Form

元朗南

房屋用地規劃及工程研究- 調查研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

你好, 土木工程拓展署委員, 本人現居於天水圍, 現就署就元朗南的發展
諮詢, 就呢方面獻大份贊成。政府可用混合土地發展模式, 即政府負責
建道路, 公共設施公屋及房屋, 私人物業則經由樓地發展。而公營及私營
房屋比例應定在 30-40% 及 60-70%, 以建立均衡的社區。本人就以上的建
議應該係最妥善的方法。

如以上的填寫空位不足, 請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名 Name: Ip Hin Yuk

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable):

電話號碼 Tel No.:

傳真號碼 Fax No.:

電郵地址 Email Address:

郵寄地址 Mailing Address:

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署 - 跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署 - 新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址 Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話 Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真 Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵 Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明: 凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究- 調查研究》過程中向規劃署或土木工程拓展署提供意見和建議的個人或團體, 與被核作同意讓該署或土木工程拓展署可將部分或全部提供的內容(包括個人姓名及團體名稱)公布, 如你不作上述同意, 請於提供意見和建議時作出聲明。
Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigator" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料的聲明: 規劃署或土木工程拓展署會利用閣下在本表格內提供的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究- 調查研究》或相關用途, 並為了執行上述的目的可能提供閣下的個人資料供有關政府部門及本署之顧問公司, 在本表格內提供個人資料的範圍, 根據《個人資料(私隱)條例》, 閣下沒有權要求更改或改正已提供的個人資料。有關要求須逐項填寫資料要求表格(由個人資料保護專員發出的表格 CP5003)提出。填寫資料表格, 即以郵寄方式遞交(請寄地址: 香港北角渣華道333號北角政府合署17樓, 個人資料管制人員或九龍何文田公屋區101號, 土木工程拓展署大樓14樓, 土木工程拓展署行政事務部, 個人資料保護主任收), 亦即代表閣下同意提供資料。你亦可向個人資料保護專員索取表格(請寄地址: <http://www.pcpd.org.hk/english/privacy/consent/consent.pdf>)。
Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigator" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OFS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F, Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (<http://www.pcpd.org.hk/english/privacy/consent/consent.pdf>).

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement
Comment Form

房屋用地規劃及工程研究- 勘查研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

你好委員會委員,本人就今次元朗南土地發展項目諮詢,我個人非常之支持此發展項目。政府應採用公私營合作模式作發展土地,政府要負責規劃基建,業主換地發展。而公營及私營房屋比例應定在30%及60-70%,以建立均衡的社區。以這樣的發展模式,大能增加規劃的完整性,更能市民得到最大的效益成果。

如以上的填寫空位不足,請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名 Name: 楊偉

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable):

電話號碼 Tel No.: [Redacted]

傳真號碼 Fax No.:

電郵地址 Email Address:

郵寄地址 Mailing Address: [Redacted]

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署 - 跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署 - 新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址 Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話 Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真 Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵 Email Address:	enquiry@yuenlongscuth.gov.hk	

聲明:凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究- 勘查研究》過程中向規劃署或土木工程拓展署提供意見和建議的個人或團體,將被視作同意規劃署或土木工程拓展署可將部分或全部提供的內容(包括個人姓名及團體名稱)公布。如你不同意這項安排,請於提供意見和建議時作出聲明。
Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料的聲明: 規劃署或土木工程拓展署將閣下在本表格內提供的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究- 勘查研究》或相關用途, 並為了執行上述的目的可能提供閣下的個人資料予有關政府部門和部門及本研究的顧問公司, 在本表格內提供個人資料詳情, 根據《個人資料(私隱)條例》, 閣下或要求查閱或改正已提供的個人資料, 有關要求須透過書面列明要求表格(由個人資料私隱專員發出的表格 DP5003)提出。填妥表格後, 請以郵寄方式寄交(郵寄地址: 香港北角渣華道333號北角政府合署17樓, 個人資料管理人員或九龍何文田官道101號, 土木工程拓展署六樓14樓, 土木工程拓展署行政事務部, 個人資料私隱主任收), 各區民政事務處均有該表格, 你可向各區民政事務專員索取(網頁地址: <http://www.cedd.gov.hk/files/publication/dp5003main.pdf>)。
Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made to the Data Access Request Form (No. DP5003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Offices or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (<http://www.pco.gov.hk/en/infocentre/publication/dp5003main.pdf>).

第一階段社區參與 - 意見表格 Stage 1 Community Engagement Comment Form



房屋用地規劃及工程研究- 調查研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

致規劃署：就元朗南將來發展，本人有些意見提供，政府應該採取
 這些公營和私營模式發展土地，政府負責規劃基建，業主換地發展，
 及
 公營及私營房屋比例應定於40%~50%及50%~60%，以建立均衡的
 社區，希望見到一個新天水圍區模式的發展。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 呂海光

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: _____

傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before **16 June 2013** via post, fax or email.

	規劃署—跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署—新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明：凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究- 調查研究》過程中向規劃署或土木工程拓展署提供意見和建議的個人或團體，將獲准作兩項有關發展或土木工程拓展等可將部分或全部提供的內容(包括個人姓名及團體名稱)公布，如你不同意這項安排，請於提供意見和建議時作出聲明。

Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料的目的：規劃署及土木工程拓展署擬在下述表格內提供的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究- 調查研究》有關用途，並為了執行上述的目的而將提供的個人資料轉交有關政府部門及本研究的顧問公司。在本表格內提供個人資料屬自願。根據《個人資料(私隱)條例》，閣下有權要求查閱或改正已提供的個人資料。有關要求須填妥資料要求表格(個人資料私隱專員發出的表格 CP5003) 發出，填妥後請以郵寄方式寄交(郵寄地址：香港北角渣華道333號北角政府合署17樓。個人資料權利人員或九龍何文田公主道101號，土木工程拓展署行政事務部。個人資料私隱專員主任的。各區民如對表格內有不明之處，亦可向個人資料私隱專員查詢(網頁地址：http://www.pccp.org.hk/chinese/publications/files/D10m.pdf)

Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. CP5003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officers, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (http://www.pccp.org.hk/english/publications/files/D10m.pdf).

第一階段社區參與 - 意見表格 Stage 1 Community Engagement Comment Form

房屋用地規劃及工程研究- 調查研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

除改善居住房屋及設施。
混合土地發展模式 即政府負責連道路、公共設施、公屋及居屋，私人
物業則經由換地發展。
公營及私營房屋比例應定在30-40%及60-70%，以建立均衡的社區。
已發展及擴土地發展。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名 Name: Wun Yuen Yee

團體/機構 (如適用)

Organisation (if applicable):

電話號碼 Tel No.:

傳真號碼 Fax No.:

電郵地址 Email Address:

郵寄地址 Mailing Address:

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們!

Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署- 跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署- 新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址 Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話 Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真 Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵 Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明: 凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究- 調查研究》過程中向規劃署或土木工程拓展署提供意見和建議的個人或團體，將被視作同意其對土木工程拓展署有關部分或全部提供的內容(包括個人姓名及團體名稱)公布。
Disclaimers: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料的聲明: 規劃署及土木工程拓展署將閣下在本表格內提供的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究- 調查研究》政府開用途，並為了執行上述的目的可能提供閣下的個人資料供有關政府部門和部門及來研究之顧問公司。在本表格內提供個人資料此項自願。根據《個人資料(私隱)條例》，閣下有權要求撤回或改正已提供的個人資料。有關要求須填妥資料要求表格(由個人資料專員發出的表格 OPS003) 填出，填妥表格後，請以郵寄方式遞交(寄寄地址: 香港北角渣華道333號北角政府合署17樓，個人資料管理人員或九龍何文田公署101號，土木工程拓展署大樓14樓，土木工程拓展署行政事務部，個人資料私隱主任收)。若國民在事務處向有關專員索取表格，亦可向有關個人資料專員索取表格(網頁地址: <http://www.pdpd.gov.hk/c/press/publications/files/oms.pdf>)。
Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F, Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Horowitz, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (<http://www.pdpd.gov.hk/eng/ah/publications/files/oms.pdf>).

第一階段社區參與 - 意見表格 Stage 1 Community Engagement Comment Form

房屋用地規劃及工程研究- 調查研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

本人身為元朗居民，眼看元朗發展一日千里，區內的住宅及設施都開始飽和，是次元朗南發展土地諮詢，本人一定會支持。政府應以混合土地發展模式為大方向進行發展，政府負責建造路、公共設施、公屋及居屋，而私人物業則經由換地發展，除此之外在公營及私營房屋比例應定在30-40%及60-70%，以建立均衡的社區，我相信咁嘅配合比率就最能合大眾們的期望。

如以上的填寫空間不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名 Name: 陳水翔

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable): _____

電話號碼 Tel No.: _____

傳真號碼 Fax No.: _____

電郵地址 Email Address: _____

郵寄地址 Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before **16 June 2013** via post, fax or email.

	規劃署 - 跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署 - 新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址 Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話 Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真 Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵 Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明: 凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究- 調查研究》過程中向規劃署或土木工程拓展署提供意見和建議的個人或團體，將被當作同意讓規劃署或土木工程拓展署將部分或全部提供內容 (包括個人姓名及團體名稱) 公布，如你不同意這個安排，請於提供意見和建議時作出聲明。

Disclaimer: A person or an organization providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料的聲明: 規劃署或土木工程拓展署會將閣下在本表格內提供的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究- 調查研究》諮詢用途，並為了履行上述的目的可能提供閣下的個人資料供有關政府決策局和部門及本研究的顧問公司。在本表格內提供個人資料純屬自願。根據《個人資料(私隱)條例》，閣下有權要求查閱或改正閣下提供的個人資料。有關要求須填妥資料索取表格 (由個人資料私隱專員發出的表格 DP5003) 提出，填妥表格後，請以郵寄方式寄交 (郵寄地址: 香港北角渣華道333號北角政府合署16樓。個人資料管制人員或九龍何文田公主道101號。土木工程拓展署行政大樓14樓。土木工程拓展署行政大樓14樓。個人資料私隱主任PO)。各區民政事務處均有提供表格，亦可向個人資料私隱專員查詢 (網頁地址: <http://www.pccp.org.hk/chi/ase/publications/files/Dp5003.pdf>)。

Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such request should be made in the Data Access Request Form (No. DP5003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F, Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Normanville, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (<http://www.pccp.org.hk/en/let/hub/let/scr/files/dp5003.pdf>).

第一階段社區參與 - 意見表格 Stage 1 Community Engagement Comment Form

房屋用地規劃及工程研究 - 調查研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

本人居住元朗多年，非常關注區內的所有發展，現就元朗南土地發展項目意見調查，就個人來講是非常之支持的。政府應採取公私合作模式作發展土地，政府負責主要發展規劃基建，業主就揮地發展。並且將元朗南一些棕土/廢地/廢地作為房屋發展，令元朗南更加之完善。就以上的意見，本人感得非常之能夠該地帶規劃的完整。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名 Name: 陳敬廷

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable): _____

電話號碼 Tel No.: _____

傳真號碼 Fax No.: _____

電郵地址 Email Address: _____

郵寄地址 Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before **16 June 2013** via post, fax or email.

	規劃署 - 跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署 - 新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址 Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話 Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真 Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵 Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明: 凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究-調查研究》過程中向規劃署或土木工程拓展署提供意見和建議的個人或團體，將被視作同意規劃署或土木工程拓展署可將部分或全部提供的內容(包括個人姓名及團體名稱)公布，如你不願這樣安排，請於提供意見和建議時作出聲明。

Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料的目的: 規劃署及土木工程拓展署會將你在本表格內提供的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究-調查研究》或相關用途，並為了執行上述的目的可能提供閣下的個人資料供有關政府部門及部門及本研究的顧問公司。在本表格內提供個人資料與自願。根據《個人資料(私隱)條例》，閣下可要求更改或撤回已提供的個人資料。有關要求須透過資料索取表格(由個人資料私隱專員發出的表格 DP3003)提出，填妥後請按：傳真或郵寄方式遞交(郵寄地址：香港北角渣華道333號北角政府合署17樓；個人資料管理人員或聯絡人：文田公三第101號，土木工程拓展署大樓14樓，土木工程拓展署行政專務組，個人資料私隱主任收)。在區內辦事處均有這種表格，你亦可在個人資料私隱專員公署網頁下載(網頁地址：<http://www.pccpd.org.hk/chinese/publications/files/OfForms.pdf>)。

Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. DP3003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (<http://www.pccpd.org.hk/english/privacy/files/req/OfForms.pdf>).

第一階段社區參與 - 意見表格
Stage 1 Community Engagement
Comment Form



房屋用地規劃及工程研究- 調查研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

致規劃署: 本人就元朗南的未來發展有些意見, 政府應採取
公私營合作模式作發展土地, 政府負責規劃基建, 業主
換地發展和應提升交通基建, 增加地積比, 增加地積比,
能為元朗居民提供更方便的交通網, 並希望
未來元朗南發展更繁榮。

如以上的填寫空位不足, 請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名 Name: 呂秀玲 團體/機構 (如適用) Organisation (if applicable): _____
 電話號碼 Tel No.: _____ 傳真號碼 Fax No.: _____
 電郵地址 Email Address: _____
 郵寄地址 Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署- 跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署- 新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址 Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話 Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真 Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵 Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明: 凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究- 調查研究》過程中向規劃署或土木工程拓展署提供意見和建議的個人或團體, 將被視作同意將有關土木工程和發展局可將部分或全部提供的內容(包括個人姓名及團體名稱)公佈, 如你不同意這項聲明, 請於提供意見和建議時作出聲明。
Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料的目的: 規劃署或土木工程拓展署將閣下在本表格內提供的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究- 調查研究》的相關用途, 並為了執行上述的目的可能提供閣下的個人資料供有關政府部門及本研究的顧問公司, 在本表格內提供個人資料或已提供的個人資料, 閣下將被要求提供或提供已提供的個人資料, 有關要求提供個人資料或要求表格(由個人資料私隱專員發出的表格 CP5003) 提出, 以確保提供, 請以書面方式通知(郵寄地址: 香港北角渣華道333號北角政府合署17樓, 個人資料私隱專員或九龍何文田公主道101號, 土木工程拓展署大樓14樓, 土木工程拓展署行政事務部, 個人資料私隱主任收), 各區民政事務處的有關職員收, 你亦可在個人資料私隱專員公署網頁下載(網頁地址: <http://www.psd.gov.hk/enhinese/publication/foia/foia03a.pdf>)。
Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homanth, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (<http://www.psd.gov.hk/enhinese/publication/foia/foia03a.pdf>).

第一階段社區參與 - 意見表格 Stage 1 Community Engagement Comment Form



房屋用地規劃及工程研究- 勘查研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

給規劃署:

營

本人認為政府應採取公私營合作模式作發展土地。政府負責規劃基建，業主按地發展，提升交通基建，增加地積比。日後可令公私樓多供應，希望樓價下調。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 傅小紅 團體/機構 (如適用) Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: _____ 傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署- 跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署- 新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明: 凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究- 勘查研究》過程中向規劃署或土木工程拓展署提供意見和建議的個人或團體，將被視作同意讓有關土木工程拓展署可將部分或全部提供的內容(包括個人姓名及團體名稱)公佈，如不願讓有關資料，請於提供意見和建議時作此聲明。

Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations), if you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料的聲明: 規劃署或土木工程拓展署會閣下在本表格內提供的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究- 勘查研究》或相關用途，並為了執行上述的目的可能提供閣下的個人資料予有關政府決策局和部門及本研究之顧問公司，在本表格內提供個人資料自願。根據《個人資料(私隱)條例》，閣下有權要求查詢或改正已提供的個人資料，有關要求須填妥查詢表格(由個人資料私隱專員發出的表格 CP5003) 填妥後，請以郵寄方式寄交(傳真地址: 電話北角渣華道333號北角政府合署17樓，個人資料管理人員或九龍何文田公眾諮詢中心，土木工程拓展署大樓14樓，土木工程拓展署行政專員，個人資料私隱專員收，香港元朗南房屋用地規劃及工程研究，亦可向個人資料私隱專員公署網頁下載(傳真地址: <http://www.gov.hk/eng/privacy/complaints/CP5003.pdf>)。

Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. CP5003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F, Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Hongant, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (<http://www.gov.hk/eng/privacy/complaints/files/CP5003.pdf>).

第一階段社區參與 - 意見表格 Stage 1 Community Engagement Comment Form

房屋用地規劃及工程研究 - 勘察研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

至規劃署

本人認為混合土地發展模式，政府負責建道路、公共設施、公屋及居屋，私人物業則經由換地發展，支持發展綠土/倉地/廠地作為房屋發展

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 賴錦秀 團體/機構 (如適用) Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: _____ 傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before **16 June 2013** via post, fax or email.

	規劃署 - 跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署 - 新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明: 凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘察研究》過程中向該計劃或土木工程拓展署提供意見和建議的個人或團體，其提供作同樣規劃或土木工程發展可將部分或全部提供內容(包括個人姓名及團體名稱)公布，如欲不同意這項安排，請於提供意見和建議時作出聲明。
Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料的事項說明: 規劃署或土木工程拓展署會將閣下在本表格內提供的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘察研究》或相關用途，並為了執行上述的目的可能提供閣下的個人資料予有關政府決策和部門或本研究的顧問公司，在本表格內提供個人資料的自願，包括《個人資料(私隱)條例》，閣下將獲要求填妥或改正已提供的個人資料。若其要求須填妥個人資料表格(由個人資料專員發出的表格 OPS003) 填出，填妥表格後，請以郵寄方式填妥(郵寄地址: 香港北角渣華道333號北角政府合署17樓，個人資料管理人員或九龍何文田公主道104號，土木工程拓展署大樓14樓，土木工程拓展署行政事務部，個人資料科專員任職)，各區民政事務處均有填妥表格，亦可向個人資料私隱專員公署網頁下載(網頁地址: <http://www.pcpd.gov.hk/press/relations/files/OPS003.pdf>)
Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPS003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (<http://www.pcpd.gov.hk/press/relations/files/OPS003.pdf>).

第一階段社區參與 - 意見表格
 Stage 1 Community Engagement
 Comment Form



房屋用地規劃及工程研究- 勘查研究
 Planning and Engineering Study for
 Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

致規劃署:

本人認為發展元朗南土地應為混合土地
 地發展模式, 即政府負責建造道路, 公共設施公屋
 及住宅, 私人物業則經由樓地發展, 而公營及私營
 房屋比例應定在30-40%及60-70%, 以建立均衡
 的社區, 而好發展元朗南土地。

如以上的填寫空位不足, 請使用其他紙張。
 If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名 Name: 賴家強

團體/機構 (如適用)
 Organisation (if applicable):

電話號碼 Tel No.: [Redacted]

傳真號碼 Fax No.:

電郵地址 Email Address:

郵寄地址 Mailing Address: [Redacted]

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
 Please let us have your views on or before **16 June 2013** via post, fax or email.

	規劃署 - 跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署 - 新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址 Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話 Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真 Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵 Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明: 凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究- 勘查研究》過程中向規劃署或土木工程拓展署提供意見和建議的個人或團體, 將被視作同意規劃署或土木工程拓展署可將部分或全部提供的內容(包括個人姓名及團體名稱)公佈。如你不便透露身份, 請於提供意見和建議時作出聲明。

Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South- Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations), if you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料的聲明: 規劃署或土木工程拓展署會將閣下在本表格內提供的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究- 勘查研究》或相關用途, 並為了執行上述的目的可能提供閣下的個人資料供有關政府部門和部門及本研究的顧問公司。在本表格內提供個人資料和建議, 根據《個人資料(私隱)條例》, 閣下有權要求撤回或修正已提供的個人資料。有關要求請透過查詢資料要求表格(由個人資料私隱專員發出的表格 OPR003) 提出。填寫表格後, 請以郵寄方式遞交(郵寄地址: 香港北角渣華道333號北角政府合署17樓, 個人資料管理人員或九龍何文田公主道101號, 土木工程拓展署行政事務部, 個人資料私隱主任收), 各區民政事務處均有遞交表格。你亦可在個人資料私隱專員公署網頁下載(網頁地址: <http://www.pao.gov.hk/chinese/publications/tables/02.htm>)。

Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South- Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purpose mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OPR003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F, Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Hongant n, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (<http://www.pao.gov.hk/english/publications/tables/02.htm>).

第一階段社區參與 - 意見表格 Stage 1 Community Engagement Comment Form



房屋用地規劃及工程研究- 調查研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

新界元朗發展迅速,元朗呢個小小的市鎮發展為一個大型市鎮,現在居在
的情況開始有點供不應求,人口不斷增加而房屋又沒有增加絕對不能應付
現在的情況,所以本人十分之支持今次元朗南土地發展,這次發展大大可減少房屋
不足的情況,政府是次應以採取公私營合作發展土地模式,政府就負責規
劃基建,業主就可以換地發展呢個方案。而公營及私營房屋比例就應該定在
30-40%及60-70%,以建立均衡的社區。

如以上的填寫空位不足,請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 何運鋒

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: _____

傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before **16 June 2013** via post, fax or email.

	規劃署 - 跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署 - 新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明:凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究- 調查研究》過程中向規劃署或土木工程拓展署提供意見和建議的個人或團體,將被視作同意規劃署或土木工程拓展署可將部分或全部提供的內容(包括個人姓名及團體名稱)公布,如你不同意這個安排,請於提供意見時作出聲明。

Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations), if you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料的專項說明: 規劃署或土木工程拓展署會將閣下在本表格內提供的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究- 調查研究》有關用途,並為了執行上述的目的可能提供予下列個人或團體: 有關政府決策和部門及本研究的顧問公司。在本表格內提供個人資料屬自願。根據《個人資料(私隱)條例》,閣下有關提供資料或改正已提供的個人資料,有關資料須透過適當資料要求表格(由個人資料私隱專員發出的表格 of 5033)提出,填妥表格後,請以郵寄方式遞交(郵寄地址: 香港北角渣華道333號北角政府合署17樓,個人資料管理人員或九龍何文田公主道101號,土木工程拓展署大樓14樓,土木工程拓展署行政事務部,個人資料和匯生(PGO),有關政府事務處均有傳單或表格,你可向個人資料私隱專員公署網頁下載(網頁地址: <http://www.pco.org.hk/chinese/publications/files/01form.pdf>)

Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. DP603) issued by the Privacy Commissioner and sent to be by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F., Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (<http://www.pco.org.hk/english/individuals/01form.pdf>).

第一階段社區參與 - 意見表格 Stage 1 Community Engagement Comment Form

房屋用地規劃及工程研究- 調查研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

就今次規劃署的元朗南土地發展意見諮詢,我身為元朗居民真係深表支持嘅
個項目,已加係元朗人又多愛又多地,政府應該再快啲係元朗四周圍開一啲
地方,以供應比一啲有需要嘅人居住,政府就應該以混合土地發
展模式,即政府負責造道路,住宅設施及房屋,私人物業則係由私人發展,並且
可以撥鄉郊的墟土地/廠地以作高層的發展,這不失又係一個良策。

如以上的填寫空位不足,請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名Name: 何思韻 團體/機構 (如適用) Organisation (if applicable): _____

電話號碼Tel No.: _____ 傳真號碼Fax No.: _____

電郵地址Email Address: _____

郵寄地址Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before 16 June 2013 via post, fax or email.

	規劃署 - 跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署 - 新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明:凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究- 調查研究》過程中向規劃署或土木工程拓展署提供意見和建議的個人或團體,均被視作同意規劃署或土木工程拓展署可將部分或全部提供的內容(包括個人姓名及團體名稱)公布。如你不希望公開姓名,請於提供意見時作出聲明。

Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South- Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations), if you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料的聲明:規劃署或土木工程拓展署將閣下在本表格內提供的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究- 調查研究》或相關用途。並為了執行上述的目的可將閣下提供的個人資料轉交與政府法務處和部門及本研究的顧問公司。在本表格內提供個人資料的個人資料,根據《個人資料(私隱)條例》,閣下可要求更改或修正已提供的個人資料,若要求或須提供資料或更改資料(由個人資料私隱專員發出的表格:OP5003)發出。請按表格填寫,並以郵寄方式寄交(郵寄地址:香港北角渣華道333號北角政府合署17樓,個人資料管理人員或九龍何文田公主道101號,土木工程拓展署行政事務部,個人資料私隱主任收),各居民如欲查詢有關資料,亦可向個人資料私隱專員查詢(網址: <http://www.psd.gov.hk/chinese/publications/files/Dfome.pdf>)

Notice about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South- Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OP5003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F, Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Hongkong, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's website (<http://www.psd.gov.hk/english/publications/files/Dfome.pdf>).

第一階段社區參與 - 意見表格 Stage 1 Community Engagement Comment Form

房屋用地規劃及工程研究 - 勘查研究
Planning and Engineering Study for
Housing Sites in Yuen Long South - Investigation

你的意見 Your Comments:

本人居住於元朗市鎮，看見南區不斷的發展，市中心內的居住需求
 亦不斷地增加，以至求過於供……所以現在這個意見諮詢正
 正可以幫助現在現有的情況，將元朗以南的地方用來發展
 起來，興建這些房屋在後應得以增加。政府應採取公私營
 合作模式作發展土地，又政府負責規劃興建，業主操地發展。
 用這方法能提升綜合交匯基建，增加地積比率。這便可以
 妥善地運用每處地畝。

如以上的填寫空位不足，請使用其他紙張。
If the above space is not enough, please use separate sheets.

姓名 Name: 何焜耀

團體/機構 (如適用)
Organisation (if applicable): _____

電話號碼 Tel No.: _____

傳真號碼 Fax No.: _____

電郵地址 Email Address: _____

郵寄地址 Mailing Address: _____

歡迎你在2013年6月16日或之前將意見以郵寄、傳真或電郵方式交回我們。
Please let us have your views on or before **16 June 2013** via post, fax or email.

	規劃署 - 跨界基建發展組 Planning Department - Cross-boundary Infrastructure & Development Section	土木工程拓展署 - 新界西及北拓展處 Civil Engineering and Development Department - New Territories North and West Development Office
地址 Address:	北角渣華道333號北角政府合署16樓 16/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point	沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓 9/F Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin
電話 Tel No.:	(852) 2231 4713	(852) 2158 5680
傳真 Fax No.:	(852) 2868 4497	(852) 2693 2918
電郵 Email Address:	enquiry@yuenlongsouth.gov.hk	

聲明: 凡在《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》過程中向規劃署或土木工程拓展署提供意見或建議的個人或團體，將被條件同意讓規劃署或土木工程拓展署可將部分或全部提供的內容(包括個人姓名及團體名稱)公布，如你不同意這項安排，請於提供意見和建議時作出聲明。
 Disclaimer: A person or an organisation providing any comments and suggestions to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" shall be deemed to have given consent to the Planning Department or Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organisations), if you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and views.

收集個人資料的聲明: 規劃署或土木工程拓展署會將閣下在本表格內提供的個人資料用於《元朗南房屋用地規劃及工程研究-勘查研究》並作研究用途，如為了執行上述的目的可能提供閣下的個人資料供有關政府部門和部門及本研究之顧問公司。在本表格內提供個人資料或簽署，根據《個人資料(私隱)條例》，閣下同意讓有關政府部門或顧問公司(由個人資料編碼員發出的表格 OP003) 提出，須受檢核後，請以郵寄方式交回(郵寄地址: 香港北角渣華道333號北角政府合署17樓，個人資料管理人員或九龍何文雀公主道101號，土木工程拓展署大樓14樓，土木工程拓展署行政事務部，個人資料編碼主任90)，有關民政事務處均有處理表格，亦可向個人資料私隱專員公署網頁下載(網頁地址: <http://www.pco.gov.hk/chinese/publications/files/DF01mp.pdf>)。

Notes about Collection of Personal Data: The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organisations) will be used by the Planning Department and Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South-Investigation" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal data by means of this form is voluntary. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of your personal data provided. Such requests should be made in the Data Access Request Form (No. OP5003 issued by the Privacy Commissioner) and sent to us by mail to the Personal Data Controlling Officer, Planning Department, 17/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or the Personal Data Privacy Officer, Administration Division, Civil Engineering and Development Department, 14/F, Civil Engineering and Development Building, 101 Princess Margaret Road, Homanth, Kowloon. The Form is available in any District Office or can be downloaded at Office of the Privacy Commissioner for Personal Data's web site (<http://www.pco.gov.hk/enalls/publication/files/DF01mp.pdf>).